



Исполнительный совет Программы  
развития Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения

Distr.  
GENERAL

DP/1998/27  
7 August 1998

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Третья очередная сессия 1998 года  
14-16 сентября и 21-22 сентября 1998 года  
Пункт 1 предварительной повестки дня

ДОКЛАД О РАБОТЕ ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ  
ЖЕНЕВА, 8-19 ИЮНЯ 1998 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	3
<u>Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА</u>		
II.	ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1997 ГОД . . . . .	4
III.	ПОТЕНЦИАЛ В ОБЛАСТИ ОСВОЕНИЯ СРЕДСТВ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ . . . . .	11
IV.	ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ НА УТВЕРЖДЕНИЕ РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММАМ . . . . .	17
V.	ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ОЦЕНКИ	21
VI.	СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ . . . . .	25
VII.	СТРАТЕГИЯ ЮНФПА ПО МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ . . . . .	29
<u>Этап заседаний, посвященных деятельности ПРООН</u>		
VIII.	ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА ЗА 1997 ГОД И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	33
IX.	ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ С РЕФОРМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	49
X.	ОЦЕНКА . . . . .	53

XI.	ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	57
XII.	МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ . . . . .	60
XIII.	РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	63
XIV.	ПРОГРАММА ПО КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ . . . . .	66
XV.	УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ . . . . .	72

Заседания, посвященные деятельности ПРООН/ЮНФПА

XVI.	ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР . . . . .	74
XVII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ . . . . .	81

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
98/10.	ЮНФПА: потенциал в области освоения средств . . . . .	17
98/11.	План работы ЮНФПА на 1999-2002 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам . . . . .	20
98/12.	ЮНФПА: оценка . . . . .	24
98/13.	Программа Добровольцев Организации Объединенных Наций . . . . .	60
98/14.	Помощь Мьянме . . . . .	64
98/15.	Политика ПРООН в области коммуникации и информации . . . . .	71
98/16.	Деятельность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов . . . . .	74
98/17.	Решения, принятые Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1998 года (Женева, 8-19 июня 1998 года) . . . . .	85

## I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Председатель открыл ежегодную сессию Исполнительного совета ПРОООН/ЮНФПА 1998 года, отметив, что сессия имеет особое значение как для ПРОООН, так и для ЮНФПА, поскольку она проходит в период, когда потребности в помощи в целях развития возрастают, тогда как выделяемые на это средства сокращаются. Он отметил, что сокращение не является результатом нехватки средств в странах-донорах, а результатом недопонимания налогоплательщиками сути помощи в целях развития, того, как используются ресурсы, и последствий помощи в целях развития не только для стран-получателей помощи, но и для мировой экономики в целом. Председатель подчеркнул, что работа членов Исполнительного совета в качестве подлинных партнеров, представляющих как страны-доноры, так и страны, где осуществляются программы, направлена на повышение эффективности и результативности помощи в целях развития и более эффективную реализацию ее долгосрочных целей и результатов.

### Доклад о второй очередной сессии 1998 года (DP/1998/15)

2. Секретарь Исполнительного совета сообщила Совету, что проект доклада о второй очередной сессии 1998 года был разослан заранее членам Исполнительного совета и что дополнительные экземпляры будут предоставлены на нынешней сессии. Исполнительный совет согласился с тем, что утверждение доклада о второй очередной сессии 1998 года будет отложено до третьей очередной сессии 1998 года. Секретарь обратила внимание Совета на примерный план работы ежегодной сессии и отметила, что представление Директором-исполнителем Целевого фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций было в предварительном порядке перенесено на третью очередную сессию 1998 года.

### Специальное мероприятие

3. Руководитель Сектора по связям с Исполнительным советом ЮНФПА сообщил Совету, что в понедельник, 8 июня 1998 года, во второй половине дня состоится специальное мероприятие, посвященное тематическому обсуждению вопросов о репродуктивном здоровье и обеспечении прав на репродуктивное здоровье. Обсуждением будет руководить Директор-исполнитель ЮНФПА с представителями Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирной организации здравоохранения, Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

### Утверждение повестки дня и согласование плана работы

4. Исполнительный совет утвердил повестку дня и план работы ежегодной сессии, содержащиеся в документах DP/1998/L.3; DP/1998/L.3\* (только на испанском языке) и DP/1998/L.3/Согг.1 с внесенными в устном виде поправками.

### Будущие сессии

5. Секретарь представила предлагаемый план работы третьей очередной сессии 1998 года, которую запланировано провести в Нью-Йорке 14-18 сентября 1998 года. Она отметила насыщенность плана работы и сказала, что вполне возможно, что не удастся охватить на сессии все пункты повестки дня. Она отметила также необходимость в том, чтобы план работы Исполнительного совета на 1999 год, который планируется представить третьей очередной сессии, носил очень приблизительный характер, поскольку многие решения, влияющие на работу Совета в предстоящем году, будут рассматриваться лишь на третьей очередной сессии 1998 года.

6. Одна делегация обратила внимание Исполнительного совета на то, что диалог на высоком уровне в Генеральной Ассамблее по вопросам укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития путем партнерства запланировано провести 17-18 сентября 1998 года, что совпадает по времени с запланированным заседанием Исполнительного совета. Многим делегациям придется уделить свое внимание диалогу на высоком уровне. Существует ли возможность перенесения сроков проведения третьей очередной сессии? Секретарь отметила трудность изменения графика в столь поздние сроки, но сказала, что изучит существующие возможности. Совет просил Секретаря сообщить Бюро о любом возможном решении и постановил просить Бюро установить сроки проведения третьей очередной сессии.

#### Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

### II. ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1997 ГОД

7. Представляя ежегодный доклад за 1997 год, Директор-исполнитель отметила, что ежегодная сессия 1998 года имеет ключевое значение в процессе принятия для ЮНФПА стратегии устойчивого финансирования, которая позволила бы Фонду играть главную роль в последующей деятельности по выполнению решений Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). Она добавила, что на сессии будут также рассматриваться важные вопросы потенциала в области освоения средств и использования финансовых ресурсов, и подчеркнула, что мобилизация ресурсов и использование ресурсов имеют особое значение с учетом активизации процесса "МКНР+5". Она отметила, что процесс "МКНР+5" с самого начала получил хороший импульс с проведением первого заседания круглого стола по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья подростков. Совещание круглого стола было проведено в апреле в Нью-Йорке и одним из его спонсоров был Фонд Форда. Активно проводятся и другие мероприятия в рамках "МКНР+5", в том числе региональные форумы, организуемые региональными комиссиями в сотрудничестве с ЮНФПА и другими организациями. Она подчеркнула, что в течение 1997 и текущего годов ЮНФПА активно поддерживал процесс реформ Генерального секретаря и оставался полностью приверженным осуществлению реформ. ЮНФПА включил ряд вопросов существа, связанных с составлением и осуществлением программ, в план работы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНР). Сюда входят вопросы, связанные с потенциалом в области освоения средств, национальным исполнением, базами данных, общими показателями и совместными оценками входящих в ГООНР организаций.

8. Директор-исполнитель отметила, что часть I ежегодного доклада посвящена двум наиболее важным вопросам существа Программы действий МКНР и работы Фонда, в частности репродуктивного здоровья и прав на репродуктивное здоровье, особенно репродуктивного здоровья подростков, охраны здоровья матерей, чрезвычайной помощи в связанных с беженцами ситуациях и профилактики ВИЧ/СПИД. Главный аспект в содержащемся в докладе анализе этих тем состоит в сотрудничестве между партнерами в области развития. Она поблагодарила правительство Швейцарии за его поддержку и сотрудничество в организации специального мероприятия по вопросам репродуктивного здоровья и прав на репродуктивное здоровье, проведенного в рамках ежегодной сессии Исполнительного совета. Отметив, что первое заседание Координационного комитета по здравоохранению (ККЗ) ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА состоится 3-4 июля, Директор-исполнитель поблагодарила Совет за его твердую приверженность и поддержку созданию ККЗ и практическому началу им работы. Касаясь важного вопроса секторальных подходов, она отметила, что ЮНФПА уделял этому внимание как на страновом, так и на глобальном уровнях, но что этот вопрос нуждается в дальнейшей доработке. Существует ряд обеспокоенностей, которые разделяют ЮНФПА и другие партнеры по данному вопросу, в том числе уделение должного внимания репродуктивному здоровью и правам на репродуктивное здоровье при анализе и осуществлении реформ в области здравоохранения и секторальных подходов. ЮНФПА обратил также на эти вопросы внимание ГООНР.

9. Она обратила внимание на программные и финансовые аспекты, представленные в содержащемся в ежегодном докладе статистическом обзоре. Отметив, что положение с денежной наличностью в настоящее время в Фонде является стабильным, она выразила обеспокоенность в связи с общими ресурсами для ЮНФПА и помощи в целях развития в целом. Отметив, что через 4 года после проведения конференции в Каире, возможно, наблюдается некоторое ослабление приверженности поддержке осуществления Программы действий МКНР, она выразила надежду, что Исполнительный совет тщательно изучит стратегию финансирования ЮНФПА, что поставило бы вопрос о финансировании общих ресурсов на более предсказуемую, гарантированную и постоянную основу.

10. Целый ряд делегаций высказали Фонду признательность за ту активную роль, которую он играет в деле реформирования Организации Объединенных Наций и в процессе осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), а также его приверженность этому и призвали ЮНФПА активизировать эту работу. Одна делегация задала вопрос о необходимости дальнейшего разделения сферы ответственности между координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и представителем-резидентом ПРООН и поинтересовалась, не мешает ли координации на местном уровне интеграция этих функций.

11. Несколько делегаций приветствовали уделяемое ЮНФПА секторальному подходу внимание и высказали пожелание получить больше информации о мнении Фонда по данному вопросу. Многие делегации отметили, что этот вопрос следует включить в повестку дня третьей очередной сессии Исполнительного совета 1998 года. Одна делегация отметила, что она считает данный подход образцовым, и призвала ЮНФПА активнее использовать его. Другая делегация отметила, что ЮНФПА следует обеспечить адекватное отражение вопросов репродуктивного здоровья в таких секторальных программах. Одна делегация высказала удовлетворение в связи с расширением диалога Фонда с Всемирным банком и добавила, что она поделится с ЮНФПА выводами недавно проведенного семинара, который был организован совместно с Всемирным банком и посвящен секторальному подходу к развитию здравоохранения. Она предложила, чтобы ЮНФПА провел экспериментальное исследование для изучения вопроса последствий применения секторального подхода к репродуктивному здоровью и планированию семьи в одной из стран, где внедрение этого подхода лишь начинается. Делегация добавила, что важно отметить, что секторальные подходы не являются своего рода реформами в области здравоохранения, а подходом к финансированию, который, вероятно, наилучшим образом реализуется в странах, где уже осуществляется реформа в области здравоохранения. Другая делегация, отметив, что она приветствует документ зала заседаний по секторальным подходам, подчеркнула, что ЮНФПА необходимо продолжать оказывать безоговорочную прямую поддержку деятельности в области народонаселения и развития, выходящей за рамки того или иного конкретного сектора. Другая делегация задала вопрос о том, в каких областях Фонд мог бы пожелать получить рекомендации. Одна делегация отметила, что секторальные подходы подразумевают партнерство, в том числе с правительствами, на интенсивности и эффективности которого сказываются меняющиеся тенденции в экономике.

12. Многие делегации с удовлетворением отозвались о работе Фонда по разработке показателей и поинтересовались нынешним состоянием этой работы, встретившимися проблемами и тем, сколько времени потребуется для завершения работы над показателями. Одна делегация отметила, что можно было бы улучшить взаимосвязь между программой работы и бюджетом и ежегодным докладом, используя тот же самый набор показателей для определения результатов, которые предстоит достичь, и добавила, что это также помогло бы Исполнительному совету улучшить контроль за эффективностью деятельности Фонда в его основных программных областях.

13. Несколько делегаций приветствовали поддержку Фондом и подготовку им программ в областях репродуктивного здоровья подростков, сокращения материнской смертности и предотвращения ВИЧ/СПИД. Одна делегация подчеркнула взаимосвязь между злоупотреблением наркотиками,

ВИЧ/СПИД и репродуктивным здоровьем и отметила, что, хотя Фонду следует уделять первостепенное внимание репродуктивному здоровью, ему следует заниматься и вопросами злоупотребления наркотиками, и ЮНФПА мог бы оказать ценную помощь Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПКНСООН) в предпринимаемых ею усилиях по подготовке программ и информационно-пропагандистской работе. Одна делегация осветила работу по профилактике ВИЧ/СПИД, которой занимается Международный фонд солидарности терапевтов, включая вопросы доступности лечения для населения развивающихся стран. Другая делегация отметила важность расширения участия мужчин в работе в области репродуктивного здоровья. Она приветствовала усилия Фонда в области обеспечения прав на репродуктивное здоровье и отметила, что следует также шире пропагандировать права подростков на репродуктивное здоровье.

14. Одна делегация, отметив, что в ее стране используются различные каналы для улучшения информированности в вопросах репродуктивного здоровья подростков, отметила, что всех участников этого процесса, включая родителей, следует привлекать к принятию и выполнению решений для повышения осознания ими значения программ ЮНФПА в этой области. Другая делегация отметила, что следует включать в доклад информацию о правах на репродуктивное здоровье подростков, которым зачастую отказывают в медицинском обслуживании при заболевании передаваемыми половым путем болезнями, что относится к ряду стран, в том числе к собственной стране делегации. Та же делегация отметила, что хотела бы, чтобы Фонд играл более активную роль в борьбе с калечащими операциями на женских гениталиях (КОГ). Одна делегация приветствовала поддержку, оказываемую ЮНФПА мероприятиям в области репродуктивного здоровья подростков, которые осуществляются в странах центральной Европы, и добавила, что требуются также средства доноров для проведения в данном регионе переписи населения. Другая делегация приветствовала работу Фонда в области репродуктивного здоровья подростков, которую он проводит в регионе Карибского моря, и задала вопрос, включает ли эта программа остров Монтсеррат. Несколько делегаций приветствовали осуществляемые Фондом совместно с религиозными лидерами инициативы по пропагандированию репродуктивного здоровья.

15. Что касается процесса "МКНР+5", то одна делегация отметила, что планируемые технические совещания по вопросам международной миграции и старения следует более ориентировать на конкретные результаты. Эта делегация добавила, что в контексте ККЗ, ЮНИСЕФ и ВОЗ следует поощрять к внесению вклада в процесс "МКНР+5" путем оценки успехов и вызовов, с которыми они столкнулись при осуществлении Программы действий МКНР. Другая делегация задала вопрос о том, будет ли достаточно технических совещаний "МКНР+5" и совещаний круглого стола для проведения общего обзора осуществления Программы действий МКНР. Одна делегация подчеркнула значение уделяния внимания в рамках программ в области репродуктивного здоровья качественному уходу и рекомендовала включить этот вопрос в обзор "МКНР+5".

16. Многие делегации высказывали беспокойство в отношении сокращения ресурсов и подчеркивали необходимость рассмотрения вопроса о мобилизации ресурсов. Некоторые делегации отметили, что мобилизация ресурсов неразрывно связана с эффективностью программ. Одна делегация приветствовала позитивную политику в отношении поступлений и предложила донорам увеличить свои взносы в Фонд, в первую очередь тем из них, которые в этом отношении не имеют высоких показателей. Другая делегация подчеркнула важность рассмотрения широкого спектра новаторских подходов к мобилизации ресурсов, включая расширение партнерства с частным сектором. Что касается финансирования со стороны Фонда Организации Объединенных Наций для инновационных проектов, то одна делегация задала вопрос о возможности и масштабах проведения совместных мероприятий с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и другими учреждениями, в частности, в областях расширения возможностей женщин, микрокредитования и услуг по планированию семьи.

17. Одна делегация задала вопрос о том, что делается для поощрения открытого и транспарентного диалога со странами-донорами на местном уровне для информирования их о конкретных результатах деятельности Фонда. Она попросила также проинформировать ее об учете гендерного аспекта в деятельности по профессиональной подготовке. Та же делегация выразила признательность Фонду за достигнутый им в штаб-квартире высокий показатель сотрудниц категории специалистов (46 процентов) и за сокращение объема неосвоенных ассигнований в 1996 году. Делегация высказала также удовлетворение в связи с достижениями в областях децентрализации, мониторинга и оценки.
18. Несколько делегаций с обеспокоенностью отметили сокращение объема национального исполнения по проектам в 1997 году. Одна делегация отметила решающее значение того, чтобы ЮНФПА включал во все свои мероприятия аспект наращивания национального потенциала.
19. Одна делегация с удовлетворением отметила то внимание, которое уделяется потребностям в контрацептивах и материально-техническом обеспечении, и высказала надежду на повышение роли Фонда в этих областях. Эта делегация высказалась за подразбивку проводимой Фондом работы по тематическим областям. Другая делегация приветствовала совершенствование работы Фонда по Глобальной инициативе по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах и отметила, что она будет приветствовать представление краткого устного доклада на третьей очередной сессии Исполнительного совета по вопросу о предпринимаемых Фондом усилиях по расширению коммерческого рынка контрацептивов в развивающихся странах.
20. Несколько делегаций высказали признательность Фонду за его поддержку беженцев и населения, попавших в чрезвычайные условия или посткризисные ситуации. Одна делегация отметила, что в ее стране насчитывается свыше 2 миллионов беженцев, и высказала надежду на то, что в ежегодном докладе, который будет представляться в следующем году, будет приведена информация об осуществляемых при поддержке ЮНФПА мероприятиях в этой стране по предоставлению услуг в области репродуктивного здоровья для беженцев.
21. Одна делегация, с удовлетворением отметив аналитическое качество раздела доклада о программных приоритетах, отметила, что, помимо информации об успехах, было бы полезным получить информацию и о неудачном опыте. Другая делегация отметила, что представляемая в докладе информация должна носить более аналитический и ориентированный на результаты характер. Она заявила, что за исключением посвященного региону Азии и Тихого океана раздела доклада, региональный обзор не является аналитическим. Делегация добавила, что следует провести более широкое обсуждение и анализ проблем в областях составления программ по борьбе с ВИЧ/СПИД и сокращению материнской смертности. Одна делегация отметила, что, хотя в докладе приводится информация об обсуждении многих интересных инициатив, его следует ориентировать на более подробное описание достигнутых результатов, и добавила, что для контроля за ходом работ и достигнутыми результатами было бы полезным полагаться на методы логического анализа. Другая делегация также отметила, что в ежегодном докладе следует делать больший упор на описании достигнутых результатов и встреченных при реализации программ в области репродуктивного здоровья трудностях.
22. Одна делегация запросила информацию о практикуемой в некоторых странах региона Латинской Америки хирургической стерилизации и попросила также представить информацию об увеличении административных расходов Фонда и расходов на персонал.
23. Одна делегация отметила, что намеченный Фондом и Австралийским национальным университетом к проведению анализ должен осуществляться в контексте глобализации и в нем следует рассмотреть более широкий вопрос влияния последних экономических неурядиц в некоторых странах на их программы в области народонаселения. Эта делегация добавила, что если в менее

развитых странах Фонду необходимо играть роль катализатора в разработке программ в области народонаселения, в странах переходного периода ему необходимо оказывать поддержку программам в области народонаселения, а в более развитых странах Фонду необходимо продолжать осуществление успешных программ в области народонаселения с учетом непростых и меняющихся тенденций в экономике.

24. Несколько делегаций с удовлетворением отметили продолжающееся сотрудничество Фонда с неправительственными организациями (НПО) и гражданским обществом. Одна делегация отметила необходимость укрепления партнерства с работающими на низовом уровне НПО и сотрудничества с региональными банками развития. Одна делегация отметила, что в 1997 году по сравнению с 1996 годом не наблюдалось увеличения объема выделяемых НПО ресурсов.

25. Одна делегация, с удовлетворением отозвавшись о деятельности ЮНФПА в странах центральной и восточной Европы и Содружества Независимых Государств, отметила, что та особая проблема низкого роста или сокращения численности народонаселения, которая отмечается в ее стране и других странах региона, требует, чтобы Фонд применял здесь подход, который отличался бы от того, который используется для решения вопроса высоких темпов численности народонаселения.

26. В своем ответе Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их комментарии и отметила, что она согласна с теми делегациями, которые подметили, что эффективность и результативность программ связаны с мобилизацией ресурсов. Она приветствовала также комментарии по секторальным подходам и отметила, что Фонд включил данный вопрос в повестку дня ГООНР. Фонд подготовит также документ зала заседаний по предлагаемой для обсуждения на следующей сессии Исполнительного совета теме. Она добавила, что было бы полезным изучить мнение в рамках всей системы по важному вопросу секторальных подходов. Что касается показателей, то она отметила, что ЮНФПА разработал показатели в области народонаселения и репродуктивного здоровья, которые были предложены местным отделениям. Показатели являются результатом совместной работы, проведенной техническими сотрудниками Фонда, членами вспомогательных страновых групп ЮНФПА (ВСГ) и различными партнерами в области развития, включая другие учреждения Организации Объединенных Наций и НПО. Она подчеркнула, что нелегко разрабатывать показатели в отсутствие хороших базовых данных. Она добавила, что, помимо разработанных ЮНФПА программных показателей, существуют также системные показатели, разработанные Целевой группой по основным социальным услугам для всех Административного комитета по координации (АКК). Она отметила, что если Совет проявит к этому интерес, то Фонд организует неофициальное заседание по вопросу о показателях. Она добавила, что предпринимались попытки по разработке некоторых показателей о наращивании национального потенциала, но с учетом масштабов и характера данного вопроса, было бы более полезным, чтобы ПРООН и ЮНИСЕФ работали в данной области совместно.

27. Директор-исполнитель с удовлетворением отметила, что все выступившие делегации согласились с тем, что вопросы репродуктивного здоровья подростков и сокращения материнской смертности являются двумя ключевыми областями, на которых Фонду следует концентрировать свое внимание. Она отметила, что для расширения просветительской работы в области репродуктивного здоровья подростков важно использовать всеобъемлющий подход, и согласилась с тем, что родителям и другим формирующим общественное мнение лицам следует принимать участие в просветительских программах в области репродуктивного здоровья подростков. Результатом таких просветительских программ должно быть не просто пропагандирование безопасных половых связей, но и обучение ответственному поведению, включая поощрение молодежи к более позднему вступлению в половые связи. Она добавила, что вместе с ЮНИСЕФ Фонд разработал руководство для родителей по вопросам репродуктивного здоровья подростков; однако одна из проблем заключается в том, что не все родители в охваченных программами странах могут читать. Она отметила, что Фонд будет продолжать сотрудничать с ЮНИСЕФ, ВОЗ, НПО и гражданским обществом в поиске решений и прагматичного подхода к решению проблем, связанных с репродуктивным здоровьем подростков. Она выразила



признательность правительству Исламской Республики Иран за проведенные в этой области мероприятия, включая подробное информирование по вопросам репродуктивного здоровья молодых пар, вступающих в брак. Она отметила, что Фонд оказал поддержку в направлении представителей из соседних мусульманских стран в ознакомительные поездки в Исламскую Республику Иран, которая вместе с Бангладеш играет лидирующую роль в привлечении религиозных лидеров к пропагандированию информации о репродуктивном здоровье.

28. Она подтвердила, что Фонд глубоко привержен процессу РПООНПР; однако это очень трудоемкий процесс, и он создает трудности для такой небольшой организации, как ЮНФПА. Она добавила, что было бы полезным сделать этот процесс более рациональным, поскольку нет необходимости в том, чтобы все организации участвовали в каждом мероприятии. В то же время необходимо использовать РПООНПР для обеспечения включения таких ключевых вопросов, как народонаселение, репродуктивное здоровье и информационно-пропагандистская деятельность в программы всех организаций членов. Она добавила, что укрепление национального потенциала является важной темой для РПООНПР, и ЮНФПА включил ее в повестку дня ГООНР. Кроме того, важно обеспечить учет в процессе РПООНПР руководящих принципов и других критериев, разработанных тремя межучрежденческими целевыми группами АКК. Она отметила, что вопрос о разграничении роли координатора-резидента и представителя-резидента будет обсуждаться на следующем заседании ГООНР в контексте реформы Организации Объединенных Наций.

29. Что касается Фонда Организации Объединенных Наций, то она отметила, что для следующего транша грантов Фонд призвал представить предложения по проектам, которые посвящались бы вопросам репродуктивного здоровья подростков и качественного ухода в вопросах репродуктивного здоровья, где упор делался бы на осуществлении совместных мероприятий с другими организациями. Она отметила, что Фонд уже участвует в различных совместных мероприятиях, в том числе с НПО. Фонд совместно работает с ЮНИФЕМ и ПРООН в поддержке осуществляемой в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна кампании по предотвращению насилия в отношении женщин. ЮНФПА поддерживает также очень новаторские мероприятия в интересах женщин из числа коренного населения. Так, например, проект обучения грамоте на двух языках на основе вопросов репродуктивного здоровья, первоначально разработанный в качестве экспериментального проекта в регионе Перуанских Анд, в настоящее время осуществляется в национальных масштабах в Боливии. Кроме улучшения информированности женщин из числа коренного населения в отношении их прав на репродуктивное здоровье предоставляются также и услуги в обучении навыкам ведения переговоров.

30. Что касается запроса о применении стерилизации в странах региона Латинской Америки, то она отметила, что Фонд организовал проведение по данному вопросу анализа "АВСК Интернэшнл". Когда будут получены результаты, они смогут быть получены заинтересованными членами Исполнительного совета. Применение добровольной стерилизации действительно является в некоторых странах региона широко распространенным явлением и зачастую оно увязывается с отсутствием альтернативы в виде использования противозачаточных средств. Она подтвердила, что пропагандированию качественного ухода при предоставлении услуг в области репродуктивного здоровья, в том числе консультаций, и альтернативы в виде использования противозачаточных средств, уделяется большое внимание в программах, которым Фонд оказывает поддержку в регионе. Она отметила, что ЮНФПА вместе с Панамериканской организацией здравоохранения участвовал в работе по изучению вопроса о принудительной стерилизации в Перу. Правительству были даны рекомендации, и оно начало принимать меры по предотвращению принуждения в деле предоставления услуг в области репродуктивного здоровья.

31. Отвечая на ряд вопросов, поднятых одной делегацией, Директор-исполнитель отметила, что Фонд использует методы логического анализа. Что касается взаимодействия с банками развития, то она отметила, что Фонд продолжает сотрудничество с Всемирным банком и Азиатским банком

развития и ведет активный диалог с Африканским банком развития. Она добавила, что, хотя велся диалог с Межамериканским банком, реальных результатов достигнуто не было. Она отметила, что будут предприниматься попытки привлечь к участию в предстоящем совещании круглого стола по макроэкономическим связям министров финансов. Что касается технических совещаний "МКНР+5", то она согласилась с тем, что упор следует делать на результативности; так, техническое совещание по вопросам международной миграции и развития будет посвящено ускорению реализации главы 10 Программы действий МКНР. Она заверила делегации в том, что качество ухода занимает в обзоре "МКНР+5" одно из главных мест.

32. Она подтвердила, что Фонд будет по-прежнему уделять первостепенное внимание вопросу о КОГ и продолжать оказывать поддержку программам предотвращения насилия по признаку пола. Она отметила, что Фонд начинает активную кампанию против КОГ. Что касается профилактики ВИЧ/СПИД, то она выразила надежду, что ЮНФПА мог бы сотрудничать с Международным фондом солидарности терапевтов. Она отметила, что во время одного из последних приездов в Париж представители Фонда солидарности проинформировали ее о краткосрочном месячном лечении беременных женщин с целью сокращения числа случаев передачи ВИЧ от матери к ребенку. Она отметила, что эта тема могла бы заложить основу для сотрудничества ЮНФПА и Международного фонда солидарности терапевтов. Она отметила также, что ЮНФПА мог бы представить и другие предложения в отношении ВИЧ/СПИД и сокращения материнской смертности; однако, вероятно, более подходящим форумом для обсуждения этих вопросов мог бы быть ККЗ.

33. Она отметила, что ЮНФПА будет продолжать расширять сотрудничество с НПО, частным сектором и гражданским обществом. Фонд уделяет первостепенное внимание укреплению потенциала и устойчивости НПО и оказывает поддержку профессиональному обучению сотрудников НПО. Кроме того, всем местным отделениям ЮНФПА дано указание расширять сотрудничество с НПО и гражданским обществом и привлекать их представителей к обсуждению вопросов политики в отношении программ и профессиональной подготовки. Ежегодно представители Фонда встречаются с представителями Консультативного комитета по НПО, который был создан ЮНФПА в рамках последующих мероприятий по осуществлению решений МКНР. Фонд оказывал также НПО содействие в более активном вовлечении их в процесс осуществления страновых программ.

34. Что касается бюджета, то она отметила рост административных расходов. Объем утвержденных Исполнительным советом ассигнований составил 139 млн. долл. США, а Фонд израсходовал лишь 111 млн. долл. США, что составляет существенную экономию в размере примерно 18 процентов. Отметив, что бюджет составляется на двухгодичный период, она подметила, что в будущем Фонду не следует представлять отчетность о расходах на годичной основе, поскольку эти данные вводят в заблуждение.

35. По вопросу об оказании помощи в чрезвычайных ситуациях и помощи беженцам она отметила, что Фонд сотрудничает с УВКБ и другими организациями, включая НПО, такими, как Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. Она отметила, что планирует организовать в будущем неофициальное совещание с Исполнительным советом по вопросу об оказании помощи в чрезвычайных ситуациях. Что касается запроса о сотрудничестве ЮНФПА с МПКНСООН, то она подтвердила, что такое сотрудничество носит постоянный характер; например, Фонд осуществляет совместные с МПКНСООН программы в Кении и Таиланде. В ответ на другой вопрос она отметила, что, хотя конкретной страновой программы в области репродуктивного здоровья подростков в Монтсеррате не осуществляется, существует субрегиональная программа, в рамках которой ведется профессиональная подготовка.

36. Она отметила, что Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническому обеспечению является очень успешной глобальной программой. Совсем недавно потребность в контрацептивах в Индонезии была эквивалентна сумме в 29 млн. долл. США.

37. Она согласилась, что в посвященном региональному обзору разделе ежегодного доклада был использован описательный подход, и отметила, что в будущем Фонд будет стремиться использовать более аналитический подход. ЮНФПА обсудил со своими партнерами, каким образом вытекающие из страновых программ потребности можно было бы наилучшим образом увязать с потребностями региональных и межрегиональных программ. Планируется также проведение оценки.

38. Что касается информационно-пропагандистской деятельности, то она отметила, что услуги по профессиональной подготовке предоставлялись всем сотрудникам местных отделений, вспомогательным страновым группам (ВСГ) и национальным сотрудникам и их правительственным коллегам. ЮНФПА оказал также помощь в профессиональной подготовке в области информационно-пропагандистской деятельности парламентариям, в том числе женщинам-парламентариям из Африки. Она отметила, что, хотя в докладе Генерального секретаря по Африке не приводится много данных о народонаселении и развитии, сам Генеральный секретарь проявляет большой интерес к информационно-пропагандистской деятельности в этих ключевых областях.

39. Исполнительный совет принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1997 год о приоритетах по программам, эффективности программ, статистическом обзоре и региональном обзоре (DP/FPA/1998/3 (Part I), (Part I/Add.1), (Part II) и (Part III).

40. Исполнительный совет просил Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года документ зала заседаний о секторальных подходах.

### III. ПОТЕНЦИАЛ В ОБЛАСТИ ОСВОЕНИЯ СРЕДСТВ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ

41. В ответ на решение 96/27 Исполнительного совета Фонд провел исследование о путях содействия увеличению потенциала в области освоения средств и использовании финансовых ресурсов в странах, охваченных программами ЮНФПА. Доклад Директора-исполнителя о потенциале в области освоения средств и использовании финансовых ресурсов в странах, в которых осуществляются программы (DP/FPA/1998/4), который был представлен Исполнительному совету, основан на ряде источников, включая заказанный Фондом доклад, который был подготовлен консультационной фирмой "КОВИ" при поддержке ресурсами со стороны правительства Дании.

42. Представляя документ DP/FPA/1998/4, заместитель Директора-исполнителя (по программе) обратила внимание на следующее: вопросы, касающиеся потенциала в области освоения средств, которые конкретно относятся к программам в области народонаселения и работе ЮНФПА; вопросы, которые в более широком плане касаются сотрудничества в области развития и оперативной деятельности, но не ограничиваются сектором народонаселения; действия, которые уже начал предпринимать ЮНФПА с учетом проведенного анализа, и приверженность самих охваченных программами стран рассмотрению и разрешению вопросов вопреки многим стоящим перед ними сдерживающим факторам. Она отметила, что во многих отношениях помощь ЮНФПА играла определяющую роль в укреплении национального потенциала в области народонаселения, а сотрудничество Фонда со странами, в которых осуществляются программы, дало ряд ощутимых результатов. В течение ряда лет Фонд проделал существенную работу по профессиональной подготовке разного рода специалистов и руководителей для программ в области народонаселения. Более того, ЮНФПА всегда ставил во главу угла профессиональную подготовку во всех своих программах помощи и укрепления потенциала учебных заведений в развивающихся странах. Одним из нововведений в области поддержки профессиональной подготовки и наращивания учрежденческого потенциала были созданная система специалистов по техническим вспомогательным услугам (ТВУ) Фонда и более широкое использование сотрудничества Юг-Юг. Она отметила, что для большинства фондов и программ Организации Объединенных Наций характерны такие сдерживающие факторы, как ограниченный управленческий потенциал в охваченных программами странах, ограниченные

людские ресурсы и инфраструктура в целом, вопросы реформирования гражданской службы и децентрализации, а также финансирование социального сектора. ЮНФПА уже принял меры в этой связи, доведя результаты исследования потенциала в области освоения средств до сведения Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНР). ГООНР рассмотрит сделанные в исследовании выводы, после чего, как ожидается, разработает общее понимание и, где это целесообразно, общую ответную позицию организаций-членов ГООНР. ЮНФПА пытался также убедиться в том, что в ГООНР и в рамках системы координаторов-резидентов существует лучшее понимание о тех основных идеях, которые должны пропагандировать все члены ГООНР, и общее понимание в отношении информационно-пропагандистской деятельности.

43. Заместитель Директора-исполнителя отметила, что Фонд стал уделять большее внимание управленческим аспектам программ в области народонаселения, более конкретно сосредоточив свое внимание на таких вопросах в рамках разработки страновых программ и процесса составления программ, в частности, путем внедрения некоторых новых механизмов программирования, как методы логического моделирования и анализ состава доноров. Направленность работы системы специалистов по ТВУ Фонда также была изменена с целью уделения большего внимания оценке и укреплению управленческого потенциала различных национальных партнеров. Другим связанным с этим развитием был пересмотр всех руководящих принципов по составлению программ ЮНФПА, заверченный в 1997 году. В частности, пересмотренные руководящие принципы заложили основу для полной децентрализации занимающихся составлением программ органов. Ведется пересмотр и системы финансового мониторинга Фонда. Рекомендации в отношении показателей и информационно-пропагандистской деятельности, содержащиеся в докладе о потенциале в области освоения средств, также рассматриваются ЮНФПА, и Фонд уже уделяет больше внимания информационно-пропагандистской деятельности на всех уровнях, в частности на страновом уровне. Что касается содержащейся в исследовании рекомендации о расширении сотрудничества с НПО, она отметила, что в принципе Фонд согласен с этими предложениями; однако, по мнению Фонда, необходим осторожный подход для содействия в обеспечении того, чтобы НПО имели требуемый потенциал для поддержания и расширения своей деятельности. В то же время важно обеспечить, чтобы НПО дополняли мероприятия, которым оказывается поддержка правительствам. Безусловно, опыт работы Фонда с гражданским обществом говорит сам за себя, особенно в сравнении с остальными учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Однако Фонд согласен с тем, что есть конкретные случаи стран, где ЮНФПА мог бы проявлять еще больше активности в укреплении сотрудничества с гражданским обществом. Что касается рекомендаций о национальном исполнении, то ЮНФПА с удовлетворением отметил, что в исследовании признается правильность применявшегося ранее подхода. В докладе говорится также о той нагрузке, которую возлагает расширение объема национального исполнения на местные отделения ЮНФПА. В этой связи Фонд полностью согласен с рекомендациями в отношении укрепления своих местных отделений.

44. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнула необходимость полного признания того, в сколь сложных условиях осуществляются программы ЮНФПА и сколь со многими сдерживающими факторами приходится сталкиваться Фонду, причем многие из них не поддаются его контролю. Она отметила, например, что в проведенном "КОВИ" исследовании не делается достаточного упора на том, что укрепление потенциала является долгосрочным мероприятием и что поэтому ни донорам, ни получателям помощи не следует ожидать быстрых результатов. Кроме того, вопрос о потенциале в области освоения средств зачастую не относится конкретно к программам в области народонаселения. Таким образом, многие из вопросов, поднятых в исследовании, требуют принятия согласованных усилий со стороны всех партнеров, а не только фондов и программ Организации Объединенных Наций. Она отметила, что предпринимавшиеся Фондом в прошлом усилия по укреплению потенциала сдерживались проблемами удержания кадров в государственном секторе и недостаточной устойчивостью учреждений; с этими проблемами ЮНФПА не в состоянии справиться самостоятельно. Ряд этих вопросов можно было бы рассмотреть в рамках механизма ГООНР, а

решение других требует сотрудничества всех партнеров по развитию, включая двусторонних доноров. Она вновь подчеркнула, что в конечном счете ответственность за координацию внешних усилий лежит на правительствах; чаще всего ЮНФПА, являющийся сравнительно небольшим участником национальных программ в области народонаселения, не может взять на себя исполнение этой роли и может лишь оказать содействие тому или иному правительству в координации помощи по его просьбе. Однако он может сыграть очень полезную роль, налаживая взаимосвязи между правительственными структурами и секторами НПО, а также способствуя снятию любой напряженности, которая может иметь место у той или иной стороны в отношении такого сотрудничества.

45. В последовавшей затем дискуссии несколько делегаций согласились с тем, что, как указывается в проведенном "КОВИ" исследовании, нехватка управленческих навыков является крупнейшим сдерживающим фактором в наращивании потенциала стран в области освоения средств и их возможностей эффективно выполнять программы в области народонаселения. Наращивание национального потенциала имеет существенное значение для укрепления потенциала стран в области освоения средств. В этой связи делегации подчеркнули важность профессиональной подготовки и подчеркнули необходимость того, чтобы ЮНФПА сосредоточил свое внимание на профессиональной подготовке национальных кадров и развитии их навыков и повышении компетентности в отношении планирования, руководства, мониторинга и оценки программ и проектов в области народонаселения. Одна делегация отметила, что профессиональная подготовка преподавательских кадров на местном или региональном уровне является одним из ключевых факторов в обеспечении укрепления потенциала и в реализации долгосрочной программы подготовки кадров. Та же делегация отметила, что распространение системы "Интернет" в развивающихся странах предоставляет странам-донорам возможность ознакомить своих коллег в развивающихся странах с используемыми ими управленческими навыками и сделать их доступными для них. Другая делегация задала вопрос о том, существуют ли планы наращивания управленческого потенциала правительственных чиновников. Одна делегация выразила озабоченность в связи с недостаточным потенциалом некоторых стран по сбору и обработке данных. Эта делегация обратилась к ЮНФПА с просьбой уделить свое внимание укреплению этого потенциала. Другая делегация предложила, чтобы ЮНФПА оказал содействие в повышении качества подготовки правительственных чиновников путем таких концепций, как постоянное повышение профессиональной подготовки, что включает оценку показателей в работе путем усовершенствования описания функциональных обязанностей, разработки более совершенной системы вознаграждения и стимулирования, обеспечения наличия основных материалов и промышленных товаров и замены посещений с целью наблюдения заседаниями, направленными на решение проблем, а визитов администрации - инспекциями по контролю качества. Две делегации заявили, что вопрос о потенциале в области освоения средств не следует использовать в качестве предлога для отказа от направления средств в охваченные программами страны. Подчеркивалась также важность мобилизации ресурсов.

46. Многие делегации согласились с тем, что укрепление потенциала является долгосрочным процессом и что важную роль в его успешном осуществлении играет межучрежденческая координация. Согласившись с этим, одна делегация отметила, что важно определять несколько этапов потенциала осуществления программ или укрепления учрежденческого потенциала и разрабатывать показатели для каждого этапа, чтобы ежегодно контролировать, насколько успешно идет этот процесс. Та же делегация отметила, что, помимо предлагаемого в пункте 59 документа DP/GPA/1998/4 подхода, существуют и другие возможности улучшить координацию. Так, например, правительство Эфиопии вместе с различными донорами недавно провело экспериментальные испытания работы своей страницы в "Интернет" с целью улучшения координации между донорами и правительством. Эта страница включала стратегии, цели и задачи каждого ключевого участника в стране, страновые программы, бюджеты и отчеты о поездках. Другая делегация отметила, что, помимо сотрудничества между учреждениями, должно иметь место и сотрудничество между делегациями. Одна делегация отметила, что, помимо укрепления потенциала

правительственных учреждений, Фонду следует также оказывать содействие в максимальном использовании уже существующего потенциала в государственном секторе, будь то в гражданском обществе, среди НПО или в коммерческом частном секторе. Другая делегация остановилась на этом вопросе более подробно, отметив, что, помимо укрепления потенциала правительств и НПО, ЮНФПА следует содействовать в укреплении потенциала и повышении профессиональных возможностей своих собственных сотрудников, в том числе путем профессиональной подготовки для работы по руководству программами и финансами. Одна делегация отметила, что она хотела бы рекомендовать механизм, который отличается от нынешнего подхода Фонда к распределению ресурсов на страновые программы для повышения потенциала в области освоения средств.

47. Многие делегации приветствовали разработку показателей и отметили их значение для учета достижений в области репродуктивного здоровья, а также в учете потенциала в области руководства программами. Одна делегация отметила, что, помимо национальных и глобальных показателей, для эффективного мониторинга уровня осуществления программ важно иметь разработанные с учетом конкретной специфики показатели. Несколько делегаций отметили, что многие из поднятых в докладе вопросов являются общими для всех партнеров по ГООНР, и рекомендовали обсуждать и рассматривать такие вопросы, как укрепление потенциала, показатели, методы логического моделирования и рационализация потребностей по предоставлению отчетности в контексте ГООНР и РПООНПР. Одна делегация просила предоставить результаты обзора РПООНПР Исполнительному совету. Другая делегация отметила, что обзор РПООНР будет распространен и на других форумах Организации Объединенных Наций.

48. Несколько делегаций подчеркнули важность пропагандирования национального исполнения и сотрудничества с НПО и отметили, что ЮНФПА следует использовать гибкий и прагматичный подход к национальному исполнению. Согласившись, что важно пропагандировать национальное исполнение и сотрудничество с НПО, одна делегация подчеркнула, что Фонду не следует обходить национальные правительства. Другая делегация вновь повторила сделанный в проведенном "КОВИ" исследовании вывод о том, что ЮНФПА слишком сосредоточен на связях с правительствами и в недостаточной мере изучает возможности сотрудничества с НПО и другими неправительственными учреждениями. Она также попросила предоставить дополнительную информацию в следующем ежегодном докладе о сотрудничестве Фонда с НПО. Та же делегация обратила также внимание на сделанное в проведенном "КОВИ" исследовании предложение использовать ЮНФПА, в силу ограниченности его ресурсов во многих странах, для привлечения более крупных доноров. Многие делегации подчеркнули важность участия Фонда в программах инвестиций по секторам (ПИС) и с удовлетворением отметили тот факт, что ЮНФПА ведет по данному вопросу обсуждение со Всемирным банком и другими двусторонними донорами. Делегации согласились с мнением Фонда о том, что проблемы в области репродуктивного здоровья не следует рассматривать в рамках ПИС.

49. Одна делегация отметила, что для более эффективного реагирования на потребности на страновом уровне следует развивать систему специалистов по ТВУ. Другая делегация выразила обеспокоенность в связи с тем, что вопросы профилактики ВИЧ/СПИД не рассматриваются должным образом ВСГ. Одна делегация отметила, что она придает большое значение поддержке со стороны специалистов по ТВУ и поддерживает усилия ЮНФПА по совместному финансированию программ с Всемирным банком. Другая делегация подчеркнула важность того, чтобы ЮНФПА был в состоянии иметь доступ к консультациям компетентных специалистов, в получении которых из внешних источников он нуждается. Одна делегация задала вопрос, поддерживает ли Фонд сотрудничество Юг-Юг в деле потенциала в области освоения средств, и добавила, что ЮНФПА следует проявлять больше новаторства в своем подходе к сотрудничеству Юг-Юг. Другая делегация отметила, что Фонду следует рассмотреть возможность выхода за пределы существующих официальных структур сотрудничества Юг-Юг, добавив, что ее правительство успешно оказывало поддержку в своей стране технической помощи НПО министерству здравоохранения и внедрило также управленческие и

контрольные концепции от Индонезии до Бангладеш и до Кении, используя местных консультантов из каждой страны.

50. Цитируя подпункт г) пункта 71, одна делегация рекомендовала, чтобы Фонд работал также над согласованием своих собственных требований в отношении отчетности с требованиями других учреждений, с тем чтобы сократить нагрузку охваченных программами стран по представлению отчетности. Та же делегация подчеркнула также важность развития в охваченных программами странах чувства собственности и партнерства путем объединения процессов планирования, осуществления и реализации последующих мероприятий в структурах, которые существуют в соответствующей стране. Другие делегации также говорили о важности того, чтобы доноры согласовали свои требования в отношении управленческих вопросов и отчетности. Одна делегация, процитировав тот же подпункт, рекомендовала Фонду проявлять осторожность в своем подходе. Она призвала также Фонд сотрудничать в данной области с ПРООН. Другая делегация отметила, что рабочие предложения, содержащиеся в разделе V документа DP/FPA/1998/4, носят слишком общий характер и их следует конкретизировать. Делегация подчеркнула, что ключевым вопросом в наращивании потенциала является устойчивость и что важно изменить менталитет спонсора на менталитет партнера. Несколько делегаций вновь заявили о необходимости того, чтобы ЮНФПА укрепил свои отделения на местах и, среди прочего, воспользовался для этого местными экспертами. Большое число делегаций одобрили содержащиеся в докладе рекомендации и некоторые из них отметили, что в будущем они будут ждать представления новой информации о выполнении вынесенных в докладе рекомендаций.

51. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по программе) поблагодарила делегации за их обнадеживающие комментарии и предложения. Она заверила делегации, что нехватка потенциала в области освоения средств не используется в качестве предлога для сокращения ресурсов для стран, в которых осуществляются программы. Она согласилась с важностью повышения квалификации национальных кадров путем укрепления потенциала, в том числе улучшения обучения управленческим навыкам. Она согласилась также с тем, что ЮНФПА важно продолжать участвовать в ПИС. В отношении сотрудничества с НПО она отметила, что НПО активно участвуют в страновых программах Фонда, в том числе в качестве учреждений-исполнителей. В то же время важно иметь в виду, что в качестве межправительственной организации ЮНФПА приходится работать согласованно с правительством. Она согласилась с тем, что в некоторых странах можно было бы предпринять больше усилий по более активному привлечению к работе НПО. Она отметила, что, имея в виду новые руководящие принципы и подход к подпрограммам, уделяется больше внимания местной привязке программ и привлечению всех доноров, включая НПО и гражданское общество, к разработке и анализу программ. Кроме того, Фонд оказывает поддержку деятельности по укреплению потенциала и устойчивости НПО. Она отметила, что многие из процедур Фонда были упрощены для содействия сотрудничеству с НПО и что будут также упрощены и процедуры финансовой отчетности. Она задала вопрос о том, обсуждается ли также упрощение процедур в Комитете содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР) и есть ли возможность согласования процедур системы Организации Объединенных Наций с процедурами двусторонних учреждений. Она отметила, что уже предпринимаются усилия по расширению участия ВСГ в программах профилактики ВИЧ/СПИД, в том числе путем корректировки описания должностных функций. Она подтвердила, что система специалистов по ТВУ была создана для учета потребностей стран. К консультантам из этой системы была обращена просьба извлекать уроки из приобретенного опыта и активнее делиться полезным опытом, в том числе по таким темам, как участие мужчин в деятельности в области репродуктивного здоровья.

52. Что касается сотрудничества Юг-Юг, то она отметила, что деятельность Фонда действительно заходит за рамки существующих официальных структур. Фонд поддерживает широкий спектр мероприятий в рамках сотрудничества Юг-Юг, в том числе когда некоторые из них осуществляются совместно с НПО. Она добавила, что персоналу в местных отделениях были даны указания более

/...

широко использовать сотрудничество Юг-Юг и предоставлять средства для такой деятельности. Она согласилась с тем, что необходимо корректировать показатели как на местном уровне, так и с учетом различных этапов развития. Она отметила, что Фонд изучает руководство "КОВИ" по оценке национального потенциала в программах в области народонаселения, и заметила, что его придется рассматривать с учетом собственной политики и руководящих принципов Фонда. Согласившись с тем, что местные отделения Фонда нуждаются в усилении как в плане качества, так и количества, заместитель Директора-исполнителя отметила, что местные сотрудники занимаются профессиональной подготовкой для улучшения своих навыков и расширения возможностей. Например, в последние годы 102 сотрудника из 90 местных отделений прошли профессиональную подготовку по вопросам финансового управления; более 50 процентов из обучавшихся представляли отделения в Африке. Она также согласилась с тем, что представителям ЮНФПА необходимо и далее повышать свою квалификацию путем участия в ПИС. Согласившись с тем, что наращивание потенциала является постепенным и долгосрочным процессом, который необходимо осуществлять в сотрудничестве с другими партнерами по развитию, она отметила, что зачастую создание потенциала должны предварять другие меры, в том числе создание различных структур внутри страны. Она подчеркнула, что цель заключается в расширении объема национального исполнения, но согласилась с необходимостью применения гибкого подхода. Она выразила признательность за внесенные делегациями предложения по расширению использования сети "Интернет" и возможностей повысить квалификацию и приобрести навыки и отметила, что в первую очередь следует тщательно изучать возможности найти специалистов на месте, и только потом привлекать их со стороны. Она отметила, что Фонд разработал показатели оценки эффективности работы в трех своих главнейших программных областях и в области укрепления потенциала и что они включены в руководящие принципы. Она заметила, что показатели следует рассматривать в качестве рабочих и со временем корректировать их.

53. Директор-исполнитель отметила, что ЮНФПА провел консультации с собственными специалистами для изучения вопроса о финансовой отчетности, и она надеется представить позднее на неофициальном заседании результаты проведенной работы Исполнительному совету. Фонд готов к выполнению рекомендаций исследования. Что касается ПИС, то она отметила, что Фонд работает в этом направлении с Всемирным банком и ведет по данному вопросу переговоры. Всемирный банк согласился с тем, что руководящие принципы ПИС по вопросам здравоохранения не учитывают должным образом репродуктивное здоровье, и предложил ЮНФПА поработать над этим с Всемирным банком. Она добавила, что Фонду необходимо также принимать участие в реформе здравоохранения и непременно учитывать вопросы репродуктивного здоровья. Она отметила, что эти вопросы будут включены в документ зала заседаний, который будет подготовлен Фондом по теме секторальных подходов. Что касается вопроса в отношении ВИЧ/СПИД, то она отметила, что Фонд активно финансирует Совместную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД (ЮНАИДС) и оказывает поддержку деятельности по профилактике ВИЧ/СПИД в 132 странах. Хотя, возможно, Фонд не в состоянии сделать все возможное в области профилактики ВИЧ/СПИД, он в максимальной возможной степени стремится включать эту работу в свои программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья. Что касается роли координаторов-резидентов, то Директор-исполнитель отметила, что координаторы-резиденты играют очень большую роль в содействии информационно-пропагандистской деятельности и координации на уровне стран. ЮНФПА оказал помощь в подготовке учебной программы по реализации последующих мероприятий в рамках МКНР, которая использовалась для подготовки координаторов-резидентов в расположенном в Турине, Италия, Колледже для сотрудников Организации Объединенных Наций. В Туринском центре для профессиональной подготовки координаторов-резидентов используются также руководящие принципы и другие учебные материалы, подготовленные Целевой группой по основным социальным услугам для всех АКК. Аналогичным образом, процесс РПООНПР также направлен на использование координированного подхода на основе сотрудничества представителями стран - членами Организации Объединенных Наций, входящими в страновые группы, на базе профессиональной ориентации и подготовки. В этой связи она отметила, что необходимо сделать больше для обеспечения включения



вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья в эти учебные программы. Кроме того, необходимо предпринять дальнейшие усилия для обеспечения того, чтобы весь персонал Организации Объединенных Наций стал активным пропагандистом МКНР, ее ключевых вопросов, а также решений других проведенных в последнее время всемирных конференций Организации Объединенных Наций.

54. Исполнительный совет принял следующее решение:

98/10. ЮНФПА: потенциал в области освоения средств

Исполнительный совет

1. принимает к сведению Доклад Директора-исполнителя о потенциале в области освоения средств и использовании финансовых ресурсов в странах, в которых осуществляются программы (DP/FPA/1998/4);
2. принимает к сведению также важность сотрудничества Юг-Юг в вопросах укрепления потенциала в области освоения средств;
3. принимает к сведению далее необходимость усиления, когда это целесообразно, роли организаций гражданского общества и частного сектора;
4. одобряет действия, уже предпринятые для укрепления потенциала в области освоения средств и более широкого использования финансовых ресурсов в странах осуществления программ, включая, в частности, подготовку кадров и опубликование и введение в действие нового Руководства ЮНФПА по вопросам политики и процедурам;
5. утверждает рекомендации относительно дальнейшего развития потенциала в области освоения средств и использования финансовых ресурсов в странах осуществления программ, которые содержатся в документе DP/FPA/1998/4;
6. настоятельно рекомендует Директору-исполнителю предпринять необходимые шаги для выполнения рекомендаций, содержащихся в документе DP/FPA/1998/4, с учетом замечаний, сделанных делегациями на ежегодной сессии 1998 года;
7. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету доклад о выполнении рекомендаций, содержащихся в документе DP/FPA/1998/4, на его третьей очередной сессии 2000 года.

12 июня 1998 года

IV. ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ НА УТВЕРЖДЕНИЕ  
РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММАМ

55. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) представил Исполнительному совету два доклада: План работы на 1999-2002 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам (DP/FPA/1998/5); и Состояние финансового обеспечения страновых программ и проектов, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом (DP/FPA/1998/8). Он остановился на наиболее характерных аспектах трех основных компонентов доклада о плане работы: положении с ресурсами и использовании ресурсов в 1997 году; прогнозируемых поступлениях и предлагаемом использовании ресурсов по программам; и испрашиваемых полномочиях Директора-исполнителя на утверждение расходов по программам на

1999 год. Он отметил, что с учетом подробных обсуждений с членами Исполнительного совета, которые имели место в течение двух предыдущих дней, в частности, о стратегии мобилизации ресурсов, Фонд согласился с тем, что предположения о поступлениях на 1998 год, на которых основан план работы, следует скорректировать. Это повлияет на прогнозируемые поступления на 1999, 2000, 2001 и 2002 годы, хотя Фонд предложил поддерживать ежегодный рост поступлений в размере 7 процентов. ЮНФПА теперь предполагает получить поступления из регулярных ресурсов, включая взносы из частных фондов, на 1998 год в размере 310 млн. долл. США, включая увеличение взносов, о котором было объявлено ранее на этой неделе Финляндией и Китаем, и заявление Японии о том, что для сведения до минимума влияния колебаний обменного курса на ее взнос она будет применять фиксированный обменный курс, благоприятный для ЮНФПА. В результате этого смета поступлений из регулярных ресурсов на четырехлетний период 1999-2002 годов составила 1 474 млн. долл. США, что на 45 млн. долл. США меньше первоначальной сметы. Фонд будет поддерживать смету ресурсов из многосторонних и двусторонних источников в размере 100 млн. долл. США на план работы на 1999-2002 годы. Совету была предложена пересмотренная таблица E, где приведены новые цифры. Заместитель Директора-исполнителя предложил соответствующим образом изменить цифры ресурсов по программам, содержащиеся в пункте 19. В частности, испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам на 1999 год должны составить 263 млн. долл. США, а не 271 долл. США, как первоначально испрашивалось. Затем он сослался на документ DP/FPA/1998/8 и отметил, что это информативный доклад, где представлены финансовые данные с указанием степени своевременности осуществления программ и проектов по странам. В докладе говорится, что ЮНФПА выделит оговоренную сумму из регулярных ресурсов на свои страновые программы, хотя для выделения суммы в целом Фонду необходимы дополнительные ресурсы, чтобы объединить регулярные и другие ресурсы.

56. В ходе последовавшего за этим обсуждения несколько делегаций выразили свою признательность ЮНФПА за проделанную им работу по быстрой корректировке плана работы на основе обновленных данных об объявленных обязательствах доноров и за пересмотр приведенных цифр с учетом этого. Большинство делегаций согласились с предполагаемой цифрой ежегодного роста поступлений в размере 7 процентов для плана работы на период 1999-2002 годов и отметили, что Фонду необходимо демонстрировать уверенность и оптимизм. Несколько делегаций заявили, что они выступают за более реалистичный подход на основе менее амбициозных оценок. Другая делегация, выступая также от имени другой, подчеркнула необходимость в более реалистичном подходе к планированию. Эта делегация подчеркнула, что план работы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам - это не информационно-пропагандистский (преследующий цель сбора средств) документ, а механизм планирования для финансовых и программных целей с соответствующими полномочиями на утверждение расходов. Та же делегация выразила озабоченность в связи с методологией прогнозирования темпов роста поступлений на основе средней цифры, зарегистрированной за последние десять лет. Делегация предложила Исполнительному совету рассмотреть вопрос о применении перспективного подхода на основе анализа, с одной стороны, роста взносов доноров, и, с другой стороны, паритета доллара. Что касается плана работы на 1999-2002 годы, то делегация отметила, что с учетом сокращения основных ресурсов за предыдущие два года, прогнозируемые ежегодные темпы роста не должны быть выше 5 процентов, и этот результат выводится из использования существующей методологии. Одна делегация подчеркнула, что для привлечения большего объема ресурсов необходимо прогнозировать поступления оптимистично, а не пессимистично. Несколько других делегаций согласились с этим мнением. Несколько делегаций, ссылаясь на таблицу H в документе DP/FPA/1998/5, заявили о своей согласии с планируемым распределением ресурсов между четырьмя географическими регионами. Ряд делегаций заявили о необходимости увеличения ассигнований для Африки, поскольку в этом регионе насчитывается много стран, принадлежащих к категории A. Другие делегации заявили, что не следует забывать и об Азиатско-тихоокеанском регионе, поскольку в этом регионе много стран, принадлежащих к категории A, а численность населения Азии значительно превышает численность населения Африки. Несколько делегаций с удовлетворением отметили, что сумма переносимых средств по программам с 1997 на 1998 год сократилась, а переноса средств с 1998 на 1999 год не прогнозируется. Многие делегации

приветствовали также тот факт, что коэффициент освоения ресурсов в 1997 году по сравнению с 1996 годом увеличился с 90 до 95 процентов. Одна делегация отметила, что оперативный резерв Фонда является слишком большим и что следует пересмотреть решение 93/28 с целью установления 20-процентного потолка, а не абсолютной нормы или фиксирования верхнего предела в сумме, которую Совет сочтет разумной. Та же делегация задала вопрос о том, почему оперативный резерв в 1997 году составлял 21,7 процента, тогда как поступления в Фонд в том году сократились. Несколько других делегаций также отметили, что оперативный резерв является по-видимому слишком большим. Несколько делегаций попросили дать разъяснения в отношении 20 млн. долл. США из частных фондов: две делегации задали вопрос о том, ограничиваются ли эти поступления только 1998 годом или они являются возобновляемыми; другая делегация задала вопрос о том, каким образом поступления, называемые "дополнительные" ресурсы и проводимые по статье регулярных ресурсов, отличаются от ресурсов из многосторонних и двусторонних источников. Одна делегация задала вопрос о том, почему сумма в 27 млн. долл. США фигурирует как сумма поступлений за 1997 год, если она в том году не была получена. Та же делегация задала также вопрос о том, каким образом ЮНФПА планирует покрывать административные расходы, связанные с управлением дополнительными многосторонними и двусторонними фондами.

57. Одна делегация предложила изменить концепцию плана работы, с тем чтобы он был в меньшей степени направлен на полномочия на утверждение расходов, а в большей степени декларировал стратегическую направленность и соответствующее планирование на предстоящие четыре года с включением вероятных вариантов финансирования, необходимых для достижения конкретно сформулированных задач и целей. Такой план работы мог бы представлять общую ценность для ЮНФПА в деле мобилизации ресурсов и был бы также полезен для доноров, внутренние решения которых о распределении ресурсов зависят от рассмотрения конкурирующих предложений из различных источников. Таким образом, перспективный и ориентированный на конкретные результаты план работы, увязанный с различными сценариями финансирования, мог бы послужить убедительным механизмом для мобилизации ресурсов. Другая делегация, согласившись с тем, что план работы следует разрабатывать в качестве механизма стратегического планирования, отметила, что ассигнования в административный бюджет следует сократить, а ЮНФПА должен быть в состоянии распоряжаться возросшим объемом ресурсов без пропорционального увеличения объема бюджета административных расходов. Другая делегация подчеркнула также, что доля административных расходов в прогнозируемом объеме увеличивающихся ресурсов должна со временем сокращаться, с тем чтобы можно было выделять больше средств для программы работы. Несколько делегаций отметили, что "МКНР+5" обеспечила возможности для увеличения финансирования. Многочисленные делегации вновь заявили также о необходимости в устойчивой и предсказуемой стратегии финансирования ЮНФПА, которая помогла бы Фонду не быть заложником неизвестности. Одна делегация отметила, что для обеспечения предсказуемости и роста объема финансирования необходимо объявлять о будущих взносах на многолетней основе.

58. В завершение обсуждения одна делегация отметила, что из 10 крупнейших выступавших доноров Фонда семь удовлетворены предполагаемой цифрой ежегодного роста поступлений в размере 7 процентов. Эта делегация подчеркнула значение этого, поскольку 7 этих доноров вносят свыше 80 процентов всех взносов в Фонд.

59. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) поблагодарил делегации за их позитивные комментарии и приветствовал предложение о том, чтобы в будущем план работы был стратегическим и перспективным документом, включающим информацию о том, как Фонд будет использовать дополнительные ресурсы. Отметив, что план работы является скользящим и рассчитанным на четыре года планом, который ежегодно пересматривается, он отметил, что поскольку он является инструментом динамичного планирования, необходимо проявлять оптимизм в отношении ежегодных темпов роста поступлений. Он принял к сведению высказанную несколькими делегациями озабоченность в отношении необходимости увеличения ассигнований для

региона Африки и Азиатско-тихоокеанского региона. Что касается запроса о поступлениях из частных источников, то он отметил, что Фонд считает их устойчивыми, особенно поскольку ЮНФПА был получателем самого большого гранта первого транша средств, распределенных Фондом Организации Объединенных Наций. Он заявил, что взносы из частного сектора рассматриваются как часть регулярных ресурсов, поскольку эти средства используются для утвержденной деятельности по страновым программам. В будущем Фонд будет также рассматривать вопрос о том, каким образом использовать средства из многосторонних и двусторонних источников, поскольку, по его мнению, эти средства следует рассматривать аналогичным образом. Он отметил, что программы по странам, утвержденные Советом, имеют в себе компоненты с учетом поступления средств из многосторонних и двусторонних источников.

60. Что касается оперативного резерва, то заместитель Директора-исполнителя согласился с целесообразностью вновь обратиться к этой теме, отметив при этом, что пока что ЮНФПА обязан придерживаться решения 93/28 и сохранять резерв в размере 20 процентов от поступлений. Он отметил, что в прошлом в ряде случаев ЮНФПА приходилось брать средства из резерва. Тем не менее, Фонд готов обсудить вопрос об оперативном резерве более подробно, будь то в неофициальной или официальной обстановке. Он добавил, что ЮНФПА проведет проверку и впоследствии даст ответ на запрос о величине резерва в размере 21,7 процента от поступлений в 1997 году. Отвечая на другой вопрос о средствах из многосторонних и двусторонних источников в сумме в 27 млн. долл. США, он отмечает, что об этой сумме объявил Европейский союз, но она не была получена к концу 1997 года и поэтому вошла в сумму перенесенных средств. Он отметил, что по существующим ныне финансовым правилам в отношении средств из многосторонних и двусторонних источников до получения средств начинать осуществление мероприятий по проектам не разрешается. Он добавил, что учитывая непредсказуемую ситуацию в отношении ресурсов и несвоевременную выплату взносов, переноса средств на последующие периоды избежать не удастся. Он согласился с теми делегациями, которые подчеркнули, что процесс "МКНР + 5" предоставил возможности для увеличения объема ресурсов Фонда.

61. Исполнительный совет принял следующее решение:

98/11. План работы ЮНФПА на 1999-2002 годы и испрашиваемые полномочия на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению предложения Директора-исполнителя относительно планирования ресурсов по программам, изложенные в документе DP/FPA/1998/5 и пересмотренные Директором-исполнителем на ежегодной сессии 1998 года;
2. утверждает испрашиваемые на 1999 год полномочия на утверждение расходов по программам в объеме, соответствующем объему новых программируемых ресурсов на 1999 год, который в настоящее время оценивается в 263 млн. долл. США, и просит Директора-исполнителя информировать Исполнительный совет о любом существенном увеличении или сокращении объема сметных поступлений в 1999 году;
3. принимает к сведению следующую смету новых программируемых ресурсов из регулярных ресурсов для планирования по программам на период 2000-2002 годов: 283 млн. долл. США на 2000 год; 303 млн. долл. США на 2001 год; и 325 млн. долл. США на 2002 год;

4. просит Директора-исполнителя предпринять шаги для обеспечения того, чтобы план работы являлся документом, имеющим более целенаправленный и аналитический характер и ориентированным на достижение конкретных результатов;

5. предлагает Директору-исполнителю при разработке плана работы на 2000-2003 годы увеличить долю программируемых ресурсов.

12 июня 1998 года

62. Исполнительный совет принял к сведению доклад о состоянии финансового обеспечения страновых программ и проектов, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом (DP/FPA/1998/8).

#### V. ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ОЦЕНКИ

63. Заместитель Директора-исполнителя (Программа) представила Периодический доклад о деятельности по проведению оценки (DP/FPA/1998/8), который был подготовлен во исполнение решений 82/20 и 90/35 Совета управляющих и в котором особое внимание уделяется деятельности по проведению оценки, осуществленной в 1997 году, и приводится информация о том, как результаты оценки были использованы в ходе составления программ ЮНФПА. Она отметила, что на все проекты, осуществляемые при поддержке ЮНФПА, распространяется требование о проведении внутренних оценок, которые все чаще дополняются внешними оценками. Важная оценка, которая была завершена в 1997 году, позволила оценить опыт, накопленный в деле использования различных способов для осуществления программ при поддержке ЮНФПА. В ходе этой оценки был определен ряд критериев для оценки потенциала учреждений-исполнителей, и эти критерии были изданы ЮНФПА в форме контрольного перечня для использования в процессе разработки программ под углом определения методов исполнения. Она заявила, что ЮНФПА продолжает прилагать свои усилия к определению показателей качества работы в трех приоритетных областях Фонда, и выбор этих показателей для каждой программы будет определяться целями конкретной программы, а также реальным положением дел с точки зрения наличия данных. В заключение она подчеркнула приверженность Фонда принципу подотчетности перед своими донорами, Советом и своими партнерами в странах, охваченных программами.

64. В ходе последующих обсуждений некоторые делегации дали высокую оценку содержанию и структуре доклада и приветствовал уделение Фондом повышенного внимания к осуществлению мониторинга и оценки и практическому учету уроков, извлеченных в ходе проведения оценок, с целью повышения эффективности и совершенствования стратегий и программ. Ряд делегаций внес предложения о том, чтобы Фонд увеличил количество внешних оценок, а также осуществлял оценки совместно с другими организациями. Несколько делегаций пожелали иметь в своем распоряжении как можно больше докладов, касающихся тематических оценок. Отмечая исключительную полезность тематических оценок, одна делегация заявила, что результатами этих оценок должна пользоваться вся система, а не только целевые страны. Многие делегации проявили интерес к ознакомлению с результатами тематической оценки программ, направленных на укрепление здоровья матери, а также к включению мер по профилактике ВИЧ/СПИДа в деятельность, осуществляемую в области охраны репродуктивного здоровья. Одна делегация поинтересовалась, предусматривает ли последнее мероприятие оценку роли пропаганды социальных ценностей в деле профилактики ВИЧ/СПИДа. Другая делегация отметила, что исследования по оценке эффективности деятельности по профилактике ВИЧ/СПИДа будут способствовать тому, что ее страна, которая придает важное значение профилактике ВИЧ/СПИДа, расширит масштабы своей поддержки этой деятельности. Одна делегация, отметившая то обстоятельство, что ни одна страна из южной части Африки не была включена в тематическую оценку деятельности по профилактике ВИЧ/СПИДа, заявила, что с учетом колоссальных масштабов распространения этих заболеваний в этой части мира в тематическую оценку

должна быть включена хотя бы одна страна этого региона. Другая делегация заявила о том, что ее стране осуществила ряд подготовительных мероприятий в области оценки программ по профилактике ВИЧ/СПИДа и что в будущем она будет информировать ЮНФПА о таких мероприятиях. Эта же делегация отметила, что в ряде стран, в том числе в Боливии, на Мадагаскаре и в Никарагуа ее правительство и ЮНФПА оказали совместную поддержку сбору национальных демографических данных и данных о национальных механизмах по оказанию услуг, которые понадобились для оценки программ ЮНФПА. Эта делегация выразила надежду на то, что такое сотрудничество будет продолжено.

65. Некоторые делегации положительно отозвались о работе, которую Фонд проделал для разработки демографических показателей и показателей в области репродуктивного здоровья. Одна делегация поинтересовалась, как эти показатели соотносятся с ключевыми показателями, разработанными КСР для оценки осуществления последующих мероприятий во исполнение решений глобальных конференций Организации Объединенных Наций. Кроме того, эта же делегация предложила включить в доклад по оценке следующего года доклад о применении на практике результатов оценок. Она отметила также тенденцию к уменьшению оказания поддержки информационно-пропагандистской деятельности. Другая делегация интересовалась шагами, которые будут предприняты для обеспечения наличия достоверных данных для разработанных показателей. Некоторые делегации предложили уделять больше внимание не процессам, а анализу воздействия и конечным результатам. Одна делегация предложила Фонду свою помощь в проведении системного анализа и анализа воздействия и запросила дополнительную информацию о воздействии поддержки ЮНФПА на деятельность по сокращению материнской смертности и профессиональной подготовке повитух.

66. Другая делегация, со ссылкой на пункты 8-10 доклада, заявила, что недостатки в сфере управления характерны не только для ЮНФПА, но и отчетливо прослеживаются в ПРООН и ЮНИСЕФ; таким образом было бы целесообразно обсудить эти вопросы в рамках ГООНР и РПООНПР. Эта же делегация поинтересовалась тем, какой механизм использовался при отборе консультантов и отметила, что привлечение услуг консультантов на конкурсной основе позволит обеспечить большую транспарентность. Одна делегация, со ссылкой на пункт 7, поинтересовалась, почему не проводятся систематические оценки сильных и слабых сторон национальных учреждений и внешних учреждений и просила дать разъяснения по факту задержки с выделением средств, о которой упоминается в пункте 25. Другая делегация, со ссылкой на пункт 8, особо подчеркнула необходимость создания потенциалов на уровне НПО параллельно с созданием потенциала на правительственном уровне. Одна делегация подчеркнула, что Фонду необходимо играть важную роль в создании потенциалов и организационном строительстве. Другая делегация приветствовала оценку межстранового сотрудничества Юг-Юг, которое обсуждается в пункте 39 доклада, и выразила надежду на то, что в доклад следующего года будут также включены оценки внутривостранового сотрудничества Юг-Юг. Другая делегация подчеркнула необходимость выявления и устранения недостатков в сфере государственного управления, которые имеют место в некоторых странах. Одна делегация поинтересовалась, обсуждались ли вопросы оценок в контексте секторальных подходов.

67. Заместитель Директора-исполнителя (Программа) поблагодарила делегации за их конструктивные замечания и предложения. Что касается качественных показателей и наличия данных, то она особо подчеркнула необходимость того, чтобы отобранные показатели имели практическое значение и чтобы сбор данных для этих показателей не ложился тяжелым бременем на страны. В то время как построение некоторых важных стандартных показателей возможно исключительно на национальном и глобальном уровне, зачастую возникает необходимость в корректировке показателей на местных уровнях. В связи с показателями КСР она отметила, что, хотя представителей ЮНФПА, как правило, не приглашают на совещания КСР, между показателями КСР и показателями, разработанными Целевой группой АКК по основным социальным услугам для всех, в которой председательствует ЮНФПА, существует определенная связь. Отвечая на вопрос, заданный в

связи с тенденцией сокращения поддержки информационно-пропагандистской деятельности, она указала на то, что статистика по информационно-пропагандистской деятельности фактически не дает полного представления об этой деятельности, поскольку в большинство осуществляемых при поддержке ЮНФПА программ в области репродуктивного здоровья и народонаселения и стратегий развития включены в том числе и элементы информационно-пропагандистской работы. Что касается предложения о подготовке доклада во исполнение рекомендаций по оценкам, то она отметила, что, хотя представление доклада по проведению оценок в следующем году возможно, этот доклад не может быть отнесен к категории докладов о выполнении рекомендаций, поскольку рекомендации по результатам внешних оценок страновых программ не носили обязательного характера до принятия в недавнем времени новых руководящих принципов. Принимая во внимание то обстоятельство, что страновые программы рассчитаны на четырехлетний или пятилетний период, о выполнении рекомендаций можно судить только в конце такого периода. Она отметила, что для проведения оценок будут более активно привлекаться страновые группы поддержки ЮНФПА и отделения на местах.

68. Она согласилась с важностью представления Исполнительному совету докладов о результатах оценок и отметила, что некоторые области, например, гендерная проблематика, вполне подлежат совместным оценкам. Однако проведение оценок каждого маломасштабного проекта было бы практически нецелесообразным или неэффективным с точки зрения затрат. Она сообщила, что внешние оценки проводятся лицами, которые не участвуют в разработке или осуществлении программ. Отвечая на вопрос о сотрудничестве Юг-Юг, она отметила, что новые руководящие принципы предусматривают предоставление докладов по каждой программе и подпрограмме деятельности и представление докладов о результатах деятельности в таких областях, как сотрудничество Юг-Юг и гендерная проблематика. Она разъяснила, что ссылки в пунктах 10 и 34-39 касаются межрегиональных проектов. Она приняла к сведению предложения в отношении сотрудничества, которые были сделаны одной делегацией, и заявила, что Фонд предпримет соответствующие последующие меры в связи с этими предложениями. Она отметила, что вопрос в отношении оценок, связанных с общесекторальными подходами, имеет важное значение и что этот вопрос нуждается в тщательном рассмотрении. Как странам-донорам, так и странам, охваченным программами, будет необходимо обеспечить проведение соответствующих оценок, и эта область будет одной из областей, в которой целесообразно проводить совместные оценки. Что касается вопроса о недостатках в сфере управления, то она согласна с тем, что устранение этих недостатков не по силам только одной организации и что Фонд включил этот вопрос в повестку дня ГООНР. Она заявила, что благодаря осуществлению логического рамочного анализа, важность осуществления мониторинга и оценок в едином комплексе будет признавать все большее число сотрудников.

69. Начальник Управления по надзору и оценке (УНО) заявила, что разработку новых руководящих принципов и анализ страновых программ следует осуществлять в заведенном порядке, и УНО планирует обобщать на ежегодной основе результаты таких оценок, которые могут доводиться до сведения членов Исполнительного совета. Она отметила, что доклады по тематическим оценкам предоставляются в распоряжение партнеров Фонда по процессу развития и распространяются среди представительств в Нью-Йорке. Доклады об оценке программ в области репродуктивного здоровья подростков и программ профессиональной подготовки повзрослых распространялись на ежегодной сессии Совета 1997 года; однако дополнительные экземпляры этих докладов могут также быть предоставлены по просьбе. Она просила не путать оценки на уровне проектов и оценки на уровне программ, отметив при том, что осуществление проектов однозначно предусматривает проведение оценок, а при осуществлении программ возникает необходимость четко фиксировать извлеченные уроки и учитывать результаты, полученные в ходе соответствующего цикла. Она приняла к сведению предложения относительно проведения совместных оценок и высказалась в том смысле, что организация осуществления таких мероприятий сопряжена с трудностями и что представляется важным обеспечивать конкретную отдачу этих мероприятий в каждом конкретном случае. Начальник УНО добавила, что она приветствует накопление любого опыта в области мониторинга и оценок, которыми

члены Исполнительного совета, возможно, пожелают обменяться с ЮНФПА, в том числе опытом в области проведения совместных оценок. Она отметила, что УНО не является единственным подразделением в структуре Фонда, осуществляющим управление проведением оценок, поскольку управление проведением оценок страновых программ и проектов осуществляется географическими отделами, а управление проведением оценок межстрановых проектов осуществляется Отделом по техническим и политическим вопросам.

70. Отвечая на вопрос об оценках национальных учреждений и внешних учреждений она отметила, что в прошлом оценки потенциальных учреждений-исполнителей проводились без согласованного набора критериев; однако в настоящее время такие критерии разработаны. Что касается задержки с выделением средств, о которой говорится в пункте 25, то она указала, что эта задержка обусловлена тем обстоятельством, что некоторые организации не децентрализованы, и любая финансовая статья прежде всего должна препровождаться на рассмотрение штаб-квартиры. Она заявила, что по состоянию на сегодняшний день никаких конкурсов для найма консультантов для проведения оценок не проводилось в силу необходимости обеспечивать гендерное и географическое равновесие в группах по оценке в дополнение к обеспечению наличия необходимых специальных знаний и опыта. Она выразила сожаление по поводу того, что ни одна страна южной части Африки не была включена в тематическую оценку осуществления программ по профилактике ВИЧ/СПИДа, однако добавила, что критерием отбора стран служили направленность и масштабы программы ЮНФПА в соответствующих странах. Кроме того, представляется преждевременным проводить оценку поддержки ЮНФПА деятельности, связанной с профилактикой ВИЧ/СПИДа в южной части Африке. Она огласила некоторые результаты, которые были получены в ходе пострановых предметных исследований. Что касается профессиональной подготовки, то она отметила, что Фонд направит двух сотрудников отделений на места для прохождения обучения на экспериментальных учебных курсах по вопросам мониторинга и оценки системы управления, опирающейся на конкретные результаты, которые будут организованы ПРООН в Пакистане.

71. Исполнительный совет принял следующее решение:

98/12. ЮНФПА: оценка

Исполнительный совет

1. приветствует доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о деятельности по проведению оценки (DP/FPA/1998/6) и прогресс, достигнутый Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в деле пересмотра его руководящих принципов контроля и оценки, в которых особое внимание уделяется эффективности и результатам;
2. рекомендует Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать свои усилия по увеличению объема аналитической информации в периодическом докладе о деятельности по оценке, особенно в том, что касается результатов, достижений и сделанных выводов;
3. просит Директора-исполнителя активно изыскивать возможности для проведения, когда это целесообразно, совместных оценок вместе с партнерскими организациями и правительствами;
4. просит также предпринять усилия для дальнейшего увеличения доли внешних оценок и продолжать информировать Исполнительный совет о прогрессе в достижении этой цели в периодическом докладе о деятельности по оценке;



5. просит Директора-исполнителя включать в периодический доклад о деятельности по оценке, начиная с 2000 года, приложение, содержащее данные и аналитическую информацию о проведении оценки по всем страновым программам, завершенным в предыдущем двухгодичном периоде, в соответствии с планом работы по оценке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

12 июня 1998 года

## VI. СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

72. В соответствии с решением 97/13 Директор Отдела информации и внешних сношений (ОИВС) выступил с устным докладом по вопросам выполнения решения 97/13, касающегося стратегии Фонда в области информации и коммуникации. В соответствии с просьбой членов Исполнительного совета на неофициальной сессии в мае 1998 года этот устный доклад был подготовлен в письменном виде ко дню открытия ежегодной сессии. В своем устном докладе Директор изложил стратегию в области информации и коммуникации, которая в настоящее время осуществляется на уровне программ и на международном уровне. Он отметил, что материалы по информации и связи по каждой страновой программе предназначены для конкретных стран, взятых в отдельности, и призваны отражать потребности и приоритеты каждой страны и каждой программы, включая потребности в материалах на местных языках. Для содействия достижению целей МКНР Фонд сотрудничал со всеми своими партнерами, в том числе с правительствами, НПО, гражданским обществом и частным сектором. В странах-донорах Фонд определил целевые группы из числа лиц, ответственных за принятие решений, членов парламентов и представителей широкой общественности. Фонд поставил перед собой цель, достижение которой позволит каждой целевой группе перейти от осознания проблем к взятию на себя конкретных обязательств и осуществлению конкретных действий. Каждое отделение на местах располагает планом информационно-пропагандистской работы, который составлен с учетом положения конкретной страны и ориентирован на решение следующих вопросов: в чем заключается проблема? Кем представлены целевые группы? Какая задача поставлена? Кто входит в число партнеров? Какие механизмы должны быть задействованы?

73. Директор ИЕРД сообщил, что ряд результатов успешной работы, проделанной Фондом, был включен в изданную в недавнем времени публикацию под названием "UNFPA at Work" ("ЮНФПА в действии"), которая была распространена на второй очередной сессии, 1998 год, Исполнительного Совета и которая имеется также в наличии на нынешней сессии. Одним из мероприятий, которое принесло весьма успешные результаты на уровне стран, охваченных программами, является привлечение известных национальных "посланцев доброй воли", например, Софии эл-Эмери, которая активно работает в Египте и оказывает также помощь в Ливане. Деятельность "посланцев доброй воли" Фонда на международном уровне по-прежнему обеспечивает упрочение престижа Фонда и популяризацию его деятельности. Деятельность супермодели Вари Дири по борьбе с практикой калечащих операций на женских гениталиях нашла широкий отклик в прессе многих стран-доноров, особенно в Европе и в Соединенных Штатах Америки. Кинозвезда Кейко Киши стала инициатором кампании по мобилизации средств в Японии и обратилась к каждому гражданину пожертвовать 100 йен на деятельность Фонда, а также содействовала разработке соглашения с компанией "Олл Ниппон Эрлайнз" о предоставлении этой компании статуса официального перевозчика Фонда. Это соглашение предусматривает показ видеофильмов, выпущенных ЮНФПА, а также сбор пожертвований пассажиров. В число других специальных "посланцев доброй воли", привлеченных для представления ЮНФПА и НПО в отдельных странах-донорах входят Гоздель Ликенс из Бельгии, Микко Куустонен из Финляндии, Керри Кроули из Ирландии, Кетгис Алстрем из Швеции и Магента Дивайн из Соединенного Королевства.

74. Директор отметил, что наличие политической воли является залогом того, чтобы правительства стран мира перешли от осознания проблем к взятию на себя обязательств и к конкретным действиям в вопросах народонаселения и репродуктивного здоровья. Объем официальной помощи в целях

развития (ОПР) сокращается, однако Фонд не отступает от своих обязательств содействовать достижению и пропаганде целей, касающихся обеспечения репродуктивного здоровья, равенства мужчин и женщин и реализации женщинами своих прав и возможностей. Основными факторами, сдерживающими осуществление Фондом своей стратегии в области информации и коммуникации, являются нехватка средств и кадров, бытующее мнение о том, что деятельность ЮНФПА носит спорный характер. Что касается расходов на рекламу, то продвижение на рынок нового хозяйственного товара в Европе обходится в 350 млн. долл. США. Размещение телевизионного ролика продолжительностью 30 сек. обходится приблизительно в 20 000 долл. США. Расклейка 25-30 плакатов в подземных переходах и на вокзалах в каждой стране - члене Европейского союза на срок от 1 до 3 месяцев обходится приблизительно в 1,5 млн. долл. США. ЮНФПА располагает крайне малочисленным персоналом для осуществления своих информационно-пропагандистских кампаний, подготовки и выпуска информационных материалов, а также для мобилизации средств. Слишком часто от Фонда ожидают реакции на события, а не упреждающих действий, что объясняется дискуссионным характером, который носят некоторые вопросы в области народонаселения и репродуктивного здоровья. Нередко Фонду приходилось опровергать ложь и организованные кампании его оппонентов. Некоторые правительства обратились к ЮНФПА с просьбой оказать им помощь, направленную на то, чтобы оградить их и Фонд от подобных нападков. Несмотря на имеющиеся трудности Фонд по-прежнему твердо придерживается взятых на себя обязательств содействовать осуществлению Программы действий МНКР. В заключение Директором было подтверждено, что, как об этом было заявлено Директором-исполнителем, каждый сотрудник ЮНФПА является убежденным сторонником мандата и миссии Фонда, которые поддерживают 179 государств, которые разработали и одобрили Программу действий МНКР. Директор приветствовал руководящие указания и поддержку Исполнительного совета и заявил, что обязательство Совета оказывать помощь Фонду в деятельности по мобилизации средств является мощным стимулом для ЮНФПА.

75. Многие делегации выразили свою признательность составителям доклада за четкое и качественное изложение содержащихся в нем материалов и дали высокую оценку обязательствам и деятельности ЮНФПА в области информации, коммуникации и пропаганды. Одна делегация заявила, что восхищена той систематической подачей материалов в докладе, которая позволяет проследить четкую связь между целевыми группами, механизмами коммуникации и стоящими задачами. Многие делегации отметили, что, несмотря на немногочисленность персонала, Фонд проделал большой объем работы. Некоторые делегации подчеркнули важное значение информационно-пропагандистской работы по повышению информированности в вопросах, связанных с народонаселением, МКНР и деятельностью ЮНФПА, и особо подчеркнули важность налаживания сотрудничества с НПО, частным сектором и другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация, отвечая на вопрос о том, сотрудничает ли ЮНФПА с ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНАИДС в области информации и коммуникации, отметила, что определенная доля успеха была достигнута ЮНИСЕФ благодаря функционированию сети национальных отделений, и ЮНФПА следует также создать такую сеть. Некоторые делегации высоко оценили привлечение "посланцев доброй воли" и "специальных посланцев" и предложили активнее привлекать национальных знаменитостей и средства массовой информации к пропаганде итогов МКНР и повышению информированности общественности в вопросах народонаселения. Одна делегация предложила свою помощь "специальному посланцу" в Ирландии и приняла к сведению необходимость оказания донорской поддержки программам информирования общественности. Другая делегация, отметив, что деятельность "специального посланца" в ее стране обретает все большую известность, предложила пригласить "специальных посланцев" принять участие в работе сессии Исполнительного совета в 1998 или 1999 году.

76. Одна делегация подчеркнула необходимость и впредь стабильно проводить кампании по борьбе с КОГ. Эта же делегация, выражая признательность донорам за усилия по осуществлению стратегии в области информации и коммуникации в охваченных программами странах, заявила, что государствам-членам следует объединить свои силы для оказания поддержки Фонду и что следует прилагать

совместные усилия для привлечения внимания общественности к проблемам народонаселения и репродуктивного здоровья и повышения информированности населения по этим проблемам. Другая делегация заявила, что необходимо проводить различия между информационно-пропагандистской деятельностью в рамках МКНР и ЮНФПА и информационно-пропагандистской деятельностью для мобилизации средств. Одна делегация поинтересовалась, как Фонд в своей информационно-пропагандистской работе соотносит два аспекта проблемы абортов.

77. Другая делегация, ссылаясь на пункт 5 решения 97/13, запросила дополнительную информацию о количественной оценке степени воздействия деятельности в области информации и коммуникации. Эта делегация указала также на важность обеспечения лингвистического баланса при распространении информации в электронной форме, как это предусмотрено в решении 97/13, и выразила сожаление по поводу того, что в настоящее время сайт ЮНФПА в Web доступен только на английском языке. Она заявила, что доступ в названный сайт следует обеспечить также на французском языке. Другая делегация согласилась с необходимостью обеспечения лингвистического баланса при распространении информации в электронной форме. Эта же делегация поинтересовалась тем, как Фонд осуществляет внутреннюю связь в штаб-квартире, связь с отделениями на местах и со своими партнерами по процессу развития. Она добавила, что стратегию в области коммуникации следовало бы увязать с составлением перечня первоочередных задач ЮНФПА на 1998 год (см. DP/1998/13). Кроме того, следует обеспечить представление информации о мероприятиях, бюджете и прогрессе, достигнутом на сегодняшний день.

78. Одна делегация, отмечая, что ЮНФПА проделал впечатляющий объем работы в области коммуникации и информации, внесла следующие предложения: необходимо уделить более пристальное внимание мониторингу и оценке степени воздействия мероприятий в области коммуникации как на международном уровне, так и на уровне программ, например, посредством: а) обследования на регулярной основе ключевых целевых групп с целью получения информации о том, как они используют публикации ЮНФПА и что, по их мнению, представляет наибольший интерес; б) количественного определения отдачи от привлечения известных в своих странах "посланцев доброй воли"; и с) определения соотношения объема публикаций и видеоматериалов, которые были распространены, с аналогичными объемами в предыдущие годы и посредством оценки степени воздействия этих материалов на целевые группы. Делегация добавила, что она приветствовала бы разработку Фондом всеобъемлющего стратегического подхода к деятельности в области информации, образования и коммуникации (ИОК), касающуюся репродуктивного здоровья, в том числе планирования размеров семьи, а также подхода к способам налаживания Фондом сотрудничества с другими организациями с целью совместного использования имеющихся ресурсов и избежания дублирования деятельности в области ИОК. Две делегации отметили, что представление странам-донорам четкой информации о результатах, достигнутых ЮНФПА, можно было бы использовать в качестве одного из способов изыскания дополнительной поддержки со стороны доноров. Одним из способов достижения этой цели мог бы стать обмен результатами оценок.

79. Отвечая на поставленные вопросы, Директор ИЕРД поблагодарил делегации за их замечания, советы и добрые пожелания. Он выразил удовлетворение в связи с впечатляющим объемом работы в области информации и коммуникации, проделанной Бразилией, и поблагодарил делегацию Ирландии за ее предложение оказать помощь "специальному посланцу" в Ирландии. Он сообщил, что ЮНФПА сотрудничает с рядом учреждений системы Организации Объединенных Наций и НПО в осуществлении различных мероприятий в области информации и коммуникации. Так, Фонд сотрудничает с ЮНИФЕМ в осуществлении кампании по предотвращению насилия в отношении женщин и выделил финансовые средства на подготовку и выпуск совместно с ЮНАИДС хроники ВИЧ/СПИДа. Кроме того, ЮНФПА сотрудничал с ПРООН и ЮНИСЕФ в выпуске различных брошюр и других публикаций. Во всех странах ЮНФПА сотрудничает с НПО в осуществлении различных мероприятий в области информационно-пропагандистской деятельности. В Европе Фонд совместно с 18 НПО приступил к осуществлению кампании "откровенный диалог" и в недавнем времени

совместно с рядом НПО разрабатывал программы информирования общественности по вопросам предупреждения беременности среди подростков. Директор добавил, что ЮНФПА сотрудничал также с ассоциациями системы Организации Объединенных Наций в глобальном масштабе, однако им был выявлен тот факт, что эти ассоциации не склонны придавать большого значения вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья, а также новостям и информации о деятельности Фонда. Он сообщил, что в некоторых странах Фонд сотрудничал также с Агентством международного развития Соединенных Штатов (ЮСАИД). Он отметил, что для учреждения национальных комитетов необходима помощь влиятельных людей и привлечение дополнительных сотрудников и финансовых средств. Для учреждения национального комитета необходимо обеспечить средства приблизительно в размере 1 млн. долл. США и срок продолжительностью в два года. Он заявил также, что он обратился ко всем правительствам стран-доноров с просьбой оказать поддержку информационно-пропагандистской деятельности, и все они ответили, что они будут способны оказывать поддержку только мероприятиям по программам, а не информационно-пропагандистской деятельности.

80. Что касается проблемы абортов, то он подчеркнул, что в соответствии с Программой действий МКНР ЮНФПА уделяет особое внимание обеспечению услуг в области планирования размеров семьи. В результате абортов регистрируется приблизительно 70 000 смертельных исходов в год. Рискованные аборты должны производиться с чувством сострадания и с соблюдением всех установленных медицинских требований. Что касается легальных абортов, то они должны быть безопасными, и в этом случае должно обеспечиваться последующее консультирование и услуги по планированию размеров семьи. Обеспечение безопасных, действенных и недорогостоящих услуг по планированию размеров семьи приведет к сокращению числа абортов. Право на создание семьи, информацию и услуги в области планирования размеров семьи являются неотъемлемым правом человека.

81. Директор отметил, что двумя главными событиями в 1999 году будут "МКНР+5" и День шестимиллиардного населения. Он добавил, что все встречи за круглым столом и совещания, которые проводятся в связи с обзором и оценкой "МКНР+5", используются также для напоминания всем странам мира и международному сообществу об обязательствах, взятых на МКНР в 1994 году. Он заявил, что в этом вопросе Фонд сотрудничает с большим числом НПО и организациями гражданского общества. Директор сообщил, что ЮНФПА подготовил на основе Программы действий МКНР письменные материалы в удобных для пользователей форматах. Эти материалы предоставляются в распоряжение журналистов и работников средств массовой информации, причем им выдаются разрешения на их беспрепятственное использование и перевод. Он отметил, что в то время как программы информирования общественности ЮНФПА осуществляются в нескольких странах, охваченных программами, только две страны из числа доноров, Бельгия и Соединенные Штаты Америки, осуществляют такие программы. Он добавил, что главная цель этих программ, а также задачи, выполняемые "специальными посланцами", заключаются в пропаганде целей МКНР, а не в мобилизации средств. Он заявил, что в следующем докладе по вопросам мирового населения основное внимание будет уделено результатам и прогрессу, достигнутому после проведения МКНР, а также встречающимся сдерживающим факторам и трудностям. Директор отметил, что большая часть публикаций ЮНФПА издается на четырех языках, а некоторые публикации издаются в том числе и на других языках, например, Доклад о положении в области мирового народонаселения издается на 23 языках. Все видеоматериалы выпускаются на трех языках. В настоящее время предпринимаются шаги к тому, чтобы доступ к сайту ЮНФПА в Web обеспечивался на языках, иных, чем английский. Он отметил, что Фонд буквально засыпан просьбами о предоставлении публикаций, видеоматериалов и других материалов, а его бюджет для выпуска этих материалов крайне ограничен.

82. Что касается проведения оценок, то Директор отметил, что область информации не носит строго научного характера. Здесь нужны критерии. Например, было бы нелегко дать оценку воздействию выпуску телевизионных новостей. Оценка воздействия информационно-пропагандистской работы - это сложный процесс, и он должен осуществляться в течение определенного периода времени. В странах, охваченных программами, Фонд предпринял попытку дать количественную

оценку степени воздействия такой деятельности, в частности путем использования коэффициента частотности использования контрацептивов и других показателей состояния здоровья населения. Кроме того, ЮНФПА стремится контролировать и давать количественную оценку степени воздействия своей деятельности через обратную связь с целевой аудиторией по каналам телевизионных станций, выпускающих информационные программы ЮНФПА для информирования общественности. Он сообщил, что представители ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и руководители информационных подразделений учреждений по оказанию помощи в целях развития четырех стран Северной Европы провели двухдневную встречу в 1997 году для обсуждения связанных с оценками вопросов и не смогли прийти к согласию относительно оптимального подхода к этим вопросам, поскольку затраты на использование большей части механизмов обратной связи превышают расходы на прямую информационную деятельность. Он обратился к членам Исполнительного совета с просьбой поделиться с Фондом своим опытом в этой области.

83. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) отметил, что "специальный посланец", Кейко Киши, Япония, была приглашена принять участие в работе сессии Исполнительного совета, однако пока ее насыщенный график работы не позволяет нанести такой визит. Однако Фонд продолжит работу в этом направлении.

84. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад по стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации.

## VII. СТРАТЕГИЯ ЮНФПА ПО МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

85. Как это было согласовано на предсессионных неофициальных консультациях, которые проводились 12 мая, в ходе обсуждения стратегии ЮНФПА по мобилизации ресурсов основное внимание уделялось следующим трем вопросам: предсказуемость ресурсов; объем ресурсов; и своевременная уплата взносов.

### Общие замечания

86. Некоторые делегации выступили с общими замечаниями, касающимися мобилизации ресурсов и финансирования ЮНФПА. Одна делегация отметила, что вопрос заключается не столько в мобилизации ресурсов, сколько в упрочении финансовой основы ЮНФПА. Другая делегация подчеркнула, что обсуждается не финансирование организации, а скорее финансирование достижения целей, особенно с учетом процесса "МКНР+5", которым нельзя пренебрегать в ходе обсуждений Исполнительного совета. Третья делегация заявила, что она с пониманием относится к тому, что ЮНФПА необходимо перевести финансирование своей деятельности на более стабильную основу, однако отметила, что определяющими факторами в деле достижения этой цели являются эффективность программ и показатели их осуществления. Некоторые делегации поддержали эту точку зрения, подчеркнув, что финансирование следует увязывать с эффективным осуществлением программ и воздействием программ, а также с эффективным мониторингом и оценкой воздействия. Одна из этих делегаций подчеркнула, что система финансирования для ЮНФПА должна основываться на трехстороннем сотрудничестве между ЮНФПА, странами, охваченными программами, и странами-донорами, которое должно строиться на реалистичных прогнозах, быть ориентированным на конечные результаты и транспарентным, причем конечная задача должна заключаться в достижении целей МКНР на страновом и глобальном уровнях. Одна делегация отметила, что в настоящее время объем финансирования деятельности ЮНФПА недостаточен, особенно с учетом его способности осуществлять гораздо более масштабные программы и необходимости выполнять целевые показатели по ресурсам, предусмотренные Программой действий МКНР. Две делегации отметили, что рассмотрение стратегии финансирования ЮНФПА должно стать частью более широких, текущих обсуждений этого вопроса, в частности, в рамках обсуждений Специальной рабочей группы открытого состава, касающихся стратегии финансирования ПРООН.

Поэтому они высказались в том смысле, что они не разделяют подхода к финансированию деятельности ПРООН, который не будет применяться в отношении других фондов и программ.

87. Многие делегации отметили важное значение политических обязательств и выполнения обязательств по мобилизации ресурсов, которые были взяты в Каире для достижения целей МКНР, а также для осуществления программы ЮНФПА. Так, одна делегация подчеркнула необходимость того, чтобы и страны-доноры, и страны, охваченные программами, подтвердили свои обязательства, взятые ими в Каире, что должно служить стимулом для мобилизации ресурсов. Другая делегация заявила, что мобилизация ресурсов является стержнем обсуждаемого вопроса: ЮНФПА имеет четкий мандат, и страны мира заявили о своей приверженности достижению целей, предусмотренных Программой действий МКНР. Прежде всего необходимы политическая воля, предсказуемость ресурсов и увеличение объема ресурсов. Третья делегация подчеркнула свою приверженность принципу многосторонности и призвала других пересмотреть на самом высоком уровне свой курс в пользу избрания развития на основе принципа многосторонности. Две другие делегации особо отметили, что увеличение объема ресурсов - это отнюдь не технический вопрос в сравнении с двумя другими вопросами, однако его решение зависит от наличия политической воли вкладчиков и от того, привержены ли они достижению целей Программы действия МКНР.

88. Многие делегации отметили, что, несмотря на сокращение объема ресурсов и немногочисленность персонала, ЮНФПА добился больших результатов. Они подчеркнули, что страны должны взяться за решение проблемы увеличения объема ресурсов Фонда и обеспечить их предсказуемость.

#### Предсказуемость ресурсов

89. Акцент в ходе обсуждения предсказуемости ресурсов был сделан на следующих двух вопросах: реальность объявления взносов на многолетний период; и возможность создания механизмов для официального закрепления обязательств в отношении ресурсов, включая официальные соглашения или меморандумы о взаимопонимании.

90. Многие делегации поддержали идею объявления взносов на многолетний период. Одна делегация заявила, что Исполнительному совету следует рассмотреть вопрос о переходе на систему добровольных объявлений взносов на многолетний период, которая позволила бы ЮНФПА разрабатывать планы и программы на стабильной финансовой основе. Некоторые делегации заявили, что они поддержали бы идею объявления таких взносов, если она будет приемлема для большинства других делегаций. Некоторые делегации поддержали в принципе объявления взносов на многолетний период, однако отметили при этом наличие определенных технических трудностей, которые предстоит преодолеть, прежде чем их страны смогут перейти на такую систему объявления взносов, включая необходимость внесения изменений в законодательство или в процедуры составления бюджета. Две делегации, однако, высказали предостережение о том, что такие объявления взносов не должны служить для некоторых стран предлогом для сокращения своих взносов или для отказа от своей доли в покрытии расходов. Многие из этих делегаций поддержали вариант переходящих взносов на трехлетний период. Типичный сценарий в этом случае предусматривает твердое финансовое обязательство на первый или текущий год; ориентировочный взнос на второй год; и предварительный взнос в третьем году.

91. Некоторые делегации выразили беспокойство в связи с идеей объявления взносов на многолетний период. Так, одна делегация отметила, что такие объявления взносов зависят от многих факторов, и таким образом вряд ли можно ожидать, что Исполнительный совет отразит этот вопрос в своем решении, которое будет принято в сентябре. Другая делегация заявила, что объявления взносов на многолетний период могут поставить в затруднительное положение многие страны, особенно страны с переходной экономикой, поскольку в настоящее время эти страны осуществляют

экономические реформы. Третья делегация заявила, что она сможет объявить свой взнос, как только между законодательной и исполнительной ветвями власти ее правительства будет достигнуто согласие по этому вопросу. Другая делегация предвидела идею объявления взносов на многолетний период и их досрочную уплату, однако заявила, что такой подход должен опираться на гибкие и прагматичные механизмы, которые учитывают административные и бюджетные процедуры стран.

92. Некоторые делегация заявили, что объявления взносов на многолетний период не представляются возможными. Это отчасти объясняется тем фактом, что такие объявления взносов несовместимы, среди прочего, с бюджетными системами и циклами их стран. Одна из этих делегаций поддержала мнение о том, что объявления взносов на многолетний период позволят обеспечить большую степень предсказуемости поступлений ЮНФПА и в связи с этим призвала доноров, которые могут сделать это, последовать предлагаемой рекомендации, однако, со своей стороны, она не способна сделать это в силу причин, связанных с бюджетом.

93. Некоторые делегации одобрили идею использования официальных механизмов для обеспечения предсказуемости взносов. Так, одна делегация отметила, что возможные плательщики взносов по новой системе и ЮНФПА должна заключить между собой меморандум о взаимопонимании, касающийся размеров взносов и графика платежей. По сути, этот меморандум будет отражать взятие морального обязательства. Некоторые другие делегации разделили эту точку зрения. С другой стороны, одна делегация рекомендовала придерживаться более осмотрительного подхода к использованию такого меморандума о взаимопонимании. Другая делегация положительно восприняла это предложение, однако при этом отметила, что его необходимо всесторонне обсудить на неофициальном межсессионном совещании, которое будет создано до начала третьей очередной сессии 1998 года.

#### Объем ресурсов

94. В ходе обсуждения вопроса, касающегося объема ресурсов, основное внимание было уделено следующим ключевым вопросам: связь между объемами финансирования и воздействием и эффективностью программ; обязательство, взятое в Каире, и импульс, полученный в процессе "МКНР + 5"; необходимость изыскания способов ослабления или сведения к минимуму последствий колебаний обменных курсов; и осуществление мероприятий по расширению базы ресурсов Фонда за счет привлечения средств НПО, различных фондов и частного сектора.

95. Показатели хода осуществления и эффективность программ, как выяснилось, представляют для большинства делегаций самые важные факторы, обуславливающие увеличение ресурсов ЮНФПА. Действительно, почти все делегации так или иначе говорили об этом. Одна делегация заявила, что она хотела бы на стабильной основе вкладывать инвестиции в те группы и организации, которые способны продемонстрировать иные, неординарные методы работы, а также хотела бы видеть связь между любым увеличением размеров взносов и показателями осуществления и эффективности программ. Другая делегация заявила, что Исполнительный совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об увязке утверждения бюджета с достигнутыми результатами. Эта и другая делегации подчеркнули важное значение воздействия и отдачи программ, а также роли мониторинга и оценок в количественном определении этого воздействия и отдачи. По мнению некоторых делегаций, эффективная помощь, которую ЮНФПА оказывает их странам, свидетельствует о том, что Фонд заслуживает того, чтобы поддержка его деятельности была продолжена и расширена.

96. Некоторые делегации уделили особое внимание относительным преимуществам общих ресурсов в сравнении с многосторонними или двусторонними ресурсами. Одна делегация подчеркнула необходимость того, чтобы в рамках системы финансирования было восстановлено исключительно важное значение основных ресурсов, но при условии наделения ЮНФПА возможностью извлекать преимущества из потенциального совместного финансирования и финансирования за счет частного

сектора. Другая делегация сочла необходимым обратить особое внимание на многосторонние-двусторонние взносы, поскольку, как показывают коэффициенты использования этих ресурсов, их освоение сопряжено с определенными трудностями. Поэтому увеличение объема взносов общего назначения, несомненно, является наиболее эффективным и действенным способом увеличения базы ресурсов ЮНФПА. Кроме того, обеспечение многосторонних-двусторонних ресурсов ложится дополнительным бременем как на правительства стран-доноров, так и на ЮНФПА. Эту точку зрения поддержала другая делегация, которая считает, что чрезмерное использование многостороннего-двустороннего финансирования подвергает опасности стабильное управление осуществлением программ, ибо такое финансирование ложится дополнительным бременем на учреждения-исполнители. Поэтому эта делегация рекомендовала, чтобы ЮНФПА и возможные многосторонние-двусторонние доноры рассмотрели возможность совместной многосторонней-двусторонней разработки программ и оказания совместной многосторонней-двусторонней помощи в тематических областях, таких, как репродуктивное здоровье подростков. Это позволило бы в значительной степени уменьшить административное бремя и требования о предоставлении отчетности в связи с осуществлением многосторонних-двусторонних проектов.

97. Многие делегация также считают, что ключевыми факторами увеличения объема ресурсов ЮНФПА являются обязательства, взятые в Каире, и импульс, полученный в процессе "МКНР+5". Одна делегация подчеркнула, что процесс "МКНР+5" должен побудить страны к взятию на себя официального обязательства перейти на новую стратегию финансирования. Другая делегация отметила в этой связи, что многие развивающиеся страны выполнили обязательства, взятые в Каире, тогда как не все доноры сделали это. Третья делегация предложила задействовать новые механизмы и подходы для извлечения преимуществ из импульса, полученного в процессе "МКНР+5". Другая делегация выразила озабоченность в связи с тем, что нехватка ресурсов может поставить под угрозу процесс достижения целей МКНР.

98. Некоторые делегации отметили, что ЮНФПА необходимо оградить себя от колебаний обменных курсов. В этой связи, по мнению одной делегации, было бы целесообразно использовать евро, поскольку взносы в евро не надо будет переводить в доллары, и таким образом они не будут подвержены влиянию колебаний на рынке валют. Другая делегация отметила, что более жесткий график уплаты взносов позволил бы фондам и программам более гибко использовать механизмы хеджирования для ослабления последствий колебаний обменных курсов. Третья делегация заявила о том, что в целях сведения к минимуму негативных последствий для своего взноса за 1998 год она будет использовать фиксированный обменный курс, который выгоден ЮНФПА.

#### Своевременная уплата взносов

99. Все делегации согласились с необходимостью своевременной уплаты взносов. Одна делегация предложила, чтобы Исполнительный совет принял определенные документы, имеющие обязательную силу, в целях обеспечения того, чтобы уплата взносов производилась в первую половину года. Другая делегация рекомендовала включить в предложенный ею меморандум о взаимопонимании график уплаты взносов. Другая делегация внесла рекомендацию, согласно которой каждый плательщик взносов мог бы объявлять свои взносы на предстоящий год и устанавливать график уплаты взносов, который мог бы предусматривать разные сроки уплаты взносов каждой отдельной страной в зависимости от ее потребностей. Представляется важным, чтобы ЮНФПА заранее знал о размере взноса и дате его уплаты.

#### Реакция администрации

100. Директор-исполнитель заявила, что обсуждения, похоже, проходят в конструктивном духе. Делегации в целом согласились с необходимостью своевременной уплаты взносов, а также с



необходимостью разработки определенного механизма для официального введения графика платежей. Она подчеркнула, что скорейшая уплата взносов имеет исключительно важное значение для эффективного осуществления программ. Она удивлена тем, что многие делегации поддержали идею объявления взносов на многолетний период, причем это сделали даже те делегации, которые отмечали, что такие объявления взносов могут потребовать внесения изменений в законодательство и процедуры составления бюджета. Она положительно отнеслась к предложению в отношении меморандума о взаимопонимании и заявила, что ЮНФПА приветствовал бы разработку официального соглашения, которое обеспечивало бы предсказуемость поступлений и своевременную уплату взносов.

101. Директор-исполнитель сообщила, что она работает со странами в направлении расширения базы ресурсов Фонда. Она обратилась к делегациям с просьбой оказать помощь в определении промышленных кругов, известных предпринимательских кругов, фондов и НПО в своих странах, которые могли бы вкладывать средства в деятельность ЮНФПА. Кроме того, она обратилась с призывом к делегациям, странам-донорам и странам, охваченным программами, отстаивать и пропагандировать интересы ЮНФПА. Она особо отметила исключительно важную роль частного сектора, который пойдет на оказание поддержки ЮНФПА только в том случае, если какой-либо видный деятель возьмет на себя руководящую роль в деле продвижения этого процесса вперед. Она призвала также делегации изыскивать другие способы мобилизации ресурсов и осуществления информационно-пропагандистской деятельности, например, через информирование общественности на национальных авиалиниях и в рамках программ местного и национального телевидения и радиовещания. Она согласилась с тем, что количественная оценка конечных результатов имеет важное значение, однако при этом указала, что поскольку программы ЮНФПА осуществляются в несколько циклов в течение многолетнего периода, представляется невозможным спрогнозировать, какие результаты будут достигнуты за счет вложенных ресурсов в каждом году. Она приветствовала информацию стран-доноров по методологии построения бюджета с учетом конечных результатов и способы количественного отражения конечных результатов.

102. Исполнительный совет принял к сведению документ зала заседаний, в котором содержится обновленная информация о финансовом положении ЮНФПА (DP/FPA/1998/CRP.3) и комментарии относительно этого положения.

#### Этап заседаний, посвященных деятельности ПРООН

### VIII. ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА ЗА 1997 ГОД И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

103. Основное внимание в своем годовом докладе за 1997 год Администратор уделил рассмотрению четырех важных взаимосвязанных вопросов, касающихся ПРООН: роль, партнерство, количественная оценка результатов и организационный потенциал. Документ с краткой информацией, освещающей основные положения доклада и обновленные данные, который был распространен среди делегации на прошлой неделе, закладывает основу для последующих обсуждений.

104. Администратор подчеркнул твердое намерение ПРООН конкретизировать свою роль в процессе удовлетворения конкретных потребностей различных стран. В результате выполнения решений Исполнительного совета 94/14, 95/23 и совсем недавно 98/1 был достигнут значительный прогресс. В целях придания деятельности ПРООН более целенаправленного характера, как это определено национальными приоритетами, ПРООН в своей работе неизменно опирается на руководящие принципы. Опыт, накопленный на сегодняшний день Организацией в таких четырех приоритетных областях, как ликвидация нищеты, обеспечение занятости и устойчивых средств существования, улучшение положения женщин и улучшение состояния окружающей среды, показал, что для достижения результатов исключительно важное значение имеет внедрение практики благого управления.

105. Администратор разъяснил, что работа ПРООН в области обеспечения благого управления была развернута в ответ на растущий спрос со стороны стран, охваченных программами. Ширится признание того, что между управлением и ликвидацией нищеты существует неразрывная связь, как об этом говорилось недавно на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая была посвящена глобальной проблеме наркотиков.

106. ПРООН получила просьбы об оказании помощи в деле обеспечения благого управления для содействия ликвидации нищеты, которые касаются следующих вопросов: а) содействие проведению приблизительно 70 выборов; б) помощь в организационном строительстве, включая расширение возможностей законодательных органов; в) содействие процессу децентрализации, включая расширение возможностей местных выборных органов в области планирования и управления; д) профессиональная подготовка специалистов по разминированию и мероприятия по обеспечению перехода стран от восстановления к долгосрочному устойчивому развитию; и е) иная поддержка странам, находящимся в особом положении с точки зрения развития, включая мобилизацию средств в рамках международного сообщества.

107. Что касается партнерства, то Администратор подчеркнул, что ПРООН, подобно другим организациям в области развития независимо от масштаба их деятельности, мандата и наличия ресурсов, не может работать в одиночку по целому ряду причин, причем не последнее место в этом ряду занимают задачи и цели, поставленные глобальными конференциями, а также характер информационно-пропагандистской работы и создание потенциалов, осуществляемых Организацией в многопрофильной области ликвидации нищеты. Что касается конкретных примеров партнерства, о которых говорится в документе, содержащем основные положения и обновленную информацию, то Администратор заявил, что ПРООН сотрудничает с широким кругом соответствующих сторон, таких, как страны, охваченные программами, двусторонние доноры, фонды и программы из числа партнеров, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения бреттонвудской системы, неправительственные организации (НПО) и частный сектор. Сотрудничество ПРООН с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включая такие далеко идущие реформы, как Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), будет рассмотрена по пункту 9 повестки дня.

108. Касаясь вопроса количественной оценки результатов, Администратор признал, что построение таких показателей для областей деятельности ПРООН - это сложный процесс, и что особенно трудно количественно определить вклад одной организации, такой, как ПРООН, который она внесла в общие результаты усилий стран в процесс развития. Он отметил, однако, что Организация твердо намерена совершенствовать методы оценки результатов и достигла определенного прогресса в этом направлении.

109. Что касается организационного строительства, то Администратор сообщил о достижении определенного прогресса в осуществлении процесса "ПРООН 2001 года". Он упомянул о деятельности, направленной на укрепление положения страновых отделений, усиление децентрализации и обеспечение подотчетности. Вместе с тем он сообщил, что реформы Организации не сопровождаются ростом объема финансирования. Он подробно остановился на некоторых проблемах, с которыми ПРООН сталкивается в связи с нехваткой ресурсов, и приветствовал усилия Специальной рабочей группы открытого состава по стратегии финансирования ПРООН, направленные на обеспечение основных ресурсов.

110. После выступления Администратора Председатель Исполнительного совета предложил членам делегаций высказать вкратце свои замечания по выступлению и добавил, что позднее они могут изложить более подробно замечания относительно годового доклада Администратора. Некоторые делегации поблагодарили Администратора за его четкое и сжатое выступление, а также за подготовку полезного документа, посвященного основным положениям и обновленным данным, содержащимся в

годовом докладе, который был распространен для организации хода обсуждений. Они также выразили свою признательность за представленную возможность вести более активный диалог с Администратором.

111. Министр финансов и планирования развития Ботсваны выступил на открытии с речью, в которой осветил прогресс, достигнутый Ботсваной за 31 год своей независимости с помощью ПРООН и с помощью других сторон. Его правительство настолько высоко ценит роль ПРООН, что, когда Организация оказалась не в состоянии профинансировать в полном объеме страновую программу 1992-1996 годов, правительство предложило заключить договоренность о совместном покрытии расходов в надежде на то, что оно может обратить себе на пользу опыт ПРООН, в частности опыт и специальные знания в области создания потенциалов. Он рекомендовал заключить такие договоренности совместного покрытия расходов охватываемым программами странам, которые имеют такие возможности, а затем обратиться с настоятельным призывом к странам-донорам увеличить объем своей официальной помощи в целях развития (ОПР). Совместное покрытие расходов и другие договоренности не могут заменить основных ресурсов, в которых нуждается ПРООН.

112. Генеральный директор Управления развития сотрудничества федерального департамента иностранных дел Швейцарии пригласил членов делегации посетить Швейцарию и выразил удовлетворение тем фактом, что Исполнительный совет ЮНФПА регулярно проводит свои совещания в Женеве, где находятся столь многочисленные партнеры Организации Объединенных Наций.

113. В ходе обсуждения годового доклада Администратора многие делегация поблагодарили Администратора за подготовленную документацию, тогда как другие делегации просили ПРООН включать в доклад больше аналитической информации о полученных результатах. Одна делегация высказала пожелание о том, чтобы в будущем подготавливались тематические годовые доклады. Это пожелание поддержала другая делегация. Одна делегация высказала мнение о том, что региональные доклады, содержащиеся в годовом докладе, должны отражать деятельность ПРООН в контексте деятельности других партнеров по процессу развития. Эта же делегация заявила, что региональные доклады, похоже, не затрагивают деятельность системы координаторов-резидентов или РПООНПР, из чего предположительно следует, что они не являются частью общей программы ПРООН. По мнению одной делегации, доклад по глобальным и межрегиональным мероприятиям можно было бы улучшить за счет уделения большего внимания вопросам стратегии.

#### Приоритетные области деятельности

114. Многие делегация приветствовали высказывания Администратора относительно выдвигания в качестве первоочередных задач ликвидацию нищеты и включение гендерных и экологических вопросов в процесс развития. Другая делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что Администратор особо выделил вопросы ликвидации нищеты и создания потенциалов - действительно, эти вопросы являются исключительно важными составляющими процесса развития. Одна делегация заявила, что ликвидация нищеты должна стать самой первоочередной задачей и что она поддерживает также усилия по внедрению благого управления, что отвечает руководящим принципам, принятым Советом на его первой очередной сессии 1998 года (см. решение 98/1). В связи с этим следует обеспечить, чтобы все рамки странового сотрудничества предусматривали соблюдение этих принципов на регулярной основе.

115. Одна делегация заявила, что ПРООН поступила правильно, сосредоточив свои усилия на области прав человека, в частности, на ликвидации нищеты, поддержав тем самым право на развитие. Создание национальных потенциалов имеет также крайне важное значение, однако делегации сознают, что для этого потребуются время и налаживание отношений сотрудничества с местными образованиями. Делегации заявили также, что защита окружающей среды является важной первоочередной задачей и просили ПРООН продолжить включать в свою деятельность глобальные

экологические соображения. По мнению одной делегации, ПРООН следовало бы уделять большее внимание помощи женщинам.

116. Некоторые делегации согласились с тем, что для придания деятельности ПРООН большей целенаправленности была проделана немалая и плодотворная работа, однако некоторые делегации заявили, что можно было бы проделать больший объем работы в этой области. Другие делегации, однако, заявили, что ПРООН уже добилась четкой целенаправленности в своей деятельности и что, видимо, в настоящее время дополнительные усилия в этой области не требуются. Настало время применять на практике принципы, согласованные Исполнительным советом. Одна делегация заявила, что доказательством фактического усиления целенаправленности в работе будут служить результаты осуществления программ на местном уровне, и некоторые делегации, согласившиеся с этой точкой зрения, поинтересовались, как эта целенаправленность проявляет себя на уровне постранных мероприятий.

117. По мнению некоторых делегаций, ПРООН необходимо учитывать специфику отдельных стран, и в связи с этим не всегда удастся ограничить мероприятия коротким перечнем первоочередных задач. Затрагивая этот вопрос, одна делегация не согласилась с упоминанием о 20 основных областях развития: деятельность ПРООН была и должна оставаться ориентированной на потребности стран. Поэтому эта делегация не может согласиться с любой формулировкой, которая суживает толкование перечня основных услуг в области развития. Многие страны также подчеркнули, что все осуществляемые при поддержке ПРООН программы должны быть ориентированы на потребности стран.

118. По мнению других делегаций, 20 областей развития представляют собой и без того широкое поле деятельности. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, заявила, что мнение о том, что Исполнительный совет одобрил такой перечень основных услуг в своем решении 98/1, является, по их мнению, следствием неправильного толкования этого решения. Другие делегации заявили, что, по их мнению, ПРООН должна проявлять осмотрительность, в противном случае ее деятельность утратит ту целенаправленность, которая ей была придана.

119. Некоторые делегации подчеркнули затем необходимость придерживаться взвешенного подхода, заявив, что, хотя ПРООН сконцентрировала свою деятельность на определенных областях, ей пришлось также взвешенно подходить к выбору первоочередных задач. Одна делегация заявила, что ПРООН вполне логично ориентировала свои программы на потребности стран, однако в тех случаях, когда какие-либо мероприятия выходят за рамки ее мандата, она могла бы сыграть положительную роль в поиске другой организации для решения этой задачи. Другая делегация резюмировала эти соображения, заявив, что перед Организацией стоит трудная задача целенаправленно осуществлять свою деятельность и в то же время реагировать на различные потребности.

120. Что касается первоочередных задач ПРООН, то некоторые делегации заявили, что эти первоочередные задачи предполагают уделение особого внимания наименее развитым странам (НРС), особенно в Африке. Одна делегация сообщила Исполнительному совету, что Африка будет единственным континентом на планете, который вступает в XXI век с населением, проживающим в условиях нищеты, численность которого превышает такую категорию населения в уходящем столетии. Другая делегация заявила, что ее правительство придает весьма важное значение Инициативе "20/20". Администратор заявил, что он сузил роль ПРООН в осуществлении этой Инициативы, исходя из возможной нехватки ресурсов, предназначенных для финансирования деятельности, имеющей своей основной целью оказание основных социальных услуг. По мнению одной делегации, это отнюдь не означает, что ПРООН не в состоянии оказывать эффективное содействие осуществлению Инициативы "20/20".

121. Некоторые делегации с одобрением отнеслись к идее уделения повышенного внимания вопросам управления. Страны, охваченные программами, сообщили в своих докладах, что ПРООН оказывает им помощь в осуществлении мер децентрализации, а также в проведении административных реформ, реформ в области гражданской службы. Одна делегация заявила, что благому управлению должны быть присущи такие черты, как: добросовестность, транспарентность, оперативность реагирования и эффективность, децентрализация и широкое участие, а также, что самое важное, полная подотчетность; эта делегация убеждена в том, что ПРООН включает эти соображения в свои программы. Одна делегация обратила внимание на недавнюю конференцию по вопросам управления, которая проходила в Аккре, Гана, в работе которой приняли участие представители 25 стран Африки, и поинтересовалась, как будет распространяться информация о результатах этой конференции. Другая делегация отметила, что спрос на оказание помощи в области управления растет, и выразила признательность ПРООН за разработку новых подходов к реагированию на эти просьбы.

122. Некоторые делегации заявили, что ПРООН необходимо играть более видную и четкую роль и упрочить свое положение. В частности, представляется необходимым наладить сотрудничество с другими учреждениями. Финансовая стабильность все сильнее зависит от представления результатов лицам, ответственным за принятие политических решений, а также представителям вверенных им секторов, и необходимо, чтобы Организация в целом уделяла большее внимание осуществлению деятельности, ориентированной на конечный результат. Совершенствование методов работы по более широкому информационному освещению своих положительных результатов позволило бы завоевать поддержку парламентов и общественности. В этой связи одна делегация заявила, что выступление министра из Ботсваны служит хорошим примером того, как страны, охваченные программами, могут оказывать помощь в информационном освещении результатов, которые были достигнуты в этих странах. Некоторые делегации подчеркнули жизненно важную роль средств коммуникации в деле информирования правительств и населения о деятельности ПРООН. По коммуникационным каналам правительство и население получают информацию о том, кто является бенефициарами ПРООН, и какую выгоду они получают в результате деятельности Организации. Другая делегация заявила о том, что укрепление доверия к ПРООН и к ее деятельности не должно ограничиваться странами-донорами, а должно распространяться также на страны, охваченные программами, с тем чтобы наладить с этими странами отношения подлинного партнерства.

### Партнерство

123. По мнению одной делегации вопрос о характере партнерства должен рассматриваться в более широком стратегическом контексте, например, следовало бы рассмотреть вопрос о том, какие гарантии будут задействованы для обеспечения того, чтобы учреждения-партнеры выполняли свою соответствующую роль. Эта делегация высказала опасения относительно того, что в противном случае может сформироваться система выдвигания условий. Другая делегация заявила, что в процессе налаживания отношений партнерства с другими организациями, такими, как учреждения бреттонвудской системы, ПРООН необходимо сохранять специфику своей деятельности. Другая делегация заявила, что при установлении отношений партнерства с любым учреждением ПРООН необходимо играть в рамках этого партнерства ведущую роль.

124. Поступила просьба обеспечить больший объем информации о деятельности, осуществляемой совместно с Европейским союзом. Кроме того, поступила просьба о предоставлении более подробной информации о возможности налаживания отношений партнерства с частным сектором, включая партнерство в области мобилизации ресурсов. При обсуждении вопроса о партнерстве одна делегация заявила, что отношения более эффективного партнерства могли бы быть налажены с двусторонними учреждениями, занимающимися оказанием помощи и сообщила о некоторых мероприятиях, в осуществлении которых одно агентство по оказанию помощи в целях развития его страны плодотворно сотрудничало с ПРООН. Одна делегация просила представить более подробную

информацию о том, как другие организации, в том числе учреждения бреттонвудской системы, сотрудничают в рамках страновых тематических групп. Одна делегация указала на то, что несмотря на уделение повышенного внимания вопросу сотрудничества с учреждениями бреттонвудской системы, ни одно из этих учреждений не направило ни одного своего представителя на нынешнюю сессию Исполнительного совета.

125. Одна делегация отметила, что связь между торговлей и развитием усиливается, и напомнила членам Исполнительного совета, что численность населения 48 наименее развитых стран составляет в общей сложности свыше 500 миллионов человек, однако на долю этих стран приходится менее 1 процента объема мировой торговли. Эта делегация призвала расширить партнерство с организациями, занимающимися вопросами торговли. Одна делегация заявила, что на совещании высокого уровня Всемирной торговой организации по вопросу о комплексных инициативах в отношении развития торговли с наименее развитыми странами вопрос развития следовало бы рассмотреть в более широком контексте. Другая делегация поинтересовалась, какие конкретно меры приняла ПРООН для выполнения решений этого совещания высокого уровня.

126. Что касается пункта 17 документа DP/1998/17, то одна делегация заявила, что целевые показатели, которые Комитет содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития разработал для "Стратегии на XXI-й век", должны быть одобрены на межправительственном форуме, прежде чем они будут определены в качестве показателей, достижение которых является частью компетенции координаторов-резидентов. Другая делегация заявила, что КСР следовало бы оказать своим членам, а также двусторонним донорам помощь в разработке комплексных и скоординированных мероприятий.

127. Одна делегация поинтересовалась, почему на гармонизацию программных циклов различных фондов и программ системы Организации Объединенных Наций уходит столь много времени.

#### Количественная оценка результатов

128. Одна делегация заявила, что, хотя ПРООН могла бы эффективно использовать показатели осуществления программ для информирования бенефициаров о достигнутых результатах, эти показатели следует прежде всего использовать в процессе разработки программ. В этой связи организации, занимающиеся оказанием двусторонней помощи, должны быть готовы к усвоению опыта и обмену опытом с ПРООН в деле построения и применения таких показателей. Ряд делегаций согласился с Администратором относительно того, что построение надежных показателей является трудновыполнимой задачей, однако положительно оценили усилия Организации по совершенствованию процесса количественной оценки результатов. По мнению одной делегации, ПРООН следует представить Исполнительному совету показатели выполнения задач, указанные в его решении 98/1 о придании мероприятиям ПРООН более целенаправленного характера. Делегации отметили, что, хотя обеспечение такой информации сопряжено с трудностями, для оценки эффективности деятельности Организации необходимые количественные показатели.

#### Организационный потенциал

129. Что касается вопроса о текущем процессе реформы, то одна делегация заявила, что, несмотря на исключительно важное значение реформ внутри ПРООН, для достижения успешных результатов в области развития людских ресурсов реформы необходимы также на уровне системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация заявила, что в связи с осуществлением реформы всей системы Организации Объединенных Наций ПРООН в настоящее время находится на переходном этапе, и, по мнению этой же делегации, ПРООН следует играть заметную роль в этом процессе, а также осуществлять свои собственные внутренние реформы.

130. Одна делегация заявила, что по ее мнению РПООНПР должно быть отведено центральное место в осуществлении реформы Организации Объединенных Наций, поскольку она обеспечивает общую повестку дня для различных подразделений и вооружает их комплексными подходами к осуществлению инициатив в области развития. Одна делегация сказала, что осуществление РПООНПР должно опираться на национальные стратегии, планы, приоритеты конкретной страны, охваченной программами. Она ожидает выхода всеобъемлющего доклада по оценке результатов первых РПООНПР в ближайшем будущем. Другая делегация заявила, что РПООНПР должна заменить существующие механизмы, а не являться всего лишь дополнением к уже существующей структуре.

131. Одна делегация отметила, что Администратор в части своего выступления, касающейся Гватемалы, одной из первых стран осуществления РПООНПР, дал положительную оценку деятельности страновой группы ПРООН, а также обязательству правительства. Цели РПООНПР в этой стране отвечают целям, к достижению которых стремится Организация Объединенных Наций, и отражают результаты глобальных конференций. Одна делегация заявила, что она с нетерпением ждет результатов первых РПООНПР во Вьетнаме и в Мали.

132. В ходе обсуждения вопросов внутренней реформы одна делегация заявила, что ПРООН необходимо усовершенствовать управление на всех уровнях. В связи с усилением децентрализации в осуществлении программ постоянно возникает необходимость совершенствовать отчетность и проведение оценок, уделять больше внимания извлеченным урокам и прилагать больше усилий к обеспечению национального исполнения проектов. В этой связи одна делегация заявила, что она разделяет мнение Администратора, что сеть страновых отделений является наивысшим достижением ПРООН и что укрепление страновых отделений в странах, охваченных приоритетными программами, имеет важное значение. Однако эта делегация настоятельно призвала ПРООН рассмотреть вопрос о том, можно ли в условиях сокращающихся ресурсов говорить о том, что сохранение как можно более широкой сети страновых отделений ПРООН является оптимальным путем для достижения положительных результатов. Одна делегация просила представить более подробную информацию о процессе децентрализации в расстановке кадров, заявив, что такая децентрализация могла бы способствовать формированию более гибкой и более оперативной организации, усваивающей полученные уроки. Другая делегация рекомендовала осуществлять перестановку кадров из штаб-квартиры в отделения на местах в более широких масштабах. Кроме того, она поинтересовалась, насколько прочна административная структура ПРООН, в частности те подразделения, которые занимаются вопросами аудиторской проверки и юридическими вопросами, чтобы можно было расширить масштабы децентрализации.

133. Некоторые делегации заявили, что в результате процесса преобразований ПРООН 2001 года займет более прочные позиции; некоторые делегации высказали предположение о том, что процесс преобразований может привести к сокращению расходов. Одна делегация поинтересовалась тем, что делается для того, чтобы сотрудники проявляли кровный интерес к процессу преобразований в области административного управления. Одна делегация поблагодарила Организацию за ее усилия по привлечению на должности категории специалистов все большего числа женщин, тогда как другая делегация заявила, что цель достижения определенного произвольного числового соотношения не оправдывает себя, если это может подорвать эффективность деятельности Организации.

134. Некоторые страны, охваченные программами, выразили признательность Организации за качественную работу координаторов-резидентов в их странах и отметили, что их роль имеет жизненно важное значение для обеспечения успешного осуществления программ. Многие делегации заявили, что они выступают за объединение функций представителя-резидента и координатора-резидента и считают также, что ПРООН следует сохранить за собой роль управляющего и спонсора системы координаторов-резидентов. Некоторые делегации отметили, что, по их мнению, система координаторов-резидентов придала значительный импульс усилиям по реформированию Организации Объединенных Наций, прилагаемым на местном уровне.

135. Одна делегация заявила, что она поддерживает усилия по укреплению функций координаторов-резидентов и считает, что одним из необходимых составных элементов этого процесса должно стать укрепление сопричастности к этим функциям других учреждений системы Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации высказались в поддержку резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, в которой особо подчеркивается необходимость оказывать содействие системе координаторов-резидентов. Одна делегация заявила, что она поддерживает усилия по укреплению роли системы координаторов-резидентов, однако обращает особое внимание на необходимость того, чтобы эти усилия прилагались в рамках резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи.

136. Одна делегация заявила, что механизм совместного финансирования системы координаторов-резидентов должен быть разработан при участии других учреждений системы Организации Объединенных Наций; учитывая нынешние финансовые трудности, ПРООН не должна в одиночку нести на себе всю тяжесть финансового бремени.

137. Ряд делегаций попросил представить информацию о том, какие шаги были предприняты для расширения системы координаторов-резидентов и какие критерии применяются для отбора координаторов-резидентов вне ПРООН. Одна делегация заявила, что процесс отбора координаторов-резидентов должен быть направлен на привлечение высококвалифицированных специалистов, будь то внутри или вне ПРООН. Другая делегация заявила, что основным критерием отбора должна служить способность кандидата координировать мероприятия, а не его конкретные специальные знания.

#### Мобилизация ресурсов

138. Одна делегация заявила, что странам необходимо помнить, что программы ПРООН представляют собой не абстрактные, а практические мероприятия, которые затрагивают жизни миллионов людей во всем мире. Другая делегация заявила, что самая сложная проблема для ПРООН заключается в мобилизации большего объема ресурсов. Некоторые делегации высказались в том смысле, что они поддержат любые меры, которые Администратор мог бы принять для того, чтобы остановить сокращение объема ресурсов и добиться их увеличения.

139. Что касается вопросов финансирования, то одна делегация заявила, что секретариату следует обратить внимание на страны-доноры, которые осуществляют финансирование не в полном объеме, но при этом необходимо также изыскивать другие резервы, например, многосторонние-двусторонние фонды, целевые фонды, налаживание отношений партнерства с другими международными учреждениями (особенно с учреждениями бреттонвудской системы), фондами и частным сектором. Работа секретариата заслуживает похвалы на сегодняшний день, однако еще многое нужно сделать. Одна делегация заявила, что оптимальным путем для привлечения ресурсов, как об этом справедливо говорилось, является разработка эффективных программ и обеспечение эффективного управления осуществлением программ, однако Организация должна реально прогнозировать объемы будущего финансирования в нынешней политической и экономической обстановке. Она заявила также, наряду со многими другими делегациями, что одним из способов привлечения большего объема ресурсов является более активная пропаганда ПРООН своих достижений.

140. Одна делегация, которую поддержала другая делегация, заявила, что в своем решении 95/23 Исполнительный совет установил целевой показатель в размере 1,1 млрд. долл. США в год на финансирование программ ПРООН, направленных на содействие удовлетворению потребностей развивающихся стран; по мнению этих двух делегаций, размер этого показателя не подлежит обсуждению. Эта делегация поставила вопрос о том, почему страны-доноры сокращают объем ОПР, в то время как нужды развития возрастают. Она высоко оценила усилия правительства Норвегии, которое ежегодно выделяет 1 процент от своего валового национального продукта на ОПР и обратилась с призывом к другим странам сделать то же самое.



141. Многие делегации выразили сожаление в связи с сокращением взносов в ПРООН. Некоторые страны, охваченные программами, проинформировали собравшихся о той помощи, которую они получили от ПРООН в области сокращения масштабов нищеты, содействия процессу демократизации, деятельности по улучшению положения женщин и т.д. и просили по-прежнему выделять ресурсы, необходимые для осуществления этой деятельности в будущем. Эти делегации назвали потребности своих стран в помощи в целях развития и выразили сожаление в связи с тем, что нехватка ресурсов не позволяет ПРООН сделать большего. Некоторые делегации высказали свою озабоченность тем фактом, что усилия ПРООН, направленные на реформирование самой себя, не были подкреплены увеличением размеров взносов в Организацию. Одна делегация заявила, что проблема заключается не только в объеме ресурсов, но и в предсказуемости этих ресурсов и выразила надежду на то, что Специальная рабочая группа открытого состава ПРООН по стратегии финансирования приложит усилия к поиску решений этого вопроса на своих рабочих совещаниях. Другая делегация просила страны-доноры рассмотреть вопрос об оказании дополнительной безвозмездной помощи натурой, если они не в состоянии увеличить объем своих финансовых взносов.

142. Одна делегация заявила, что объем ресурсов ПРООН никогда не отвечал ее потребностям, и добавила, что увеличение объема ресурсов ПРООН зависит от наличия у стран-доноров политической воли.

#### Региональные вопросы

143. Ряд делегаций из стран Восточной Европы и Содружества Независимых Государств проинформировали собравшихся о той помощи, которую они получили от ПРООН во время перехода к рыночной экономике. Многие из этих стран отметили исключительно важную роль, которую сыграла ПРООН, особенно в области управления и организационного строительства. Одна делегация подчеркнула, что ПРООН опирается в своей работе на механизмы национального исполнения проектов, чего в настоящее время не делает ни одна из стран-доноров. Эта же делегация положительно оценила достижения ПРООН в области создания четкой системы мониторинга и оценок. Другая делегация выразила признательность ПРООН за ее работу по содействию включению национальных меньшинств в процесс развития и за ее помощь в области защиты прав человека; об этих аспектах работы упоминали также и другие делегации этого региона.

144. Некоторые делегации приводили примеры инициатив, которые ПРООН осуществила в этом регионе, причем многие из них особо подчеркнули важное значение проектов в области управления. Делегации стран, в которых имели место гражданские междоусобицы, с удовлетворением отметили роль, которую ПРООН сыграла в деле восстановления экономики. Делегации приводили примеры того, как ПРООН оказывала помощь в укреплении организации гражданского общества, которые зачастую довольно слабы, и в создании центров обеспечения ресурсов, которые имеют большое значение для многих слоев общества, включая правительства. Одна делегация привела пример работы ПРООН в укреплении потенциала правительственных учреждений в новых демократических рамках и содействии разработке стратегии национального развития.

145. Многие страны выразили также свое пожелание относительно того, чтобы ПРООН продолжила по возможности оказывать свою помощь, несмотря на ситуацию, связанную с уменьшением объема ресурсов. Некоторые из них отметили, что масштабы деятельности Организации в их странах уже уменьшились. Они заявили, что достигнутые достижения могут быть поставлены под угрозу, если в самом скором времени помощь прекратится. Все они просили, чтобы ПРООН не свертывала свою помощь слишком рано в переходный период в силу нехватки ресурсов. Некоторые делегации выражали надежду на то, чтобы стать в будущем донорами для ПРООН, сообщив, что Организация оказывала им помощь в разработке стратегии в этой связи.

146. Одна делегация просила разъяснить, что означает слово "переориентация" Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке в пункте 19 документа DP/1998/17/Add.5. Учитывая тот факт, что осуществление этой Специальной инициативы только началось, представляется преждевременным ее переориентировать. Означает ли это, что мы имеем дело с нехваткой ресурсов? Другая делегация выразили свое разочарование по поводу достигнутых на сегодняшний день результатов и спросила, каких реальных выгод можно ожидать в ближайшем будущем. Другая делегация заявила, что цели Специальной инициативы представляют для ее страны важное значение, однако о результатах, если таковые имеются, ничего подробно неизвестно. Представляется, что сегодня Специальная инициатива практически не дает непосредственной отдачи и что ее осуществление сдерживается очевидной нехваткой ресурсов. Одна делегация поинтересовалась тем, какое участие в осуществлении Специальной инициативы принимает Всемирный банк.

147. Одна делегация заявила, что мероприятия в Африке действительно имеют важный характер, однако просила при этом не игнорировать потребности региона Азии и Тихого океана. Одна делегация заявила, что в разделе годового доклада Администратора (DP/1998/17/Add.) (часть III и Согг.1), посвященного региону Азии и Тихого океана, было бы желательно подробнее изложить меры реагирования ПРООН на финансовый кризис в Азии, а также больше внимания уделить Северо-восточной азиатской субрегиональной программе. По мнению другой делегации, ПРООН могла бы играть конструктивную координирующую роль по преодолению финансового кризиса в Азии и просила ПРООН взять на себя больший объем работы в деле содействия выходу из этого кризиса.

#### Страны, находящиеся в особом положении

148. Одна охваченная программами ПРООН страна в Африке обратила внимание членов Исполнительного совета на быстрые темпы увеличения численности беженцев в ее стране в результате конфликтов в соседних государствах и поинтересовалась, какую помощь может оказать ПРООН в этой связи. Другая охваченная программами страна в Европе обрисовала бедственное положение беженцев в ее стране и поинтересовалась, что могла бы сделать ПРООН для оказания ей помощи в такой особой ситуации. Другая охваченная программами страна в Африке заявила, что развивающиеся страны нередко подвергаются стихийным бедствиям, которым они не могут противостоять по причине отсутствия финансовых средств, например, для того чтобы отразить, в случае с этой страной, нашествие сверчков. Другая делегация отметила трудности, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся страны, положение которых нередко зависит от изменений экономической обстановки вследствие изменения цен на сырьевые товары и стихийных бедствий. Она просила не пренебрегать нуждами этих стран.

#### Конкретные вопросы

149. Многие делегации заявили о том, что они приветствуют усилия ПРООН в области разминирования и просят представить им больший объем информации о роли Организации в области обезвреживания мин.

150. Одна делегация задала несколько конкретных вопросов, а именно: почему целевой показатель пополнения Фонда капитального строительства Организации Объединенных Наций снизился на 9 процентов? Какие уроки на сегодняшний день были усвоены Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)? Другая делегация поинтересовалась финансовыми перспективами ЮНИФЕМ.

151. Некоторые делегации заявили о своей поддержке деятельности ПРООН в области технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС), однако добавили, что многие потенциалы этого сотрудничества еще не раскрыты. Одна делегация заявила, что Специальная группа ПРООН по

техническому сотрудничеству в интересах развивающихся стран займет, как она надеется, более заметное стратегическое место.

152. Одна делегация поинтересовалась, какими сравнительными преимуществами располагает ПРООН в деле профилактики СПИДа. Одна сторона заявила, что, хотя она и поддерживает помощь ПРООН в содействии странам в деле сокращения выброса парниковых газов, такая деятельность не может проводиться в контексте последующих мероприятий в связи с Протоколом Киото, который не налагает на развивающиеся страны никаких юридических обязательств.

153. Некоторые делегации высказались в поддержку программы помощи палестинскому народу, которая содержится в документе DP/1997/17/Add.4, заявив, что она отвечает потребностям палестинского народа.

154. Некоторые делегации не поддержали заявление в пункте 3 документа DP/1998/17/Add.1 (часть V) о том, что в странах Латинской Америки и Карибского бассейна по-прежнему царит коррупция, отметив, что такое заявление носит чересчур обобщающий характер и не учитывает меры стран этого региона, которые принимаются с целью борьбы с этим явлением.

155. Две делегации задали вопрос о том, почему укомплектование персоналом субрегиональных механизмов по обеспечению ресурсов протекает столь медленными темпами, и высказались в том смысле, что эта концепция, возможно, нуждается в пересмотре.

#### Ответы Администрации

156. Администратор поблагодарил министра из Ботсваны за его выступление и высказался в поддержку изложенных им соображений. Администратор выразил особую признательность представителям различных охваченных программами стран за их выступления в процессе обсуждений, которые зачастую дают реальную картину того, чем занимается ПРООН и координаторы-резиденты.

157. Что касается годового доклада, то Администратор отметил, что в будущем для подготовки этого доклада будет использоваться более совершенная база данных. Огласив введение к годовому докладу, он выразил надежду, что делегации теперь проинформированы о том, насколько продвинулась Организация в организационном строительстве и какой объем работы был проделан в деле разработки концепции гармонизации работы и перевода ее на многопрофильную основу. По мнению Администратора, годовой доклад продемонстрировал, что ПРООН как никогда прежде, занимает прочную позицию.

158. Директор Бюро по политике в области развития заявил, что ПРООН будет добиваться того, чтобы раздел годового доклада, в котором содержится информация о глобальной программе (DP/1998/17/Add.2), был более компактным и содержал больше аналитической информации. В настоящее время глобальная программа претерпевает переходный этап в попытке достижения большей гармонизации и целенаправленности.

159. Что касается вопроса о целенаправленности, то Администратор заявил, что Организация добилась в этом вопросе весьма существенного прогресса, разработав 20 конкретных услуг в области развития. Это, по мнению Администратора, очень целенаправленная программа. Администратор отметил, что ряд делегаций подчеркнули важное значение роли Организации и необходимость повысить ее роль в ряде стран, где ее деятельность в настоящее время не столь заметна, включая необходимость формулировать цели и задачи ПРООН в более простых выражениях, доступных для легкого понимания. В этой связи он обратил внимание на новые плакаты, вывешенные в зале для конференций. Кроме того, он заявил, что формируя устойчивый облик, Организация должна была на практике добиваться целей, которые она пропагандирует. Четкостью и определенностью должны

отличаться не только пропаганда целей, но и постановка первоочередных задач Организации. Поэтому он был вынужден, например, предпринимать попытки отойти от курса ПРООН, направленного на содействие оказания основных социальных услуг для достижения всех целей. Все эти цели чрезвычайно важны, однако в этих областях работают и другие учреждения и организации. Поэтому ПРООН необходимо сосредоточить свои усилия на достижении своей основной цели - цели ликвидации нищеты. Администратор поддержал точку зрения одной делегации, что права человека должны рассматриваться через призму всех основных свобод и что освобождение от оков нищеты является одним из основных прав человека. Он предвидит, что ПРООН будет играть ведущую роль в осуществлении "Инициативы 20/20" с учетом того, как об этом говорила одна делегация, что роль, отводимая информационно-пропагандистской работе, координации и оказанию содействия, может принести весьма положительные результаты, даже несмотря на то, что ПРООН не принадлежит главная роль в деле финансового обеспечения.

160. По мнению Администратора, самая трудная задача, стоящая перед ПРООН, заключается в эффективной пропаганде ее приоритетов, в том числе среди лиц, ответственных за формирование политики. Кроме того, он поддержал прозвучавшие идеи о том, что придание деятельности Организации более целенаправленного характера следует активизировать прежде всего на страновом уровне. Что касается стратегии в области коммуникации, то Администратор заявил, что результаты работы Организации в этой области будут наглядно продемонстрированы при обсуждении стратегии ПРООН в области информации и коммуникации по пункту 14 повестки дня; этот вопрос имеет весьма важное значение для Организации.

161. При обсуждении вопроса об управлении Администратор заявил, что инициативы в этой области будут занимать все больше места в программах ПРООН ввиду многочисленности стран, обращающихся с просьбой об оказании помощи в этой области. Степень децентрализации ПРООН и ориентация ее деятельности на удовлетворение спроса таковы, что повышение спроса на оказание помощи неизбежно приведет к расширению масштабов деятельности ПРООН в этой области. ПРООН все чаще рассматривают как надежного партнера в осуществлении мероприятий в области управления.

162. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике в области развития заявила, что ее ободряют позитивные высказывания о деятельности ПРООН в области управления. Новая выдвинутая инициатива в этой области предусматривает осуществление глобальной программы, которая охватывает три сферы, а именно: а) институты управления, включая наилучшую практику в области проведения выборов, организации работы законодательных и судебных органов; б) децентрализация и управление на местном уровне и с) управление государственным сектором и транспарентность. ПРООН продолжает придерживаться подхода, ориентированного на спрос: все названные инициативы были выдвинуты в ответ на просьбы правительств.

163. В ответ на вопрос одной делегации, касающийся проблемы задолженности развивающихся стран, заместитель Администратора дала разъяснения относительно того, что ПРООН призвана пропагандировать идею сокращения объема долга и уделения большего внимания социальным и экологическим проблемам, а также создания национальных потенциалов для управления задолженностью. Заместитель Администратора заявила, что Организация с пониманием относится к необходимости уделять больше внимания женщинам, о чем настоятельно призывала одна делегация. Она сообщила, что 25 процентов ресурсов были выделены на связанные с гендерными вопросами программы. Она заявила, что проблема нищеты имеет особо острый характер именно для женщин, особенно для женщин наименее развитых стран и стран, находящихся в особых условиях. Она сослалась на тяжелое положение дел в Афганистане, где женщины не могут получить работу для того, чтобы прокормить свои семьи.

164. Администратор поблагодарил делегации, которые выступали за то, чтобы ПРООН взяла на себя более активную роль в кругу учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития; он согласился с тем, что Организация должна работать на благо всей системы в целом. Что касается системы координаторов-резидентов, то он отметил, что лишь небольшая доля ресурсов ПРООН для программ фактически была выделена на осуществление функций в области координации. Он крайне отрицательно отозвался об идее децентрализовать финансирование на уровне управления системой координаторов-резидентов со стороны ПРООН: вопросами финансирования должна впредь ведать сама ПРООН. В любом случае речь не идет о значительном объеме ресурсов. Что касается затрат времени, то согласно данным одного обследования в среднем 30 процентов своего времени представители-резиденты затрачивают на осуществление функций координаторов-резидентов. Критериями отбора координаторов-резидентов вне ПРООН служат те же самые критерии, которые применяются для их отбора внутри самой Организации.

165. Администратор заявил, что идея гармонизации программных циклов не лишена определенных достоинств; представляется целесообразным, чтобы выполнение этой задачи было возложено на руководящие органы всех фондов и программ, чтобы придать этому процессу юридический характер. В любом случае он надеется, что РПРООНПР обеспечит гармонизацию программных циклов в рамках своих мероприятий по всеобъемлющей гармонизации. Он заявил также, что совершенно справедливо говорилось о том, что целевые показатели, принимаемые КСР, не носят юридического характера, однако ПРООН должна быть информирована о таких показателях для содействия активизации мероприятий на страновом уровне.

166. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами заявил, что ПРООН наладила конструктивные и стабильные отношения с учреждениями бреттонвудской системы, особенно со Всемирным банком. В прошлом Всемирный банк выступал как учреждение-исполнитель некоторых проектов ПРООН, однако его роль в этой области сужается. Что касается содействия координации по оказанию помощи, то в этом вопросе ПРООН поддерживает процесс Консультативной группы, которым руководит Всемирный банк, в то время как Банк оказывает поддержку механизму консультаций за круглым столом, которыми руководит ПРООН. Учитывая изменения внутри Всемирного банка, в том числе уделение им большего внимания борьбе с нищетой, признание создания потенциалов в качестве первоочередной задачи, наличие более стабильной сети страновых отделений и рост объема безвозмездной технической помощи, видимо, настало время пересмотреть отношения между ПРООН и Всемирным банком. На практике диалог об отношениях между двумя организациями ведется на высоком уровне, и руководящие работники старшего звена изыскивают области для будущего сотрудничества.

167. Администратор заявил, что в рамках своего плана работы Группа по вопросам развития Организации Объединенных Наций намерена осуществлять координацию РПРООНПР в двух странах, где в экспериментальном порядке Всемирный банк будет осуществлять пострановую стратегию оказания помощи. Он отметил, что, несмотря на определенные трудности в налаживании отношений со Всемирным банком, в целом эти отношения носят весьма конструктивный характер. Так, Всемирный банк принимает участие в работе практически всех тематических групп, созданных в рамках системы Организации Объединенных Наций в странах, охваченных программами.

168. Отвечая на вопрос о сотрудничестве между ПРООН и Европейским союзом, помощник Администратора и Директор регионального бюро для Африки сообщила, что ПРООН выступила с инициативой установить рабочие отношения с Европейской комиссией, которая направлена на активизацию усилий в области развития посредством создания возможностей для совместной деятельности этих двух организаций. Был учрежден один руководящий комитет, в состав которого вошли в том числе представители Всемирного банка, и в самое ближайшее время этот комитет приступит к работе.

169. Отвечая на вопросы, касающиеся сотрудничества ПРООН с частным сектором, Администратор заявил, что Организация осуществляет, при участии частного сектора, процесс упорядочения инициатив ПРООН и предпринимает попытки привлечь международный частный сектор к деятельности Организации. Речь идет о рассмотрении возможности привлечь от 20 до 30 крупных многонациональных корпораций к созданию крупного инвестиционного фонда в соответствии с определенными критериями, которые еще предстоит определить. Некоторая часть частных компаний проявляет интерес к вопросам развития и будет готова выделить средства.

170. Что касается вопроса о конечных результатах, то Администратор заявил, что, как об этом говорится в документе об основных положениях и обновленных данных годового доклада Администратора, количественная оценка результатов деятельности в области развития, по общему признанию, носит сложный характер, причем особую трудность представляют такие области деятельности ПРООН, как информационно-пропагандистская работа, координация содействия/помощи и создание потенциалов (пункт 24). Так, практически невозможно количественно определить действие национальных докладов по вопросам развития людских ресурсов, несмотря на наличие общего согласия относительно того, что эти доклады вносят существенный вклад в развитие 100 охваченных программами стран, которым ПРООН оказывает помощь в подготовке таких докладов. Количественная оценка результатов осуществления инициатив в области управления сопряжена с особыми трудностями. Это говорит о том, вновь подтвердил Администратор, что Организация решительно настроена разработать показатели осуществления и что оценка воздействия программ ПРООН имеет исключительно важное значение для успешной деятельности Организации. Он обратился с этим к Управлению по оценке.

171. Отвечая на вопросы о придании большей действенности РПООНПР, Администратор настоятельно призвал членов Исполнительного совета и впредь ориентировать выполнение этой задачи все учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития. Это на самом деле занимает центральное место в реформе Организации Объединенных Наций и означает переход различных подразделений системы Организации Объединенных Наций от координации своей деятельности через обмен информацией к подлинному рабочему сотрудничеству. Он поддержал те делегации, которые высказались о необходимости определить, какие механизмы составления программ можно было бы выработать с помощью РПООНПР в дополнение к уже существующим. Он сообщил, что другие страны-доноры также приступили к совместной деятельности в рамках тематических групп Организации Объединенных Наций, причем в работе этих групп могут принимать участие представители сообщества двусторонних доноров. Он отметил, что ПРООН осуществляет свою деятельность в странах мира в самых разнообразных условиях и, по его мнению, разнообразие этих условий нашло свое отражение в рамках постранового сотрудничества, которые представляются Исполнительному совету на его утверждение.

172. Директор Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами заявил, что децентрализация является самой первоочередной и самой трудной задачей для ПРООН. Организация прилагает колоссальные усилия для децентрализации своей деятельности, и в настоящее время масштабы децентрализации расширяются, в частности идет децентрализация составления бюджета. Это было связано с перестройкой значительной части структуры Организации, включая системы информации и более широкое использование таких механизмов, как привлечение средств из внешних источников. Многие из названного найдут свое отражение в следующем бюджете на двухгодичный период. Процесс децентрализации предполагает, что Организация будет вкладывать средства в систему управления кадрами: будет необходимо создать новые системы и подготовить новых квалифицированных сотрудников. Показатели осуществления будут разработаны к январю 1999 года. Использованная при этом концепция заключалась в том, чтобы сотрудники занимались конкретными участками работы, и в результате в 90-е годы в штаб-квартире численность сотрудников была сокращена на 25 процентов, а в отделениях на местах их численность увеличилась на 10 процентов. Годом раньше был разработан комплекс мероприятий до 2001 года, который предусматривает

замораживание неосновных должностей, пересмотр функций некоторых должностных лиц и использование внешних резервов. До сих пор обсуждается вопрос о том, должны ли региональные бюро находиться в штаб-квартире или же они должны находиться в регионах. По-прежнему обсуждаются вопросы, связанные со стратегиями финансирования и дальнейшим сокращением сотрудников в штаб-квартире. Он приветствовал высказывания одной делегации о том, что соотношение численности мужчин и женщин на должностях категории специалистов в пропорции 60:40 не должно достигаться в ущерб эффективности работы.

173. Что касается вопроса, связанного с подотчетностью в условиях децентрализации, то Директор Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами заявил, что к 2001 году Бюро намерено ввести в действие более совершенную систему подотчетности. Способы аудиторской проверки были во многом усовершенствованы, и для ее проведения был выделен большой объем ресурсов. Привлечение услуг внешних аудиторских фирм позволило сэкономить определенную сумму денег. Юридический отдел Управления людских ресурсов прилагает значительные усилия для рассмотрения возросшего объема дел - с 20 дел в год в недавнем прошлом до 150 дел в нынешнем году.

174. Относительно замечаний о мобилизации ресурсов Администратор согласился с тем, что вклад некоторых крупных стран не сопоставим с вкладом других менее обеспеченных стран. ПРООН будет и впредь призывать эти страны вносить больший вклад. Администратор полностью поддержал высказывание одной делегации о том, что предсказуемость ресурсов столь же важна, что и их объем.

175. Что касается Специальной инициативы по Африке, то Администратор заявил, что размеры ОПР для стран Африки сокращаются еще более быстрыми темпами, чем объем ОПР в целом. Однако налицо некоторые заметные достижения, особенно в том, что касается налаживания партнерства со Всемирным банком. Специальная инициатива предусматривает не осуществление всех необходимых мероприятий, а повышение эффективности некоторых конкретных мероприятий, которые осуществлялись в прошлом. Вопрос заключается в том, чтобы прежде всего внимание уделялось некоторым областям первоочередной важности, таким, как управление, гендерные вопросы и народонаселение, а также закрепление успеха, который был достигнут в некоторых странах.

176. Координатор Специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке ответил на вопросы ряда делегаций, касающихся Специальной инициативы, и подчеркнул тот факт, что инициатива, рассчитанная на десятилетний срок, осуществляется всего лишь второй год. Он отметил, что технические рабочие группы приступили к своей работе и что они будут разрабатывать показатели для количественной оценки достигнутого прогресса. Он считает, что уже разработанные программы носят конструктивный характер; однако финансовые обязательства не являются в своей совокупности удовлетворительными. Для осуществления Специальной инициативы необходимы дополнительные ресурсы. Самый важный вопрос заключается в том, как мобилизовать необходимые ресурсы.

177. Координатор обсудил также проведение серии форумов по вопросам управления в странах Африки. Два таких форума по вопросам подотчетности и транспарентности были проведены в Аккре, Гана, а третий форум будет посвящен вопросам урегулирования конфликтов и управлению. Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам разрабатывает справочник по вопросам управления, в который будут включены данные о конкретной деятельности конкретных подразделений и данные о необходимых ресурсах. Отвечая на замечание о количестве форумов и достигнутых результатах, он ответил, что по его мнению африканские форумы по вопросам управления приносят положительные практические результаты. По его мнению, важность этих вкладов находит свое отражение в подготовке каждой страны-участницы к форуму и осуществлении последующих мероприятий в связи с проведением таких форумов.

178. Помощник Администратора и Директор регионального бюро для Африки заявила, что сокращение ресурсов для Африки сказывается на деятельности ПРООН на этом континенте, что

выражается в сокращении масштабов и глубины мероприятий. Кадровые ресурсы крайне ограничены. Бюро нуждается в эффективном подразделении по вопросам политики и в подразделении для оказания помощи странам, находящимся в особых условиях. Отвечая на вопрос о положении в Гвинее, она заявила, что ПРООН разрабатывает специальное мероприятие в области превентивного развития для Гвинее, с тем чтобы оказать помощь стране в преодолении проблем беженцев, прежде чем они приведут к возникновению кризиса. Отвечая на вопросы о роли ПРООН в борьбе со СПИДом, Директор регионального бюро упомянула о положении в Уганде, где ПРООН оказывала помощь правительству в учреждении специальной комиссии по СПИДу в 1992 году и оказывала содействие этой стране в разработке национальной стратегии по профилактике распространения ВИД/СПИДа.

179. Заместитель Администратора заявил, что ресурсов ПРООН недостаточно для удовлетворения многочисленных потребностей стран, находящихся в особом положении. Однако он заявил, что помощь ПРООН зачастую может служить механизмом для привлечения и финансирования из других источников. Так, на оккупированной палестинской территории помощь ПРООН в размере 4 млн. долл. США послужила толчком к привлечению средств в размере 35 млн. долл. США со стороны других доноров. В таких ситуациях ПРООН нередко выступает с предложениями, которые могут представлять интерес для других доноров. Заместитель Администратора заявил, что в Гвинее, которая страдает от наплыва беженцев, ПРООН разработала планы действий в чрезвычайных ситуациях для северной и южной части этой страны и установила контакты с различными заинтересованными сторонами, включая Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и смогла выделить определенные ограниченные финансовые средства.

180. Заместитель Администратора, отвечая на вопросы, касающиеся разминирования, заявил, что координационным центром по вопросам разминирования в рамках системы Организации Объединенных Наций является Департамент операций по поддержанию мира, который учредил ряд рабочих групп, что в свою очередь привело к большей взаимодополняемости и более широкому разделению осуществляемых функций. ПРООН уделяет особое внимание созданию потенциалов для разминирования на устойчивой основе, с тем чтобы необходимые мероприятия осуществлялись и после чрезвычайных ситуаций. Часть средств на эти мероприятия была выделена ПРООН, однако большая их часть была выделена донорами. ПРООН осуществила программы в Камбодже и Мозамбике, позднее в 1998 году она будет осуществлять программы в Афганистане и в Боснии и Герцеговине.

181. Администратор заявил, что ПРООН прилагает немалые усилия в области, связанной с глобальным изменением климата, особенно в том, что касается создания потенциалов, однако Организация полностью осознает тот факт, что Протокол Киото не предусматривает никаких юридически обязательных норм выбросов для развивающихся стран.

182. Помощник Администратора сообщил, что объем финансирования ЮНИФЕМ увеличился с 17,1 млн. долл. США в 1996 году до 17,5 млн. долл. США в 1997 году.

183. Отвечая на вопрос делегаций о причинах задержек в найме персонала для субрегиональных центров развития людских ресурсов, Директор бюро по политике в области развития заявил, что для набора специалистов нужного профиля потребовалось больше времени, чем это ожидалось. Эти центры приступят к выполнению своих функций через два месяца.

184. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора за 1997 год, включая введение к этому докладу, блок основных программ: доклады по глобальным и межрегиональным программам и другим основным программам, доклады по другим фондам и программам, доклад о Программе помощи палестинскому народу и доклад по общесистемной Специальной инициативы Организации Объединенных Наций для Африки; доклады Совместной инспекционной группы и приложение по статистике (DP/1998/17/Add.1-7 и DP/1998/17/Add.1 (часть III) Corr.1) и комментарии к



этим документам. Исполнительный совет принял также к сведению промежуточный доклад по субрегиональным центрам развития людских ресурсов (DP/1998/CRP.8), а также стратегический план ПРООН на 1998 год (DP/1998/CRP.9).

#### IX. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ РЕФОРМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

185. Администратор представил делегациям последнюю информацию о ходе реформы системы Организации Объединенных Наций. Он отметил, что цель реформы заключается в повышении способности Организации Объединенных Наций реагировать на изменения в мире, а также согласованности и соответственно влияния деятельности организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, особенно на страновом уровне. Он сообщил, что механизм Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), который является наиболее революционным из всех механизмов, предусмотренных реформами Генерального секретаря, в настоящее время опробуется в 18 странах. В ближайшие месяцы будет проведена оценка результатов опробования РПООНПР.

186. В связи с системой координаторов-резидентов Администратор отметил мнение, высказанное многими делегациями при обсуждении пункта 8 повестки дня, согласно которому именно ПРООН от имени системы Организации Объединенных Наций должна финансировать и руководить системой координаторов-резидентов. Он подробно рассказал о ряде важных изменений в этой системе, цель которых заключается в придании ей большей динамичности и в повышении чувства ответственности за ее успешное функционирование у всех участвующих учреждений и организаций. Что касается общих помещений для учреждений Организации Объединенных Наций, то он проинформировал Исполнительный совет о том, что им был предложен Генеральному секретарю список из 16 стран, в которых можно было бы создать "дома Организации Объединенных Наций", и что к 2002 году можно было бы проанализировать возможности создания общих помещений во всех странах, охваченных программной деятельностью. Он отметил, что меры по созданию общих помещений не всегда будут обеспечивать экономию средств. Он отметил также ряд инициатив, предпринятых в последнее время совместно с другими партнерами по развитию, и, завершая свое выступление, сказал, что реформа Организации Объединенных Наций это процесс, а не единоразовое мероприятие.

187. Одна из делегаций задала вопрос о том, каким образом опыт осуществления РПООНПР в первых 18 странах будет передаваться другим странам. Другая делегация поинтересовалась, когда Совет получит оценку, которую в ближайшее время предполагается провести, и хотела бы получить более подробную информацию о графике осуществления РПООНПР в других странах помимо тех, где этот механизм уже проходит опробование. Другая делегация отметила, что для того, чтобы быть эффективным РПООНПР должна быть одобрена принимающей страной, тогда как другая делегация заявила, что РПООНПР должна учитывать индивидуальные потребности каждой страны.

188. Одна делегация отметила, что координаторы-резиденты будут выбираться из большого числа кандидатов, а затем прокомментировала заявление Администратора относительно разработки более быстрого метода отбора кандидатов на посты координаторов-резидентов; она усомнилась в целесообразности излишнего ускорения такого важного процесса, как процесс отбора координаторов-резидентов.

189. Администратор отметил, что оценка РПООНПР является лишь одной из многих оценок, которые ПРООН проводит в настоящее время. Он предполагает, что результаты проводимых в настоящее время оценок лягут в основу рассмотрения рамок оказания помощи в целях развития на ряде заседаний Исполнительного совета, а также на страновом уровне. РПООНПР на протяжении двух последних лет обсуждаются Экономическим и Социальным Советом, и он предполагает, что это обсуждение продолжится. Эти оценки и обсуждения позволят проанализировать широкий круг

средств программирования на страновом уровне. В частности, изучается возможность разработки формы общей консультативной записки, которая позволила бы устранить необходимость подготовки отдельных консультативных записок ПРООН для каждого правительства. Оценки позволяют определить, каким образом РПООНПР могли бы способствовать расширению сотрудничества на страновом уровне; разумеется, уже сейчас сотрудничество носит достаточно широкие масштабы. По завершении оценок экспериментального осуществления РПООНПР необходимо еще будет проанализировать многие аспекты, прежде чем РПООНПР можно будет применять в мировом масштабе. Он согласился с тем, что следует изучить вопрос участия соответствующих стран в процессе РПООНПР. Он сказал, что в этом контексте страновую стратегическую записку можно было бы рассматривать в качестве "элемента спроса", поскольку в ней формулируются потребности страны с учетом ее приоритетных задач, тогда как РПООНПР представляет собой "элемент предложения", то есть показывает, каким образом страновая группа Организации Объединенных Наций могла бы удовлетворить эти потребности.

190. Касаясь замечаний, высказанных по поводу системы координаторов-резидентов, Администратор отметил, что любое усовершенствование процесса отбора кандидатов не ослабит, а укрепит его. Как можно надеяться, в результате упрощения этого процесса он станет более транспарентным и строгим. Администратор сообщил дополнительные подробности о ходе создания общих помещений, отметив, что удалось определить более 50 стран, в которых, как представляется, имеются подходящие места для размещения общих помещений.

191. Исполнительный совет принял к сведению устное сообщение о роли ПРООН в осуществлении последующих мероприятий в связи с реформой Организации Объединенных Наций.

#### Координатор чрезвычайной помощи

192. Заместитель Администратора представил документ DP/1998/18, касающийся передачи в ведение ПРООН оперативной деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий, предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к стихийным бедствиям, за которую раньше отвечала Канцелярия Координатора по гуманитарной помощи и восстановлению (ККГПВ). Программа по организации работ в случае стихийных бедствий была передана в ведение ПРООН 1 марта 1998 года, а 1 апреля 1998 года ПРООН приступила к выполнению функций Сектора по ослаблению стихийных бедствий (ПРСБ), которая будет базироваться в Женеве, решает вопросы начального этапа своей деятельности.

192. Заместитель Администратора отметил, что ПРСБ возьмет на себя задачу защиты результатов, достигнутых в процессе развития, путем оказания содействия в создании национального потенциала в области смягчения последствий стихийных бедствий, предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним, тогда как в круг ведения ККГПВ будут по-прежнему входить меры реагирования на чрезвычайные ситуации, возникающие в результате стихийных бедствий. Таким образом в рамках системы Организации Объединенных Наций обеспечено более четкое разграничение ролей и функций, особенно в той области, которая требует тесного стратегического взаимодействия между ПРООН и ККГПВ. Он отметил, что в рамках системы Организации Объединенных Наций была создана новая возможность для налаживания более тесного сотрудничества в решении проблемы уменьшения последствий стихийных бедствий систематическим и взаимоусиливающим образом.

194. На начальном этапе своей деятельности ПРСБ укомплектована семью сотрудниками категории специалистов и четырьмя сотрудниками общего обслуживания, а также 10 сотрудниками Программы добровольцев Организации Объединенных Наций, которые курируют текущие страновые программы. У ПРСБ уже скопилось много заявок на осуществление страновых программ, в основном вследствие явления "Эль-Ниньо". ПРСБ будет регулярно подвергаться контролю и оценке: первоначальный обзор состоится в 1999 году, а полная оценка - в 2000 году.

195. Принимая на себя функции ПРСБ, ПРООН исходила из того, что мандат по борьбе со стихийными бедствиями предоставляется ей от имени системы Организации Объединенных Наций. Таким образом ПРООН полагает, что Организация Объединенных Наций будет продолжать выделять двухгодичные субсидии на административную поддержку в сумме, по крайней мере не меньшей, чем сумма первоначальной субсидии. ПРООН не может и не сможет расходовать основные ресурсы на административную поддержку ПРСБ. Кроме того, ПРООН считает, что для финансирования программ ПРСБ целесообразно было бы создать целевой фонд с участием большого числа доноров.

196. Было сделано заявление от имени Координатора чрезвычайной помощи ККГПВ. Оратор отметил, что его Канцелярия по-прежнему отвечает за проведение Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и за координацию мер реагирования на стихийные, экологические и промышленные бедствия. Таким образом ПРООН и ККГПВ необходимо продолжать тесно сотрудничать ввиду синергии мер по смягчению последствий стихийных бедствий и мер реагирования на них, особенно если учесть, что наиболее подходящим моментом для создания потенциала с целью уменьшения последствий стихийных бедствий является период, непосредственно следующий за стихийным бедствием, когда можно извлечь много полезных уроков. ККГПВ стремится к усилению своего сотрудничества с ПРООН.

197. Одна из делегаций, выступая от имени еще одной делегации, отметила, что в связи со вступительными заявлениями возникает один крайне важный вопрос: каким образом будет финансироваться работа по этой новой схеме? Какие ресурсы были переведены до настоящего времени? Эти две делегации отметили, что они разделяют мнение ПРООН о том, что административная поддержка ПРСБ не должна финансироваться за счет основных ресурсов ПРООН. Делегации просили подробнее рассказать о практических механизмах обеспечения координации между ПРООН и ККГПВ.

198. Одна из делегаций отметила, что организационная структура Организации Объединенных Наций по мерам реагирования на стихийные бедствия и смягчению их последствий была и остается весьма сложной. Эта делегация не убеждена в том, что новая система позволит решить все проблемы. По ее мнению, ключевую роль в этой области призван играть вновь назначенный Координатор чрезвычайной помощи, с которым все должны активно сотрудничать. Для финансирования работы по новой схеме должно быть принято постоянное решение, и делегация высказалась за ее финансирование, насколько это возможно, из основных ресурсов ПРООН. Она выразила мнение, что на предстоящем совещании Экономического и Социального Совета финансовый механизм этой деятельности явится предметом широкого обсуждения.

199. Другая делегация отметила, что поддерживает новый механизм и полагает, что ПРООН будет играть ту роль, для которой она создана. Эта делегация указала, что, по ее мнению, первоначальная субсидия на административную поддержку была явно выделена Организацией Объединенных Наций на единовременной основе, и делегация не думает, что подобные субсидии будут впредь выделяться на регулярной основе. Она указала, что нельзя смешивать начисленные взносы в бюджет Организации Объединенных Наций с добровольными взносами в фонды и программы, такие, как ПРООН. Делегация отметила, что, как и другие, она с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря, просьба о представлении которого содержится в резолюции 51/185 Генеральной Ассамблеи.

200. Ряд делегаций отметили, что они выступают за финансирование нового механизма из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций разъяснила, что если административная поддержка ПРСБ будет финансироваться из основных ресурсов ПРООН, то это, по ее мнению, ограничит объем ресурсов, выделяемых на другие программы организации. Делегация выступила против такого подхода.

201. Ряд делегаций стран, охваченных программной деятельностью, отметили, что с точки зрения обеспечения устойчивого развития вопрос уменьшения последствий стихийных бедствий является чрезвычайно важным, и привели примеры фактических или потенциальных стихийных бедствий, наносящих ущерб их национальной экономике. Таким образом они абсолютно убеждены в том, что новая программа вносит бесценный вклад в создание национального потенциала и подготовку кадров для оказания помощи странам в борьбе со стихийными и другими бедствиями. Одна из делегаций отметила, что новая программа будет ориентирована на спрос со стороны заинтересованных стран и заявила о том, что она решительно поддерживает эту концепцию.

202. Ряд других делегаций высказались в поддержку нового механизма, но вновь подчеркнули, что для его успешного функционирования первостепенное значение имеет тесное сотрудничество с ККГПВ и Координатором чрезвычайной помощи, а также другими органами. Они просили подробнее рассказать об уже действующих или планируемых механизмах координации. Одна из делегаций просила рассказать, что в настоящее время делается для распространения накопленных знаний о методах оказания помощи в случае стихийных бедствий и уменьшения их последствий, и спросила, распространяются ли такие знания среди научных обществ. Одна из делегаций выразила надежду на то, что новая ПРСБ начнет действовать во ближайшем будущем. Другая делегация просила представить дополнительную информацию о планах укомплектования штатами этой программы.

203. В ответ на вопросы, заданные делегациями, помощник Администратора сказал, что ПРООН запросила у Организации Объединенных Наций на административную поддержку на следующие два года 2,3 млн. долл. США, выделение которых началось с 1 апреля 1998 года; целевые фонды по программе в размере 1,3 млн. долл. США пока еще не поступили. Отвечая на вопросы, касающиеся будущих механизмов финансирования, он отметил, что информация, представленная им Исполнительному совету, основывается на резолюции 52/12 В Генеральной Ассамблеи. По поводу объединения добровольных и начисленных взносов он сказал, что подобные ситуации уже возникали, и привел ряд примеров. Он вновь подчеркнул, что ПРООН не рассчитывает финансировать ПРСБ из основных ресурсов.

204. Отвечая на вопросы, касающиеся координации деятельности по уменьшению последствий стихийных бедствий, помощник Администратора сказал, что в следующем месяце на глобальном уровне будет создан новый координационный орган. На страновом уровне координация осуществляется уже созданными группами по организации работ в случае стихийных бедствий. ПРООН будет поддерживать тесную связь с Координатором чрезвычайной помощи, а также с ККГПВ и другими органами, такими, как Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, а по техническим вопросам - с Комитетом по науке и технике Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, который выступает в качестве "зонтичного" форума для проведения обсуждений и распространения научно-технической информации.

205. По поводу укомплектования штатами ПРСБ он сказал, что предложенный нынешний уровень укомплектования штатами в целом основывается на предыдущем штатном расписании, хотя количество сотрудников уменьшилось, а также на сумме имеющихся финансовых средств. О наборе специалистов на вакантные должности объявлено во всем мире, и, очевидно, требуется подобрать сотрудников, имеющих опыт работы в поле.

206. Исполнительный совет принял к сведению доклад, озаглавленный "Координатор чрезвычайной помощи: передача функций Программе развития Организации Объединенных Наций" (DP/1998/18).

## Х. ОЦЕНКА

207. Директор Управления оценки внес на рассмотрение пункт повестки дня, посвященный оценке, заявив, что он хотел бы осветить два ключевых вопроса: а) повышение внимания со стороны ПРООН к вопросам содействия извлечению уроков из проводимых ею оценок и усиления отчетности по основным видам деятельности и б) повышение внимания к результатам и их распространению. Он отметил, что главная задача заключается в обеспечении того, чтобы уроки, извлекаемые из более чем 100 ежегодно проводимых оценок стоимостью 4-5 млн. долл. США, действительно оказывали влияние на программу в целом. Для этого необходима увязка деятельности по контролю и оценке: контроль позволяет получать на регулярной основе информацию о состоянии дел и извлекать уроки из самооценок, тогда как периодические оценки позволяют извлекать уроки более широкого и общего характера. Для извлечения максимальной пользы из деятельности организации по оценке требуется: а) обеспечить увязку результатов оценки с директивными решениями; б) разработать ориентированный на спрос механизм извлечения уроков; в) создать сеть по проведению оценок с целью закрепления в рамках ПРООН практики оценок и извлечения уроков; и д) содействовать проведению совместных оценок.

208. Директор представил статистические данные о соблюдении требований по проведению оценок, которые представляют собой количественные показатели, но по которым нельзя судить о том, извлекаются ли уроки и, если извлекаются, то в какой степени они способствуют усовершенствованию деятельности организации. ПРООН поставила задачу охватить оценкой 70 процентов всех проектов. К 1997 году была проведена оценка 67 процентов проектов, утвержденных в 1988 и 1989 годах. Важнейшей задачей является интеграция оценки в программный цикл, с тем чтобы она не была второстепенным элементом. В предстоящем году Управление оценки планирует провести три независимых обзора страновых программ и две стратегические оценки, одна из которых будет касаться роли и опыта ПРООН в реинтеграции перемещенного населения, а другая являться обзором взаимоотношений между ПРООН и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

209. Директор проинформировал о предпринимаемых ПРООН усилиях по созданию в организации системы управления, опирающейся на конкретные результаты. Первым шагом в этом направлении было проведение совместно со Шведским агентством по сотрудничеству в области международного развития (СИДА) исследования, посвященного результатам управленческой деятельности, которое включало оценку опыта других международных учреждений по вопросам развития. Первый рамочный документ, содержащий показатели, необходимые для анализа различных ситуаций и оценки прогресса в области усовершенствования руководства и ликвидации нищеты, был обсужден в мае 1998 года. Предложенные в нем рамки в настоящее время опробуются для того, чтобы впоследствии их можно было доработать и внедрить во всем мире в 1999 году.

210. Министр финансов и планирования развития Ботсваны приветствовал прогресс, достигнутый ПРООН в области разработки методов контроля и оценки, опирающихся на конкретные результаты. Оценка является важным средством, позволяющим избежать неэффективного расходования крайне необходимых ресурсов. Демонстрация реальных результатов имеет чрезвычайно важное значение, а в тех случаях, когда такие результаты отсутствуют, для усовершенствования будущих программ должны использоваться стандарты и критерии деятельности. Он сообщил о совместных усилиях ПРООН и правительства Ботсваны по ускорению развития его страны. Опыт его страны показывает, что оценка должна преследовать две цели: с точки зрения страны она должна показывать, каким образом ПРООН вносит свой вклад в достижение национальных целей, в то время как с точки зрения ПРООН она должна показывать, насколько четко соблюдаются и реализуются руководящие принципы деятельности ПРООН.

211. Министр отметил, что результаты оценок недвусмысленно свидетельствуют о том, что главным препятствием на пути достижения целей программ ПРООН является нехватка подготовленного персонала в принимающих странах. В этой связи он высказал мнение, что организации необходимо не только стремиться создавать свой собственный потенциал для самооценки, но и оказывать принимающим странам помощь в развитии их потенциала в области оценки своей собственности деятельности. Это поможет обеспечить устойчивый характер деятельности по оценке программ. Министр выступил за дальнейшую децентрализацию страновых отделений, заявив, что это позволит ПРООН оперативно корректировать свои программы с учетом меняющейся обстановки.

212. Ряд делегаций отметили, что доклад по вопросам оценки был полезным, хотя некоторые из них указали, что в нем, очевидно, сделан больший упор на перечисление количественных показателей, чем на анализ. Ряд делегаций приветствовали охарактеризованные Директором усилия по укреплению системы оценки внутри ПРООН. Как отметила одна из делегаций, доклад свидетельствует о том, что в своей деятельности ПРООН во все большей степени ориентируется на конкретные результаты. Делегации указали на необходимость обеспечения того, чтобы результаты оценок использовались внутри организации. Одна из делегаций с одобрением отозвалась об усилиях ПРООН по использованию результатов оценок с целью повышения эффективности программ, особенно на национальном уровне, что является хорошим примером реформы, проводимой в рамках ПРООН.

213. Ряд делегаций отметили, что провести оценку совместно с СИДА было хорошей идеей. Одна из делегаций, выступавшая от имени еще одной делегации, выразила пожелание, чтобы результаты проведенных до настоящего времени оценок были представлены Исполнительному совету. Она приветствовала также оценки усилий ПРООН в области рациональной организации управления. Одна из делегаций отметила, что тематическая оценка организации управления имеет чрезвычайно важное значение. Она задала также вопрос о том, каким образом Управление оценки вписывается в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Эти замечания были также поддержаны еще одной делегацией.

214. Одна из делегаций, выступавшая от имени трех других делегаций, отметила, что во многих происходящих на нынешней сессии Исполнительного совета обсуждениях делается упор на необходимости достижения реальных результатов, а затем информирования о них. Несколько делегаций отметили, что демонстрация результатов способствует мобилизации ресурсов. Таким образом на Управление оценки возлагаются большие надежды. Эти делегации отметили, что поддерживают создание механизма оценки, выведенного из оперативной структуры организации, что, по их мнению, является залогом проведения объективных оценок. Делегации выразили также мнение, что необходимо на более систематической основе увязывать результаты оценок с деятельностью высших руководящих органов. Внедрение системы принятия мер реагирования на уровне руководства помогло бы ПРООН превратиться в самообучающуюся организацию, которой она стремится стать. Делегации подчеркнули, что Управление оценки не должно участвовать в практическом осуществлении или выполнении рекомендаций, сформулированных в результате проведенных им оценок.

215. Приветствуя достигнутые результаты, ряд делегаций выразили мнение, что необходимо проводить дальнейшую работу: зачастую период времени, отделяющий одну оценку от другой, является весьма длительным; отмечаются колебания в качестве результатов оценок; представляются неадекватными охват и соблюдение требований по проведению оценок. В связи с оценкой деятельности по организации управления одна из делегаций высказала мнение, что в таких оценках неполно анализируются негативные результаты и ошибки, тогда как это является неотъемлемой частью процесса извлечения уроков. Она задала вопрос о том, учитывается ли при оценке деятельности полевого персонала ПРООН такой аспект, как соблюдение требований по проведению оценок. Она просила также предусмотреть проведение на регулярной основе брифингов по материалам, подготавливаемым Управлением оценки. Эта делегация выразила пожелание, чтобы

были приняты меры по более строгому соблюдению правил, требующих составлять отчет о проведенной оценке проекта, и по созданию транспарентной системы контроля за проведением обязательных оценок.

216. Ряд делегаций продолжили обсуждение темы, затронутой министром Ботсваны, и отметили, что страны, оценивающие результаты осуществления своих собственных проектов, более чем другие способны обеспечить их устойчивое развитие. Решающее значение имеет оказание странам помощи в выполнении рекомендаций, сформулированных по итогам оценок. Другая делегация вновь подчеркнула, что национальное исполнение проектов и оценка такого исполнения должны отвечать нуждам и потребностям страны, в которой осуществляется программа ПРООН. Однако во избежание однобоких выводов необходимо осмотрительно относиться к показателям деятельности: показатели должны согласовываться со странами, охваченными программной деятельностью ПРООН, которые также желают обучаться в процессе осуществления программ. Эта же делегация задала вопрос о том, относится ли ссылка на громоздкие процедуры оценки проектов, осуществляемых на национальной основе, к процедурам соответствующей страны или же к процедурам ПРООН. По мнению этой делегации, оценить "добавленную стоимость", которую ПРООН вносит в процесс развития, чрезвычайно сложно.

217. Одна из делегаций просила прокомментировать различия в коэффициентах соблюдения требований по проведению оценок между различными отделениями и задала вопрос о том, каким образом можно повысить общий коэффициент соблюдения этих требований. Одна из делегаций, в частности, поинтересовалась, почему так мало оценок проводят Региональное бюро для Европы и Содружество Независимых Государств.

218. Ряд делегаций отметили, что составление справочника по контролю и оценке является весьма полезным первым шагом, за которым должно последовать обучение персонала методике его использования, и просили представить дополнительную информацию о подготовке, которую в настоящее время проходят полевые сотрудники. В этой связи одна из делегаций отметила, что у нее сложилось впечатление, что эффективные оценки в настоящее время проводятся на уровне штаб-квартир, тогда как на уровне полевых отделений оценки не всегда бывают эффективными. Эта делегация решительно поддержала меры по налаживанию сотрудничества в области контроля и оценки с другими учреждениями и пожелала получить дополнительную информацию о деятельности Межучрежденческой рабочей группы по оценке. Одна из делегаций выступила за увеличение числа среднесрочных оценок.

#### Ответ Администрации

219. Директор Управления оценки поблагодарил делегации за проявленный ими интерес и серьезное отношение к работе по проведению оценок.

220. В ответ на заявление министра Ботсваны и других делегаций он сказал, что создание потенциала является одной из главных задач ПРООН и что контроль и оценка играют ключевую роль в повышении эффективности деятельности в этой области. Фактически его Управление добивается, в частности, расширения взаимодействия между странами, накопившими определенный опыт в области контроля и оценки, к которым относится Ботсвана, и странами, которым такой опыт мог бы пойти на пользу.

221. В ответ на заявления делегаций, подчеркнувших необходимость обеспечения увязки между проведением оценок и мерами реагирования на уровне управления, он сказал, что целью его Управления является оказание содействия Администратору в более эффективном управлении организацией. Он в полной мере сознает, что результаты оценки не ограничиваются публикацией доклада об оценке и что для осуществления контроля за выполнением рекомендаций необходимо

проводить дополнительную работу. Например, недавно после завершения оценки подхода к осуществлению программ его Управление повело активную работу с другими бюро с целью помочь им глубже понять суть рекомендаций, сформулированных по итогам этой оценки. Если в результате какой-либо оценки формулируется, например, 15 рекомендаций или около этого, то Управление оценки старается довести до сведения Администратора 4-5 ключевых рекомендаций, требующих принятия директивных решений. Его Управление стремится повышать эффективность своей работы по обеспечению увязки между оценками, рекомендациями и осуществлением, но, разумеется, вопросы осуществления относятся к кругу ведения оперативных подразделений.

222. Отвечая на вопрос о том, почему уменьшилось количество оценок, Директор сказал, что масштабы проектов и программ увеличились и соответственно стало требоваться меньшее число оценок. Отвечая на вопрос о том, почему Региональное бюро для Европы и Содружество Независимых Государств проводят мало оценок, он сказал, что это происходит потому, что Бюро является относительно новым органом и поэтому только сейчас подходит время проведения оценки проектов, осуществившихся с 1991 года. Кроме того, число проектов с бюджетом более 1 млн. долл. США невелико.

223. Отвечая на вопросы, касающиеся оценки результатов, Директор отметил, что такая работа проводится. Сразу решить все вопросы, конечно, невозможно, но, по его мнению, ПРООН достигла существенных результатов в этой области. В октябре 1998 года состоится рабочее совещание/семинар Комитета содействия развитию (КСР) по показателям. Цель ПРООН заключается не в том, чтобы изобрести что-либо новое, а в том, чтобы эффективно использовать уже имеющиеся средства. В то же время нежелательно было бы расширять задачи страновых отделений по сбору данных. Было задано несколько вопросов о Межучрежденческой рабочей группе по оценке. На прошлой неделе он председательствовал на сессии этой Группы и считает, что она закладывает прочную основу для своей работы в будущем. Он также считает, что она должна проводить свои совещания, пусть даже не в полном составе, чаще чем один раз в год.

224. Отвечая на вопрос об увязке соблюдения требований по проведению оценок с обзорами эффективности работы персонала, Директор отметил, что в настоящее время она не практикуется и, возможно, администрации следует рассмотреть стимулы, которые обеспечивали бы соблюдение сотрудниками требований в отношении оценки. Начала функционировать система отслеживания проектов для целей обеспечения соблюдения требований по проведению оценок. Он отметил, что вопрос соблюдения является более емким, чем это представляется. Результаты имеются отдельно по каждой стране в отдельности, что объясняется порядком поступления данных. Информация действительно поступает в основном в форме статистических данных, но его Управление добивается того, чтобы поступало больше информации о сути проведенных оценок.

225. Отвечая на вопрос о внешних оценках, Директор отметил, что в прошлом было проведено несколько таких оценок, включая тематическую оценку 1996 года по проблемам окружающей среды и оценку 1997 года по проблемам организации руководства. Исполнительный совет уже получил и еще получит информацию о результатах проведения этих оценок.

226. Что касается обучения персонала, то ПРООН разработала учебную программу по контролю и оценке, опирающуюся на конкретные результаты. Сейчас она опробуется на оккупированной палестинской территории. Для оказания содействия в разработке этой комплексной учебной программы задействована одна канадская консалтинговая фирма, которая в прошлом добилась хороших результатов в области разработки методов управления, ориентированных на конкретные результаты.

227. По поводу совместных оценок Директор сказал, что ПРООН проводит решительный курс на максимальное увеличение их числа. Например, ПРООН и ЮНФПА взяли на себя обязательство



провести совместно одну стратегическую оценку, а Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития дала принципиальное согласие на проведение совместной оценки с РПООНПР в 1999 году, причем эти оценки будут отличаться от той, которую ПРООН самостоятельно проводит в настоящее время. ПРООН также тесно сотрудничает с КСР в разработке стратегии на XXI столетие.

228. Отвечая на вопросы делегаций относительно того, каким образом результаты оценок будут использоваться на страновом уровне, он сказал, что крайне важно добиться того, чтобы внимание в первую очередь уделялось именно результатам, а не проводимым мероприятиям. На первом плане должны стоять результаты осуществления программ в соответствующих странах, и он поблагодарил делегации стран, затронувших этот вопрос, за их позитивные высказывания. Под процедурами оценки национального исполнения в докладе имелись в виду процедуры ПРООН, а не отдельных стран.

229. В ответ на вопрос о том, почему так долго приходится ждать данных о соблюдении требований, Директор сказал, что цикл осуществления мероприятий в целях развития длится 8-10 лет и что аналогичная ситуация наблюдается и в других организациях, в том числе во Всемирном банке, который в настоящее время проводит оценку проектов, утвержденных в 1988 и 1989 годах. Говоря об охвате, он отметил, что хотя и общее число проектов, подвергшихся оценке, составляет приблизительно 66 процентов, по критерию отпущенных средств оценке не подверглось лишь 15 процентов. Он согласился с мнением одной делегации, которая заявила, что в будущем, возможно, необходимо увеличить число сотрудников, занимающихся проведением оценок.

230. Исполнительный совет принял к сведению доклад о мероприятиях ПРООН по оценке (DP/1998/19).

#### XI. ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

231. Представляя доклад Администратора о программе Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) (DP/1998/20), Исполнительный координатор отметила, что за последние два года были достигнуты существенные позитивные результаты как с точки зрения роста числа работающих добровольцев, так и с точки зрения расширения спектра мероприятий. В этой связи особо следует отметить расширение национального механизма ДООН, что свидетельствует о большом значении, предаваемом этому способу создания национального потенциала; более широкое использование экспертизы ДООН в вспомогательных мероприятиях по ликвидации нищеты, особенно в тех из них, которые предназначены для низового уровня; и увеличение числа женщин-добровольцев, на которых в конце двухгодичного периода приходилось 35 процентов от общего числа работающих ДООН. Исполнительный координатор отметила также расширение деятельности в области прав человека в поддержку как операций Организации Объединенных Наций, так и полевых операций Управления Верховного комиссара по делам беженцев. Она отдала дань памяти трем ДООН, погибшим, защищая права человека, в последние два года.

232. В связи с вышесказанным было отмечено, что в 1997 году в 147 развивающихся странах и странах с переходной экономикой работало рекордное число ДООН - 3 620 квалифицированных и опытных профессионалов - из 144 стран, что свидетельствует об универсальном характере программы ДООН с точки зрения охвата всех регионов мира, обеспечения канала для передачи соответствующих знаний и навыков внутри регионов и между ними и укрепления взаимосвязей между странами.

233. Сокращение более чем на 60 процентов числа опытных сотрудников в процессе перевода в 1996 году штаб-квартиры программы ДООН в Бонн, Германия, поставило перед этой программой серьезнейшую проблему, но в то же время дало программе ДООН возможность провести переоценку своей деятельности. Обзоры осуществления программы 1995 и 1996 годов, анализ объема работы, проведенный в 1997 году, и всеобъемлющая внутренняя проверка, проведенная в декабре 1997 года, позволили определить те области, которые требуют особого внимания со стороны руководства. Таким

образом с началом следующего двухгодичного цикла программа ДООН вступает в период консолидации. В частности, будут приняты меры, направленные на повышение контроля за управлением финансовыми средствами, совершенствование систем контроля и оценки, усиление децентрализации и расширение поддержки, оказываемой полевым сотрудникам программы ДООН. В этом контексте Исполнительный координатор обратилась к Исполнительному совету с просьбой утвердить использование средств Специального фонда добровольных взносов для поддержки мер по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе ревизоров, и конкретно санкционировать использование средств Специального добровольного фонда для проведения тематических межсекторальных оценок и дополнительных мероприятий по контролю за осуществлением проектов ДООН. Исполнительный координатор отметила, что, являясь координационным центром Международного года добровольцев, который будет проводиться в 2001 году, программа ДООН имеет беспрецедентную возможность содействовать расширению вклада добровольцев во всем мире.

234. Делегации отдали должное программе ДООН за сохранение ею способности своевременно реагировать на меняющиеся условия в мире и идти в ногу со временем, отметив, в частности, более широкий перечень услуг, предлагаемых программой ДООН, ее непрерывное стремление укреплять стратегические партнерские отношения с международными, национальными и местными органами и ее повысившийся потенциал в области проведения работы на низовом уровне. Была с удовлетворением отмечена также успешная деятельность программы ДООН по расширению числа женщин-добровольцев. Одна из делегаций отметила, что особенно сильной стороной программы ДООН является то, что в качестве поставщика опытного персонала для всей системы Организации Объединенных Наций она своей деятельностью скорее дополняет деятельность ООН, чем конкурирует с нею. Соглашаясь с высказанным одной из делегаций замечанием относительно того, что значение вклада добровольцев, особенно в рамках операций Организации Объединенных Наций, не всегда по достоинству оценивается, Исполнительный координатор отметила необходимость шире показывать и пропагандировать роль партнеров, а также заявила, что все успехи программы ДООН являются отражением хорошей работы Организации Объединенных Наций в целом.

235. Ряд делегаций особо упомянули вклад добровольцев в деятельность по оказанию гуманитарной помощи, поддержанию мира и защите прав человека, а также большие потенциальные возможности для действий добровольцев в качестве катализатора перехода от постконфликтного состояния к развитию. Одна из делегаций выразила большое удовлетворение в связи с инициативами, предпринятыми на средства, поступившие на специальный счет "белых касок". Другая делегация выразила надежду на то, что в таких операциях будут шире использоваться смешанные группы международных и национальных ДООН. Было выражено мнение, что такой подход будет не только экономически эффективным, но и поможет сформировать резерв преданных своему делу и опытных сотрудников, которых международное сообщество сможет использовать в проводимых операциях. Были также особо упомянуты партнерские отношения, которые в последнее время установились между программой ДООН и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом.

236. Делегации, в которых осуществляются соответствующие программы, выразили признательность ДООН за их полезный вклад в осуществление национальных программ развития и, в частности, за работу, проводимую ими на низовом уровне. Не менее важное значение имеет канал, который программа ДООН предоставляет их гражданам для устройства на работу в качестве ДООН, развивая тем самым сотрудничество Юг-Юг. Делегаты отметили, в частности, преимущества обмена знаниями, опытом и пониманием других культур, а также решительный настрой возвращающихся ДООН трудиться на благо своих общин. Несколько ораторов подчеркнули также большое значение деятельности Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций и программ передачи знаний через посредство экспатриантов и настоятельно призвали изучить возможности более широкого использования их услуг. Другие ораторы отметили необходимость

получения ДООН гарантированной финансовой поддержки со стороны сообщества доноров для того, чтобы эта программа могла продолжать чутко реагировать на потребности ее партнеров.

237. Программе ДООН была выражена признательность за принимаемые ею меры по созданию соответствующих административных и управленческих средств для решений вопросов, возникающих в результате проведения обзоров и внутренних проверок и, по мере расширения программ и диверсификации деятельности, по обеспечению непрерывной эффективности и ориентации на предоставление конкретных услуг. Реагируя на выраженную двумя делегациями озабоченность по поводу оптимизации и централизации, Исполнительный координатор сообщила, что более 50 процентов мер, рекомендованных ревизорами, уже принято, тогда как остальные будут приняты к концу года. В связи с вопросами, касающимися оперативных расходов и отчетности, Исполнительный координатор приветствовала предложенную двумя делегациями помощь в области стандартизации процедур и сообщила Исполнительному совету, что в ПРООН уже начались соответствующие обсуждения.

238. Многие делегации высоко оценили содержание общего доклада. Однако было отмечено, что его можно было бы усилить за счет включения подробной информации о новых партнерских отношениях, потоках ресурсов и их источниках, деятельности, финансируемой из средств Специального добровольного фонда, учете приоритетов программ при составлении бюджетов и о целевых показателях, которые лягут в основу оценки эффективности деятельности. Исполнительный координатор заверила делегатов, что программа ДООН будет стараться обеспечивать включение такой информации в свои отчетные документы в будущем. Начиная с 1999 года, дополнительным каналом представления такой информации явится годовой доклад. В более общем плане было достигнуто согласие относительно того, что необходимо повышать осведомленность о программе ДООН и ее участниках.

239. Многие делегации поддержали порядок финансирования базовой деятельности за счет нераспределенных ресурсов и разницы между предусмотренными и фактическими расходами. Отвечая на вопросы, затронутые делегациями, Исполнительный координатор подтвердила необходимость наличия у программы ДООН своего собственного механизма независимой оценки. Руководящие принципы оценки ДООН согласуются с принципами ПРООН. Делегаты получили также заверения в том, что будут предприняты усилия по улучшению координации действий с партнерами при оценке проектов. Что касается вопросов безопасности, то Исполнительный координатор подтвердила, что деятельность в этой области, включая проведение региональных рабочих совещаний по вопросам безопасности, продолжится. Было принято к сведению предложение о том, чтобы программа ДООН представляла отчеты о проведении этих мероприятий.

240. В связи с четвертым Межправительственным совещанием ДООН, состоявшемся в декабре 1997 года, делегации отметили успешные результаты этого совещания и одобрили рекомендации, содержащиеся в заключительном заявлении, принятом в Бонне, в том числе элементы стратегии на 2000 год.

241. Ряд делегаций вновь заявили о своей решительной поддержке Международного года добровольцев, отметив при этом, что он предоставляет возможность для принятия мер не только по развитию разнообразных услуг, предоставляемых добровольцами, но и по расширению вклада добровольцев и повышению социальной значимости их работы. Одна из делегаций подчеркнула необходимость обеспечения того, чтобы, приступая к выполнению функций координационного центра Международного года добровольцев, программа ДООН не отвлекалась от выполнения своих основных функций; другая делегация выразила надежду, что программа ДООН получит все ресурсы, необходимые ей для эффективного выполнения своих задач. Ряд делегаций отметили, что они желали бы получить дополнительную информацию о предлагаемых рамках деятельности.

242. Исполнительный совет принял следующее решение:

98/13. Программа Добровольцев Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. отмечает многообразие деятельности добровольцев Организации Объединенных Наций и их функций, расширение всей программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в целом и, в частности, достижение самого высокого показателя задействованных добровольцев;
2. отмечает также основные идеи четвертого Межправительственного совещания, содержащиеся в Боннском заявлении;
3. дает высокую оценку программе Добровольцев Организации Объединенных Наций за постоянно прилагаемые в ее рамках усилия по обеспечению актуальности проводимой деятельности посредством разработки и осуществления Стратегии на 2000 год;
4. отмечает проблемы, выявленные в ходе внутренней проверки управленческой деятельности, и принимает во внимание осуществляемую в настоящее время деятельность в рамках программы Добровольцев Организации Объединенных Наций в соответствии со сделанными по ее итогам выводами;
5. приветствует решение, принятое Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии, провозгласить 2001 год Международным годом добровольцев;
6. одобряет предложения об использовании разовых излишков Специального фонда добровольных взносов в сумме 1,8 млн. долл. США для осуществления рекомендаций, сделанных по итогам внутренней оценки управленческой деятельности;
7. просит программу Добровольцев Организации Объединенных Наций представить на третьей очередной сессии 1998 года доклад об использовании резервных средств для удовлетворения потребностей в обеспечении безопасности и медицинской эвакуации в контексте ежегодного обзора финансового положения;
8. постановляет, что финансирование стратегических и междисциплинарных тематических оценок и дополнение контроля за деятельностью добровольцев Организации Объединенных Наций и за осуществлением проектов программой Добровольцев Организации Объединенных Наций является целесообразным.

19 июня 1998 года

## ХП. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

243. Обсуждение вопроса о мобилизации ресурсов открыл Председатель Исполнительного совета, который представил устный доклад о работе Специальной рабочей группы открытого состава по стратегии финансирования ПРООН. Он отметил, что его радуют достигнутые Рабочей группой к настоящему времени результаты и что Группа провела девять совещаний, на которых обсуждались существенные элементы плана работы. На совещаниях Рабочей группы были, в частности, рассмотрены следующие вопросы: перспектива и ретроспектива финансирования ПРООН, определение потребностей ПРООН в финансировании, практика хеджирования ПРООН на настоящем этапе и в будущем, критерии установления целевых показателей основного финансирования ПРООН и

взаимосвязь между политикой ПРООН в области коммуникации, информации и пропаганды и увязка этой политики с политикой в области мобилизации ресурсов.

244. Председатель отметил, что одним из главных вопросов для Рабочей группы является вопрос предсказуемости финансирования, при этом он подчеркнул, что как большая предсказуемость, так и большой объем ресурсов имеют жизненно важное значение. На следующих совещаниях Рабочей группы будет рассмотрен вопрос совместного финансирования расходов. Позднее, летом, Рабочая группа проведет еще одно совещание с целью представления своего доклада и рекомендаций третьей очередной сессии Исполнительного совета 1998 года.

245. Администратор остановился на вопросе мобилизации ресурсов, отметив, что главная задача на 1998 год заключается в том, чтобы обратить вспять тенденцию сокращения взносов в основные ресурсы. Он отметил также необходимость подвести под финансирование более стабильную и надежную основу. Он выразил признательность Рабочей группе за проделанную ею работу и сказал, что, хотя она уделяла первоочередное внимание главному вопросу - основным ресурсам, - Секретариат изучал также такие источники неосновных ресурсов, как договоренности о партнерстве с Европейской комиссией и частным сектором. При обсуждении вопроса о неосновном финансировании он сообщил также о первоначальных субсидиях, которые были выделены учрежденным Тедом Тернером фондом "Юнайтед нэйшнз фаундейшн инк.". Он с нетерпением ожидает поступления окончательной доклада Рабочей группы и надеется на успешное применение стратегии, которая придавала бы финансированию ПРООН предсказуемый, надежный и устойчивый характер и позволила бы выйти на тот объем основных ресурсов, который необходим ПРООН для выполнения ею своей миссии.

246. Одна из делегаций, выступая также от имени трех других, отметила, что, хотя эти делегации решительно поддерживают принцип многосторонности и ПРООН, они считают, что их вклад в финансирование организации является непропорционально высоким. Чрезмерная зависимость от ограниченного числа доноров ставит под угрозу долгосрочную финансовую устойчивость организации. Это вызывает особое сожаление ввиду того, что ПРООН достигла значительных результатов в придании своей деятельности более целенаправленного характера и одновременно с этим выполняет координационную роль в текущем процессе реформирования Организации Объединенных Наций и способствует этому процессу. Сохраняя свою поддержку на прежнем уровне, четыре делегации призвали другие страны также увеличить свой вклад.

247. Другая делегация отметила, что необходимо не ослаблять усилий по непрерывному информированию парламентариев и членов правительства о потребностях в области развития и стремиться повернуть вспять тенденцию к сокращению официальной помощи в целях развития. Одна из делегаций подчеркнула, что необходимо также реально оценивать текущее положение и повышать эффективность расходования имеющихся финансовых средств. В этой же связи другая делегация отметила, что речь идет не только о совершенствовании организации, как бы желательно это ни было, но и об отсутствии политической воли поддержать принцип многосторонности - вопрос, который может быть решен на самом высоком политическом уровне. Ряд делегаций упомянули о том, что эффективным средством могло бы стать составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

248. Делегация одной из стран, охваченных программами ПРООН, с удовлетворением отметила дух партнерства, который поддерживается в рамках Рабочей группы. В этой связи ряд других стран, охваченных программами ПРООН, отметили, что, хотя они и приветствуют деятельность Рабочей группы, в частности ее стремление решить серьезную проблему сокращения объема основных ресурсов, следует всегда иметь в виду, что любая стратегия финансирования должна гарантировать сохранение характерных для ПРООН черт, то есть нейтральности и универсальности. Особенно необходимо всегда помнить о том, что все программы осуществляются и должны и впредь осуществляться в интересах соответствующих стран.

249. Говоря о предсказуемости финансирования, ряд делегаций отметили, что парламентские процедуры и/или финансовые правила их стран на данной стадии не позволяют им объявлять взносы на несколько лет вперед. Одна из делегаций заявила, что необходимо акцентировать добровольный характер взносов ПРООН и что объявление взносов на несколько лет вперед, хотя и, несомненно, облегчит положение организации, но будет нарушать принцип добровольности. Та же делегация отметила, что она проработает со своим правительством и ПРООН вопрос о том, каким образом можно было бы расширить многостороннее и двустороннее финансирование. Другая делегация, признавая, что все взносы в ПРООН обязательно должны быть добровольными, высказала мнение, что, вероятно, было бы неправильно делать слишком большой упор на "добровольности" при обсуждении вопросов финансирования с правительствами и т.д., поскольку это будет для них удобным предлогом сократить финансирование ввиду наличия других национальных приоритетов и ограничений.

250. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по стратегии финансирования ПРООН.

#### Механизм совещаний "за круглым столом"

251. Заместитель Администратора внес на рассмотрение вопрос о механизме совещаний "за круглым столом". Он сказал, что этот механизм является ярким примером скоординированного подхода Организации Объединенных Наций к борьбе с нищетой в мире. Он отметил, что страны, охваченные программами ПРООН, нуждаются в форумах, на которых они могли бы добиваться предоставления им внешней помощи. Такая помощь в сочетании с их собственными ресурсами способствовала бы удовлетворению ими своих потребностей в области развития. Одним из таких форумов является механизм совещаний "за круглым столом". За 25 лет своего существования он превратился из механизма поддержания политического диалога между странами, охваченными программами ПРООН, и странами-донорами в механизм, объединяющий широкий круг национальных и международных партнеров - как правительственных, так и неправительственных - и включающий частный сектор.

252. За последние годы число стран, участвующих в совещаниях "за круглым столом", увеличилось. К ним присоединились такие новые страны, как Ангола, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика и Намибия. Гамбия, Мали и Чад также готовятся принять участие в совещаниях "за круглым столом". ПРООН решительно настроена добиваться совместно со странами, охваченными программами ПРООН, и другими партнерами, дальнейшей корректировки и укрепления механизма совещаний "за круглым столом" и с нетерпением ожидает проведения полной оценки этого механизма.

253. Ряд делегаций отметили, что они признают полезность механизма совещаний "за круглым столом", и высоко оценили руководящую роль ПРООН в координации работы этого механизма. Они просили организацию продолжать работу по его усовершенствованию. Другая делегация отметила, что механизм совещаний "за круглым столом" мог бы способствовать расширению помощи со стороны частного сектора и заниматься не только проблемой официальной помощи в целях развития, но также вопросами торговли, инвестиций и облегчения бремени задолженности.

254. Одна из делегаций согласилась с помощником Администратора в том, что необходимо повышать осведомленность партнеров о стратегических потребностях страны - получателя помощи до проведения совещаний "за круглым столом", участники которых не должны упускать из виду цели страны-получателя. Она согласилась также с тем, что для успешного функционирования этого механизма требуется активное участие страны - получателя помощи.

255. Одна из делегаций выразила мнение, что ПРООН следует проявлять осмотрительность при использовании механизма совещаний "за круглым столом", с тем чтобы он не порождал несбыточных

надежд в странах, охваченных программами ПРООН. Ряд других делегаций согласились с этим мнением. Одна из делегаций заявила, что механизм совещаний "за круглым столом" является весьма полезным и должен надлежащим образом использоваться, но не приводить к значительному росту числа совещаний.

256. По мнению одной из делегаций, залогом успеха совещаний "за круглым столом" является максимально откровенный диалог по вопросам политики. Эта же делегация согласилась с заместителем Администратора в том, что механизм совещаний "за круглым столом" может обеспечить форум для реализации Инициативы 20/20 с целью добиться от стран, охваченных программами ПРООН, объявления взносов в покрытие бюджетных расходов на основные социальные услуги в размере 20 процентов, к которым впоследствии добавятся аналогичные взносы доноров. Эта делегация отметила, что такой подход предоставляет странам, охваченным программами ПРООН, возможность увеличить инвестиции в основные социальные службы.

257. Заместитель Администратора поблагодарил делегации за высказанные ими мнения.

258. Исполнительный совет принял к сведению доклад о механизме совещаний "за круглым столом" (DP/1998/CRP.2).

### ХIII. РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

#### Мьянма

259. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана внес на рассмотрение записку Администратора о помощи Мьянме (документ DP/1998/21), цель которой заключалась в одобрении Исполнительным советом помощи ПРООН Мьянме на период с середины 1999 года до конца 2001 года. В этом документе изложены основные соображения и критерии продолжения осуществления Инициативы в области развития человеческой личности - Продолжения (ИРЛ-II), а также предложения относительно продолжения гуманитарной помощи, которую начало оказывать Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ) в северной Рахинской национальной области.

260. Предложения, представленные Исполнительному совету, были разработаны в результате процесса интенсивных консультаций с общинами низового уровня, учреждениями Организации Объединенных Наций, дипломатическими миссиями и гражданскими общественными организациями и были составлены небольшой группой сотрудников странового отделения и штаб-квартиры, которым оказывал помощь один старший международный эксперт. Помощник Администратора подчеркнул, что все предложения полностью соответствуют руководящим принципам, содержащимся в решении 93/21 Совета управляющих и решениях 96/1 и 98/4 Исполнительного совета.

261. Делегации положительно отозвались о деятельности ПРООН по обеспечению устойчивого развития и искоренению нищеты в Мьянме и выразили ей признательность за уделение первоочередного внимания удовлетворению потребностей беднейших слоев населения. Ряд делегаций призвали ПРООН продолжать придерживаться руководящих принципов, содержащихся в решении 93/21 Совета управляющих, тогда как другие выразили надежду на то, что вскоре появятся условия, которые позволят ПРООН возобновить нормальный процесс составления программ. Ряд делегаций отметили позитивные отклики посольств в Янгоне на деятельность ПРООН на низовом уровне и регулярный диалог, который она поддерживает с гражданскими общественными организациями. Одна из делегаций, в частности, подчеркнула необходимость продолжения диалога с Национальной лигой борьбы за демократию. Делегации высоко оценили усилия ПРООН по дальнейшему проведению как официальных, так и неофициальных консультаций, посвященных ее деятельности в Мьянме.

262. Ряд делегаций высказали свои замечания по предложенной программе оказания помощи в целях развития северной Рахинской национальной области; несколько делегаций указали, что УВКБ, которое в настоящее время оказывает помощь возвращающимся в этот район жителям, должно продолжать выполнение своей функции по защите и наблюдению после завершения операций к концу 1999 года. Одна из делегаций заявила, что могла бы оказать поддержку через свой Фонд для развития людских ресурсов. Ряд делегаций отметили, что была проведена оценка нескольких проектов и что они желали бы в должное время получить более полную информацию об этом. Одна из делегаций, поддержанная другой делегацией, приветствовала деятельность неправительственных организаций в области микрокредитов и деятельности, приносящей доход.

263. Делегации высказались за дальнейшее оказание организацией содействия Мьянме в рамках ИРЛ-П и за расширение поддержки программе помощи в целях развития для северной Рахинской национальной области.

264. Помощник Администратора заверил Исполнительный совет в том, что ПРООН приняла к сведению все высказанные замечания и будет неотступно руководствоваться ими. Он поблагодарил членов Исполнительного совета за их полезные руководящие указания и поддержку деятельности ПРООН в Мьянме. ПРООН будет и впредь работать в тесном контакте с УВКБ в северной Рахинской национальной области.

265. Делегация Мьянмы выразила свою признательность ПРООН и Исполнительному совету. Она напомнила о том, что ПРООН оказывала помощь Мьянме начиная с 1961 года - сначала через регулярные программы, а затем начиная с 1993 года на основе конкретных мандатов, предоставленных Советом управляющих и Исполнительным советом. Она отметила, что устойчивый характер помощи со стороны ПРООН в длительной перспективе будет зависеть от национальных властей и использования национальных органов и местной экспертизы. Она настоятельно призвала ПРООН изучить возможность введения в ближайшем будущем на благо всех народов Мьянмы практики составления регулярных программ.

266. Исполнительный совет принял следующее решение:

#### 98/14. Помощь Мьянме

##### Исполнительный совет

1. отмечает, что дальнейшее финансирование мероприятий по проекту в секторах, ранее перечисленных в решении 93/21 Совета управляющих и подтвержденных решением 96/1 Исполнительного совета, согласно оценкам составит 50 млн. долл. США на период с середины 1999 и до конца 2001 года;
2. уполномочивает Администратора утверждать продление помощи по каждому отдельному проекту в рамках проекта ИРЛ-П на сумму до 36,9 млн. долл. США из целевых сумм основных ассигнуемых средств на текущий период планирования ресурсов и до 13,1 млн. долл. США из целевых сумм основных ассигнуемых средств на следующий период планирования ресурсов по мере их поступления;
3. уполномочивает Администратора мобилизовать в консультации с другими соответствующими фондами и программами Организации Объединенных Наций неосновные ресурсы для общесистемной программы помощи Организации Объединенных Наций северу Рахинской национальной области с использованием надлежащих механизмов и в надлежащих формах;



4. просит Администратора продолжать ежегодно представлять Исполнительному совету доклад о прогрессе и проблемах в осуществлении деятельности по проектам в рамках Инициативы в области развития человеческой личности.

19 июня 1998 года

Беларусь

267. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств представил Исполнительному совету новую информацию о ходе осуществления рамочной программы странового сотрудничества (РСС) для Беларуси, которая была одобрена в 1997 году при том понимании, что Исполнительный совет будет постоянно информироваться об осуществлении предусмотренных ею мероприятий в области прав человека. Общие сведения о ходе осуществления этих мероприятий содержатся в документе DP/1998/22, и помощник Администратора представил Исполнительному совету дополнительную информацию о последних событиях. Он сказал, что решение Исполнительного совета помогло ПРООН поддерживать непрерывный диалог с правительством Беларуси, что позволило ПРООН достичь совместно с правительством и гражданским обществом определенного прогресса в осуществлении предусмотренных мероприятий.

268. Одна из делегаций заявила, что она поддерживает цели, которые преследует ПРООН, оказывая поддержку Беларуси, в том числе меры содействия демократизации и развитию гражданского общества, а также деятельность неправительственных организаций (НПО). Однако она не согласна с содержащимся в документе DP/1998/22 заявлением о том, что Беларусь находится "на важном этапе своего перехода от централизованной к децентрализованной форме управления демократическим обществом" (пункт 2). Эта делегация отметила, что в отличие от соседних стран Беларусь усилила авторитарный контроль за обществом и лишила слова средства массовой информации, представителей гражданского общества и НПО. Она настоятельно призвала ПРООН проявлять крайнюю осмотрительность при осуществлении своей программы ввиду ухудшения политического климата. ПРООН необходимо избегать дублирования деятельности других организаций, работающих в тех же областях, и следить за тем, чтобы к вопросу прав человека в Беларуси применялся единообразный подход.

269. Одна из делегаций, поддержанная двумя другими делегациями, заявила, что в целом она положительно относится к вкладу ПРООН в развитие Беларуси, особенно в областях демократизации и прав человека. Она обратилась с просьбой на ежегодной основе информировать о ходе осуществления программы. Эта делегация высоко оценила новаторские и творческие усилия организации по сбору средств, в частности ее работу с частным сектором, фондами, Европейским союзом и правительствами.

270. Одна из делегаций, выступая от имени еще одной делегации, также заявила, что она поддерживает усилия ПРООН, особенно в области укрепления сотрудничества с НПО и представителями гражданского общества. Она выразила удовлетворение в связи с тем, что работа ПРООН согласуется с деятельностью Европейского союза по укреплению гражданского общества и дополняет ее. Она выразила надежду, что ПРООН располагает людскими ресурсами, необходимыми для продолжения ее деятельности. Другая делегация отметила, что Беларусь обратилась с просьбой оказать ей содействие в создании института по защите прав человека. Содействие ПРООН использованию Интернет и оказываемая ею поддержка средствам массовой информации и научно-исследовательскому центру Организации Объединенных Наций при одном из университетов - все эти усилия направлены на оказание содействия созданию такого института.

271. Представитель Беларуси поблагодарил ПРООН за ее помощь и отметил, что в настоящее время его стране оказывается помощь во всех вышеупомянутых областях. Он выразил надежду, что объем этой помощи не сократится.

272. Помощник Администратора согласился с тем, что заявление, касающееся перехода, соответствует действительности. Он оптимистично оценивает ситуацию, но тем не менее сделал упор в своем заявлении на слова "находится на важном этапе". ПРООН будет продолжать работу с правительством с целью содействия такому переходу. Он настоятельно призвал страны, давшие высокую оценку усилиям ПРООН, помочь ей в оказании финансовой помощи.

Представитель-резидент в Минске обсудит потребности программы с представителями потенциальных стран-доноров. Он сказал, что ПРООН будет рада ежегодно представлять Исполнительному совету доклад об осуществлении правозащитного компонента первой рамочной программы странового сотрудничества для Беларуси (DP/1998/22).

#### Папуа-Новая Гвинея

274. Перед членами Исполнительного совета выступил входящий в состав правительства Папуа-Новая Гвинея министр по делам Бугенвиля. Он сказал, что его правительство высоко ценит содействие ПРООН в области координации усилий потенциальных доноров по оказанию помощи в удовлетворении потребностей острова Бугенвиль после недавнего заключения мирного соглашения. После девяти лет мир пришел на землю Бугенвиля, но правительство Папуа-Новая Гвинея не располагает необходимыми средствами для проведения требуемых восстановительных работ, особенно ввиду засухи, которую пережила страна в предыдущем году. Поддержка ПРООН будет иметь чрезвычайно важное значение; ее вклад в размере 2 млн. долл. США используется для восстановления общин и их механизмов управления. Правительство решительно намерено продолжать мирный процесс, и министр выразил убежденность в том, что при содействии со стороны международного сообщества он будет успешным.

#### XIV. ПРОГРАММА ПО КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ

275. Помощник Администратора и Директор Бюро по ресурсам и внешним сношениям открыл обсуждение пункта 14 повестки дня, заявив, что эффективная программа по коммуникации и информации имеет ключевое значение для успешной деятельности ПРООН и что организация достигла существенных результатов в разработке такой программы за последние годы. Стратегия в области коммуникации преследует две главных цели: повышение информированности и осведомленности о деятельности ПРООН как среди стран-доноров, так и среди стран, охваченных программами; и содействие более глубокому пониманию деятельности ПРООН и расширению оказываемой ей поддержки.

276. Директор Отдела по связи с общественностью сказал, что в первые годы существования ПРООН коммуникация, информация и пропаганда не относились к приоритетным областям деятельности, поскольку помощь в целях развития и многостороннее сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций пользовались широкой поддержкой во всем мире. Однако затем положение изменилось. В результате этого в июле 1995 года ПРООН приняла общую стратегию в области коммуникации и пропаганды, которая по мере необходимости рассматривалась и обновлялась. Затем он рассмотрел различные средства и методы коммуникации, которые организация использует для осуществления своей стратегии.

277. Ряд делегаций поблагодарили Директора Отдела по связи с общественностью за его вступительное заявление и за прекрасную работу его Отдела, заявив, что проявляемый им энтузиазм - это как раз тот элемент, который необходим для успешного осуществления организацией программы по коммуникации и информации. Однако ряд делегаций все же отметили, что хотя и устное

сообщение содержало большой объем информации о различных усилиях в области развития коммуникации, цели и задачи этих усилий были не всегда ясны. Другая делегация отметила, что, по ее мнению, стратегии в области коммуникации в представленном виде не достаёт систематического подхода. Одна из делегаций указала, что во вступительном заявлении Директора не были рассмотрены последствия для бюджета, о которых говорится в решении 97/17. Другая делегация отметила, что для принятия решения относительно программы по коммуникации и информации Исполнительному совету необходимо изучить ее смету, и обратилась с просьбой в будущем представлять более полную информацию о финансовых последствиях.

278. Одна из делегаций предварила свои замечания заявлением о том, что коммуникация - это та область, в которой все себя считают экспертами. Эта делегация высказала мнение, что ПРООН проводит большую работу в области коммуникации. С ее точки зрения, стратегия в области коммуникации должна быть ориентирована в первую очередь на наиболее видных представителей общественного мнения и формировать их мнение по вопросам развития. Однако эта работа должна быть рассчитана на длительный период, поскольку изменить общественное мнение в одночасье невозможно.

279. Одна из делегаций отметила, что она согласна с заявлением Администратора о том, что четкость передаваемой информации зависит от четкости организационной структуры. Одна из делегаций заявила, что ПРООН совершенно определенно нуждается в четкой и динамичной стратегии в области коммуникации. Она отметила, что в этом отношении невозможно переоценить значение распространения информации об успешно осуществляемых программах. Одна из делегаций согласилась с тем, что любая стратегия в области коммуникации должна давать ответы на ряд основополагающих вопросов: каковы ее цели; какие сообщения имеют наибольшую эффективность; и какие предполагается получить результаты? Другая делегация отметила, что в стратегии должны быть четко определены целевые группы и только на этой основе можно будет решать, какие сообщения направлять различным целевым группам и какие использовать для этого средства. Одна из делегаций заявила, что стратегия в области коммуникации должна быть четко увязана с другими целями организации; она высказала мнение, что эти связи не всегда являются четкими. Одна из делегаций отметила, что методы информирования о какой-либо политике должны рассматриваться еще на стадии разработки такой политики.

280. Одна из делегаций выступила за тематический подход к стратегии в области коммуникации, заявив, что основными темами должны стать искоренение нищеты, устойчивое наличие средств к существованию и равенство полов. Другая делегация отметила необходимость того, чтобы в деятельности в области коммуникации делался упор на то, что развитие является одним из основных прав, и чтобы она учитывала большое число и тяжелую судьбу людей, живущих в нищете во всем мире. Одна из делегаций согласилась с другими делегациями в том, что сформировать облик организации за короткий период времени очень сложно. Эта делегация заявила, что она несколько не сомневается в важности для ПРООН сформировать свой собственный облик. Она выразила мнение, что усилия в области коммуникации должны в большей степени освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области развития в целом. Другая делегация поддержала эту точку зрения, заявив, что необходимо проводить работу с целью повышения осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций; для обычных людей все учреждения Организации Объединенных Наций одинаковы. Третья делегация поинтересовалась, не ведут ли более активные усилия в области коммуникации, предпринимаемые различными органами Организации Объединенных Наций, к увеличению конкуренции между учреждениями.

281. По мнению ряда делегаций, для того чтобы деятельность ПРООН, направленная на повышение внимания общественности к вопросу развития, была успешной, необходимо найти другие организации, которые подключились бы в качестве партнеров к усилиям ПРООН в области коммуникации. Как отметила одна из делегаций, у нее сложилось такое впечатление, что на

страновом уровне ПРООН проводит совместно со своими партнерами большую работу по координации пропагандистской деятельности, но что на глобальном уровне такой же работы, очевидно, не проводится. Другая делегация отметила, что необходимо сотрудничать с другими учреждениями в деятельности, которая преследовала бы цель изменить общественное мнение не просто в пользу ПРООН, но и в пользу многосторонней помощи как таковой.

282. Ряд делегаций выразили мнение, что эффективная коммуникация является важным средством мобилизации ресурсов. Одна из делегаций отметила, что одной из основных целей любой стратегии в области коммуникации должно являться убеждение налогоплательщиков в том, что ПРООН проводит полезную работу. С этой целью стратегия должна предусматривать распространение информации о самой ПРООН и проводимой ее работе. Ряд других делегаций согласился с тем, что в традиционных странах-донорах необходимо сформировать четкий позитивный имидж ПРООН. Одна из делегаций отметила, что мобилизация ресурсов и коммуникация тесно взаимосвязаны и что главными терминами в этом смысле являются "осведомленность" и "воздействие". Другая делегация заявила, что, по ее мнению, из устного доклада неясно, какая стратегия в области коммуникации понадобится в будущем для консолидации финансовой базы ПРООН. Другая делегация отметила, что ПРООН необходимо подготовить конкретные сжатые информационные материалы об успешных мерах по мобилизации ресурсов.

283. Вместе с тем она из делегаций отметила, что взаимосвязь между коммуникацией и мобилизацией ресурсов может быть эффективной только в том случае, если она не является явной: информационные материалы, слишком ясно призывающие "раскошелиться", не возымеют должного воздействия. Другая делегация отметила, что хотя и мобилизация ресурсов имеет важное значение, одной ее недостаточно - в вопросах развития необходимо взывать к совести народов мира, а это означает проведение работы, в частности с молодежью, а не только с лицами, формирующими общественное сознание. Две других делегации согласились с этой точкой зрения. Еще одна делегация отметила, что все заинтересованные стороны должны быть информированы о всех этапах осуществления политики.

284. Делегации выразили мнение, что необходимо усовершенствовать оценку воздействия усилий ПРООН в области коммуникации. Проводится недостаточная работа в области оценки воздействия различных информационных материалов на разные аудитории. Разумеется, Исполнительный совет сознает, что измерить это воздействие сложно. Одна из делегаций также отметила, что ей известно, насколько трудно воздействовать на аудиторию в условиях, когда масса других конкурентов пытается завладеть ее вниманием. В случае деятельности в области коммуникации, призванной содействовать мобилизации ресурсов, принимаемые меры должны ориентироваться на ученых, правительства и парламентариев. Должно быть обеспечено тщательное планирование материалов, выпускаемых для конкретных аудиторий, особенно для парламентариев. Одна из делегаций предложила провести исследование конъюнктуры, с тем чтобы организация могла опробовать наиболее эффективные способы передачи своих сообщений, которые должны иметь жизненно важное значение для целевых аудиторий. Подводя итоги обсуждению этого вопроса, одна из делегаций отметила, что ПРООН должна хорошо представлять себе, о чем думают люди, читающие ее брошюры, просматривающие ее видеоматериалы и т.д.

285. Несколько делегаций отметили, что, по их мнению, на деятельность в области коммуникации было бы целесообразно выделять больший объем ресурсов организации. Одна из делегаций указала, что в период сокращения ресурсов одним из наиболее эффективных способов борьбы с таким сокращением была бы активизация усилий в области коммуникации. Внешняя обстановка требует выделения больших ресурсов на деятельность в области коммуникации, и это должно являться одной из приоритетных задач организации.

286. Одна из делегаций отметила, что пропагандистская деятельность в основном проводится на уровне стран, охваченных программами ПРООН, и что такая деятельность должна быть увязана с собственными усилиями таких стран. Другая делегация отметила, что при проведении этой работы необходимо в полной мере учитывать соответствующие национальные и региональные факторы. Одна из делегаций высказала мнение, что многого можно было бы добиться путем спонсирования связанных со средствами массовой информации мероприятий в странах, охваченных программами ПРООН, особенно мероприятий, приуроченных к более крупным международным мероприятиям СМИ. Одна из делегаций привела несколько примеров успешно проведенных в ее стране мероприятий СМИ, включая ежегодную публикацию "Доклада о развитии человеческого потенциала", который, как выяснилось, является эффективным средством информации и пропаганды. Одна делегация отметила, что при проведении своей пропагандистской деятельности ПРООН следует использовать ведущих специалистов национальных средств массовой информации на местном уровне. Другая делегация отметила, что информационно-пропагандистская работа в странах, охваченных программами ПРООН, должна ориентироваться на такие целевые аудитории, как ученые, религиозные и политические деятели, средства массовой информации и представители стран-доноров. В этом отношении для привлечения внимания общественности полезно было бы подключать к информационно-пропагандистской работе известных в своих странах посланцев доброй воли.

287. Одна из делегаций выразила удовлетворение в связи с тем, что ПРООН способствует развитию культуры коммуникации внутри организаций. Другая делегация отметила, что развитие такой культуры означает, в частности, включение курса по вопросам коммуникации в программу обучения сотрудников организации, и ПРООН принимает соответствующие меры. Третья делегация отметила, что культура коммуникации берет свое начало в высшем эшелоне и поэтому главным представителем организации, по ее мнению, должен быть Администратор; он должен пропагандировать гуманный облик организации.

288. Ряд делегаций задали конкретные вопросы и высказали свои замечания по другим аспектам коммуникации. Одна из делегаций спросила, существует ли возможность продавать какие-либо из публикуемых материалов. Она спросила также, почему посланцем доброй воли был избран Денни Гловер, заявив, что он больше известен как борец за права человека, тогда как главным направлением деятельности ПРООН является искоренение нищеты. Другая делегация поддержала институт международных посланцев доброй воли, заявив, что они могут принести большую пользу.

289. Одна из делегаций внесла практическое предложение - ориентировать программы коммуникации на посольства стран-доноров в странах, охваченных программами ПРООН. Она высказала мысль о том, что координаторам-резидентам надлежит провести переговоры с этими посольствами о различных видах деятельности ПРООН, в результате чего соответствующая информация будет направлена в столицы этих стран.

290. Одна из делегаций отметила, что в сентября 1997 года было проведено обследование, цель которого заключалась в анализе воздействия журнала "Выбор", и теперь уже должен иметься доклад по нему. Одна из делегаций заявила, что в видеозаписи о ПРООН, показанной Исполнительному совету, очевидно, не проводится четкого различия между этой организацией и рядом других организаций, занимающихся аналогичной деятельностью. Эта делегация предложила объявить 1999 год "годом коммуникации" и поинтересовалась, не планирует ли ПРООН создать национальные подразделения, которые пропагандировали бы работу организации. Другая делегация спросила, можно ли будет использовать бывших должностных лиц Организации Объединенных Наций в качестве национальных сотрудников по связи.

291. Одна из делегаций отметила, что в дополнение к традиционным печатным материалам необходимо шире использовать аудиовизуальные средства. Эта же делегация обратилась к ПРООН с просьбой активизировать усилия по выпуску своих информационных материалов на как можно

большем количестве языков, заявив, что, например, все важные публикации должны иметься на китайском языке.

292. Одна из делегаций обратила внимание на содержащуюся в заявлении Директора ссылку на работу, проводимую с мэрами. Мэры обычно находятся в городах, тогда как действительно бедные люди проживают в сельских районах. Другая делегация отметила, что деятельность в области коммуникации должна быть ориентирована также на частный сектор. Еще одна делегация задала вопрос о том, нельзя ли проводить работу с корпоративными органами и производителями с целью получения от них взносов натурой.

#### Ответ Администрации

293. Администратор заявил, что за последние пять лет из всех вопросов, которыми он занимался, он уделял наибольшее внимание вопросу о том, каким образом добиться максимальной эффективности в деятельности по пропаганде усилий, прилагаемых ПРООН с целью содействия развитию. Сам он является выходцем из НПО, сотрудники которых в течение многих десятилетий ни сколько не беспокоились об облике их организации или эффективности деятельности в области коммуникации. Теперь все изменилось. В прошлом представители-резиденты ходили, низко склонив голову, и избегали всякой рекламы. Теперь он пытается добиться того, чтобы ПРООН стала более открытой организацией. Он добивается того, чтобы представители-резиденты отделились от тех привычек, которые у них сформировались в прошлом, и, например, призывает их при выезде на места осуществления проектов брать с собой журналистов. Он высоко оценивает работу, проводимую Бюро по ресурсам и внешним сношениям. Однако он хотел бы предупредить Исполнительный совет о том, что после периода полной неизвестности сразу приобрести широкую популярность невозможно. Цель должна заключаться в создании такой организации, которая будет известна и пользоваться уважением во влиятельных кругах крупных стран-доноров. Он сказал, что, по его мнению, в странах, охваченных программами ПРООН, ПРООН и ее деятельность уже пользуются таким признанием. В ответ на предложения о выделении больших средств на деятельность в области коммуникации Администратор отметил, что сокращение ресурсов организации уже, к сожалению, стало притчей во языцах.

294. Администратор отметил, что он согласен с необходимостью проводить работу с партнерами, и сказал, что члены ГООНВР пытаются совместными усилиями разработать дополнительную стратегию в области коммуникации. Он признал, что между различными учреждениями наблюдается определенная конкуренция. Но верно и то, что все они находятся в одной лодке. Он отметил, что желал бы продолжить диалог с Исполнительным советом о стратегии ПРООН в области коммуникации. Ведь кто, как не Совет, является главной опорой ПРООН!? Он рассчитывает на дальнейшее руководство и поддержку со стороны Совета.

295. Директор Отдела по связи с общественностью заявил, что его воодушевили слова поддержки и внесенные предложения, которые он принял к сведению. Он согласился с тем мнением, что организации необходимо добиваться общественного признания концепции многосторонности, а не только деятельности ПРООН. Одной из целей стратегии ПРООН в области коммуникации является повышение осведомленности об экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций в целом. Это может в значительной мере помочь и ПРООН. В ответ на один из вопросов он сказал, что показанные Совету видеосюжеты преследовали цель освещения проблем развития, а не рекламы деятельности ПРООН.

296. Директор отметил, что общая стратегия в области коммуникации имеет глобальный охват; тем не менее, информируя все заинтересованные стороны о целях и задачах ПРООН, он и его сотрудники хорошо сознают, что информационно-пропагандистские материалы должны учитывать специфику аудитории и что, кроме того, необходимо определять, каким способом лучше всего донести свою мысль до целевой аудитории, а именно с помощью публикаций или видеоматериалов или с помощью

каких-либо других методов. В настоящее время ПРООН уделяет больше внимания оценке различных используемых методик. Эти оценки включают исследования, обзоры, углубленные беседы и обсуждения со странами-донорами результатов, которых они достигли, используя свои средства коммуникации, с тем чтобы определить наиболее эффективные способы работы с различными целевыми аудиториями. Дважды в год Отдел проводит рабочие совещания с целью совершенствования информационно-пропагандистской программы.

297. Директор согласился с мнением, высказанным рядом делегаций, о том, что высокий авторитет и открытость Организации являются эффективным средством мобилизации ресурсов. Однако он предупредил, что высокий авторитет отнюдь не гарантирует автоматического увеличения средств. По его мнению, мир начинает терять веру в принцип многосторонности, и одних усилий ПРООН недостаточно, для того чтобы изменить эту тенденцию.

298. Отвечая на конкретные вопросы, Директор заявил, что программа, ориентированная на мэров, является примером, иллюстрирующим работу с избранными должностными лицами, даже на самом низком уровне; можно было бы привести и другие примеры. Директор согласился с одной из делегаций, которая заявила, что ПРООН необходимо применять долгосрочный подход, хотя это не означает, что ей не следует использовать краткосрочные методы для достижения конкретных целей. Он информировал делегации о результатах исследования, касающегося журнала "Выбор".

299. Директор отметил, что новый посол доброй воли Денни Гловер известен как один из поборников борьбы с нищетой. При выборе таких посланцев цель состоит в том, чтобы выбор падал на людей, которые могли бы присоединить свой громкий голос к призывам ПРООН. Директор сказал, что продолжалось издание ряда публикаций, самой заметной из которых был "Доклад о развитии людского потенциала".

300. Касаясь бюджетных вопросов, Директор заявил, что он вернется к ним позднее. Это не простое дело, потому что не все расходы Организации на деятельность в области коммуникации производятся Отделом по связям с общественностью. Однако эти вопросы нужно решать.

301. Заместитель Администратора и Директор Бюро по ресурсам и внешним сношениям завершил обсуждение, поблагодарив делегатов за их активное участие. По итогам обсуждения он сформулировал программу действий из 11 пунктов, которую необходимо принять ПРООН: совершенствовать культуру коммуникации; планировать эту работу ПРООН в контексте работы Организации Объединенных Наций; установить четкие и ясные цели для повышения осведомленности общественности о деятельности ПРООН; более четко сформулировать идеи; рационализировать информационные материалы; установить приоритеты по районам деятельности; укрепить партнерство со странами, в которых осуществляются программы, разработать дифференцированные стратегии для стран-доноров; оценить воздействие существующих материалов; представить более глубокий аналитический доклад Исполнительному совету; и наладить более эффективную связь с Исполнительным советом.

302. Исполнительный совет принял следующее решение:

98/15. Политика ПРООН в области коммуникации и информации

Исполнительный совет

1. принимает к сведению документ DP/1998/23, в котором Администратор информирует о прогрессе, достигнутом в осуществлении стратегии ПРООН в области коммуникации, пропаганды и информации;

/...

2. приветствует прогресс, достигнутый за время прошедшее с 1995 года в деле повышения информированности и осведомленности различных целевых групп о деятельности ПРООН и системы Организации Объединенных Наций;
3. предлагает Администратору уделять особое внимание достижению конкретных результатов в рамках осуществляемой ПРООН политики в области коммуникации, а также увязки деятельности в области коммуникации и пропаганды с деятельностью по мобилизации ресурсов;
4. поддерживает усилия Администратора, предпринимаемые в целях содействия и повышения информированности общественности о деятельности ПРООН, с тем чтобы она имела более четко представление о масштабах и действенности мероприятий Программы и о ее вкладе в достижение целей устойчивого развития людских ресурсов, с учетом того, что стратегии в области коммуникации должны быть адаптированы к потребностям различных целевых групп;
5. предлагает Администратору выступить перед Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1999 года и дать характеристику, в рамках общей стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды, ключевым областям деятельности, которая будет нацелена на удовлетворение нынешних потребностей в области коммуникации, помятуя о решении 97/17 и замечаниях, которые были сделаны делегациями в ходе ежегодной сессии 1998 года;
6. просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1999 года план действий в ключевых областях, которые были определены на первой очередной сессии 1999 года, включая последствия этих действий для бюджета.

19 июня 1998 года

#### ХV. УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

303. Директор-исполнитель представил ежегодный доклад (DP/1998/24 и статистическое приложение к нему DP/1998/24/Add.2) о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) в 1997 году, а также доклад о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (DP/1998/25). Он также распространил не проверенные ревизорами финансовые ведомости за год, закончившийся в 1997 году, и выпустил английский текст недавно завершеного ежегодного доклада за 1997 год, отметив, что этот доклад также можно получить по Интернет, где он содержится на странице УООНОП ([www.unops.org](http://www.unops.org)).
304. Касаясь документа DP/1998/24, Директор-исполнитель отметил, что этот доклад был основан на плане работы УООНОП на 1997 год, который был представлен Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1997 года. Он подчеркнул, что при подготовке доклада УООНОП не упускало из виду предложений Совета, сделанных на ежегодной сессии 1997 года, и в частности рекомендаций дополнить доклад, увязав количественную оценку работы содержащимся в Плане работы обзором ее качества. Говоря о тенденции к увеличению объема услуг и диверсификации клиентуры, он сообщил также, что УООНОП продолжало успешно работать в соответствии с принципом самофинансирования. Касаясь предложений УООНОП относительно систем информации, Директор-исполнитель разъяснил ориентированный на проекты подход, который приняло УООНОП в отношении Комплексной системы управленческой информации и проблем, связанных с наступлением 2000 года, и попросил Совет удовлетворить просьбу УООНОП об учреждении должности главного сотрудника по вопросам информации класса Д-1 начиная с 1 июля 1998 года.
305. Ряд делегаций поблагодарили Директора-исполнителя за качество представленных им документов. Кроме того, одна делегация высоко оценила включение в документ DP/1998/24 раздела, в



котором анализируются стоящие перед УООНОП трудности, отметив, что он дает возможность получить полную реалистичную картину состояния Организации и трудностей, с которыми она сталкивается.

306. Ряд делегаций выразили надежду, что УООНОП по-прежнему будет концентрировать внимание на совершенствование своих реестровых систем с целью расширения закупок товаров, услуги и специальных знаний у самых различных поставщиков, особенно в развивающихся странах. В этом контексте две делегации подчеркнули, что УООНОП следует уделять первостепенное внимание дальнейшему совершенствованию своей собственной системе закупок с тем, чтобы усилить соответствующий потенциал в развивающихся странах. Одна делегация указала на конкретные области, в которых, по ее мнению, она могла бы предложить конкурентоспособные товары и услуги.

307. Централизация кадровых функций Секции персонала для проектов и Административной секции в рамках единой управленческой структуры была с одобрением встречена рядом делегаций. Несколько делегаций осведомились о ходе децентрализации УООНОП и попросили подробнее разъяснить, какие преимущества сулит УООНОП такая децентрализация. Некоторые делегации с удовлетворением отметили, что УООНОП добивается диверсификации своей клиентуры, и призвали продолжить этот процесс.

308. Ряд делегаций поддержали просьбу об учреждении должности главного сотрудника по вопросам информации класса Д-1, обусловив свою поддержку гарантией, что у УООНОП будет достаточно поступлений, чтобы покрыть затраты на эту должность. Другие делегации запросили подробную информацию о том, отвечает ли испрашиваемая должность главного сотрудника по вопросам информации только потребностям УООНОП или этот вопрос также затрагивает другие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций.

309. Ряд делегаций запросили информацию о деятельности УООНОП по разминированию и ее связи с деятельностью по разминированию Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и ПРООН.

#### Ответ администрации

310. Директор-исполнитель поблагодарил делегации за их поддержку, особо отметив полное согласие УООНОП с тем, что ему следует уделять первостепенное внимание помощи в наращивании полномасштабного потенциала в развивающихся странах. Исполнительный совет был информирован о деятельности, которую предпринимает УООНОП для совершенствования своих реестровых систем, как самостоятельно, так и в рамках инициатив, касающихся общего обслуживания системы Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель также добавил, что УООНОП уже осуществляет закупки, используя систему международных торгов на конкурентной основе, которые открыты для всех стран. Он призвал все делегации проинформировать заинтересованные стороны в своих странах о том, что УООНОП регулярно помещает объявления о закупках на своей странице в Интернет.

311. Отвечая на вопрос о децентрализации, Директор-исполнитель изложил основные принципы стратегии УООНОП в области децентрализации: а) совершенствование обслуживания; б) создание комплексных групп в рамках единой децентрализованной управленческой структуры; и с) регулярный обзор финансового состояния. Далее он отметил, что в соответствии с централизацией управленческих функций в области людских ресурсов, два старших сотрудника были недавно переведены с управленческих должностей в рамках проектов на управленческие должности в штаб-квартире.

312. Директор-исполнитель отметил, что деятельность УООНОП по разминированию осуществлялась по поручению Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и

ПРООН, причем роль УООНОП сводилась главным образом к проведению оперативной деятельности. Он привел несколько примеров такого сотрудничества и упомянул далее, что УООНОП в настоящее время занимается разминированием в различных странах.

313. Что касается должности главного сотрудника по вопросам информации, Директор-исполнитель пояснил, что все должности УООНОП, включая предлагаемую должность главного сотрудника по вопросам информации, были созданы при условии, что соответствующие расходы будут обеспечены достаточными поступлениями. Было пояснено, что создание должности главного сотрудника по вопросам информации было запланировано не только для того, чтобы удовлетворить конкретные потребности УООНОП в системах управленческой информации, но и также для того, чтобы применять такую же практику, которую проповедует Координационный комитет АКК по информационным системам и которая применяется в других организациях системы Организации Объединенных Наций.

314. Исполнительный совет принял следующее решение:

98/16. Деятельность Управления Организации Объединенных Наций  
по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1998/24 и DP/1998/24/Add.2\*), отмечая далее, что УООНОП продолжает успешно действовать в соответствии с принципом самофинансирования;

2. просит Комитет по координации управления оказывать содействие Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и направлять его деятельность в том, что касается поиска надлежащих ответных мер в тех перечисленных в документе DP/1998/24 областях, в которых УООНОП удалось достичь лишь ограниченного прогресса или в которых Управление столкнулось с неожиданными трудностями;

3. санкционирует учреждения с 1 июля 1998 года должности главного сотрудника по вопросам информации класса D-1.

12 июня 1998 года

Заседания, посвященные деятельности ПРООН/ЮНФПА

XVI. ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР

А. ПРООН

Доклад ПРООН

315. Представляя для обсуждения доклад о внутренней ревизии и надзору (DP/1998/26), заместитель Администратора информировал Исполнительный совет о некоторых последних событиях, происшедших в области внутреннего надзора. К ним относится публикация бюллетеня по вопросам отчетности, адресованного всем сотрудникам, и отбор на экспериментальной основе ряда подразделений для участия в контрольной системе самооценки. Комитет по анализу вопросов управления и надзору провел ряд очередных заседаний, в том числе заседания с участием заместителя Генерального секретаря, отвечающего за службы внутреннего надзора.

316. Директор Управления ревизии и анализа эффективности (УРАЭ) заявил, что в него вселяет оптимизм повышение культуры отчетности в ПРООН, которое произошло за последние два года. Это проявилось, в частности, в существенно увеличившемся спросе на услуги Управления. Подготовка новых представителей-резидентов включала проведение совещания по вопросам отчетности, и в рамках Организации шире обсуждались вопросы отчетности. УРАЭ проводило политику, заключающуюся в попытках помочь всем подразделениям Организации понять, что допустимо и что не следует сосредоточивать внимание исключительно на ошибках. Наряду с тремя вспомогательными подразделениями в штаб-квартире первым оперативным бюро, согласившемся на добровольной основе применить систему самооценки, будет Региональное бюро для Азии и Тихого океана. Он сообщил, что проверка Резерва средств для размещения на местах еще не завершена, но, как он полагает, его Управление приступает к завершающей стадии этой проверки. В силу характера некоторых непроверенных утверждений он не может пока еще обсуждать какие-либо результаты.

317. Ряд делегаций высказали мнение, согласно которому в документе DP/1998/26 полно отражена деятельность ПРООН в области внутренней ревизии и надзора и указываются успехи и недостатки в этой области. Делегации отметили, что он свидетельствует о том, что проделан впечатляющий объем работы. Ряд делегаций также заявили, что к их удовлетворению культура отчетности начинает шире внедряться в ПРООН. Одна из них, однако, отметила, что, судя по всему, в результате этого на персонал УРАЭ ложится возросший объем работы. Одна из делегаций поддержала содержащуюся в пункте 51 документа DP/1998/26 рекомендацию о том, чтобы ПРООН продолжала увеличивать объем ресурсов, выделяемых на цели внутренней ревизии и надзора. Однако другая делегация поинтересовалась, из каких источников будут выделяться такие ресурсы.

318. Некоторые делегации затронули изложенный в пункте 18 вопрос о времени, которое тратят представители-резиденты на деятельность, связанную с другими функциями в качестве координаторов-резидентов, а также коснулись предложения о том, чтобы для облегчения этих функций им помогали добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН). Некоторые делегации заявили, что, хотя они понимают, что на представителей-резидентов ложится большое бремя, вызванное с совмещением таких функций, они полагают, что целесообразнее использовать национальные кадры прежде, чем обращаться к ДООН. Одна делегация осведомилась, тратятся ли добровольные взносы, предназначенные для ПРООН, на координацию с работой других учреждений.

319. Несколько делегаций высказали озабоченность, связанную с проблемами, которые возникают в связи с растущим использованием механизмов национального исполнения, которые рассматриваются в пунктах 38-47 документа DP/1998/26. Делегации согласились, что увеличение масштабов национального исполнения является положительной тенденцией, но при этом признали, что это сопряжено с определенными проблемами. Одна делегация заявила, что открытость ПРООН в решении проблем, вызванных увеличением объемов национального исполнения, заслуживает одобрения и попросила Организацию уделять первостепенное внимание поиску решений этих проблем. Другая делегация спросила, не слишком ли рано Организация стала широко использовать механизмы национального исполнения. Аналогичным образом другая делегация высказала мнение, что эта проблема носит долгосрочный характер и что больше внимания необходимо уделять оценке возможности использовать местных специалистов, прежде чем принимать решение об использовании механизмов национального исполнения. Еще одна делегация попросила разработать последующие меры для решения проблем, которые были упомянуты в пункте 43.

320. Одна делегация привлекла внимание Исполнительного совета к пункту 38, в котором говорится, что правительствам следует представлять проверенные финансовые отчеты по исполняемым на национальной основе проектам и программам, мониторинг которых осуществляется УРАЭ. Эта делегация отметила, что такое требование разумно, но подчеркнула, что такие проверенные отчеты должны отвечать национальным аудиторским нормам. Она отметила, что если на правительства возлагается ответственность, то они также должны обладать и полномочиями. В этой связи ряд

делегаций заявили, что ПРООН необходимо напомнить об озабоченности, выраженной в подпункте 42 f), в котором говорится, что на проекты, осуществляемые независимыми учреждениями, не распространяется система подотчетности, созданная правительствами стран, где эти проекты реализуются. Опять-таки, она задалась вопросом, как могут правительства нести какую-то ответственность, если они лишены права контролировать соответствующие организации гражданского общества. Одна делегация отметила, что проблемы, упомянутые в подпункте 42 с), то есть тот факт, что не все заинтересованные стороны ознакомлены с требованиями финансового учета, являются причиной многих проблем, связанных с национальным исполнением, и их необходимо решать. Она отметила, что много аналогичных вопросов было затронуто во время ревизии 1996 года, и спросила, был ли достигнут какой-либо прогресс после этого.

321. Несколько делегаций отметили, что они поддерживают предложение о совместных ревизиях с другими организациями, например ЮНИСЕФ, в тех областях, где это будет целесообразно. Некоторые из этих делегаций выразили пожелание увеличить количество таких совместных ревизий и высказали мнение, что это именно то, что ПРООН может предпринять. Одна делегация заявила, что совместные ревизии следует осуществлять также и с другими учреждениями.

322. Делегации задали ряд конкретных вопросов, связанных с информацией, о которой речь идет в документе DP/1998/26. В пункте 26 говорится, что многие трехсторонние обзоры не были проведены или не были представлены своевременно. Одна делегация задала вопрос относительно пункта 21, в котором констатируется, что некоторые правительства не выплатили взносы на содержание страновых отделений. Опять-таки, насколько серьезна эта проблема и как она решается? Какие меры принимаются в связи с низкими показателями осуществления программ, упомянутых в пункте 25?

323. В отношении пункта 19 одна делегация отметила увеличение объемов финансирования из неосновных источников, что вызывает озабоченность и высказала мнение, что только Администратор должен подписывать такие соглашения. Другая делегация заявила, что ПРООН следует подготовить проект комплекса процедур в отношении соглашений о совместном несении финансового бремени. Одна из делегаций, поддержанная другой делегацией, попросила представить более подробную информацию о ходе проверки Резерва средств для размещения на местах. Она также попросила представить дополнительную информацию о связях между ПРООН, УОНОП, ЮНФПА с Управлением внутреннего надзора Секретариата Организации Объединенных Наций. Конкретно, она попросила, чтобы, если проводились совместные ревизии, расследования или инспекции с УВН, представить их результаты Исполнительному совету. Одна делегация отметила, что в докладе есть ряд вопросов, например, содержание парка автомобилей, превышающего санкционированные пределы, в некоторых странах, которые вызовут протесты членов национальных парламентов и национальных властей.

#### Ответ администрации ПРООН

324. Заместитель Администратора поблагодарил делегации за выраженную поддержку, заявив, что, по его мнению, ПРООН действительно повышает культуру отчетности в Организации. Отвечая на вопрос о занятости представителей-резидентов, он сказал, что этот вопрос требует более внимательного рассмотрения, в том числе и совместно с другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках ГООНВР. Предложение о том, чтобы координаторы-резиденты пользовались услугами ДООН, было внесено УРАЭ и не является официальной политикой ПРООН. Директор УРАЭ заявил, что его Управление внесло это предложение, пытаясь найти выход из трудного положения в период дефицита ресурсов. Говоря о предложениях, внесенных членами Исполнительного совета, заместитель Администратора заявил, что, видимо, целесообразно рассмотреть возможность шире привлекать национальные кадры для оказания помощи в координации функций. Такая практика уже применяется на экспериментальной основе в нескольких странах.

325. Заместитель Администратора затронул проблемы, касающиеся национального исполнения, заявив, что ПРООН сформулировала всеобъемлющие руководящие принципы в отношении национального исполнения. Результаты этой ревизии будут приняты во внимание во время пересмотра этих руководящих принципов. За этой ситуацией Организация будет следить очень внимательно. Директор УРАЭ указал, что национальное исполнение следует рассматривать не просто как механизм исполнения, но и так же, как важное средство наращивания потенциала. Возможно, сказал он, целесообразно нанимать международный персонал для выполнения проектов, но это означает, что, когда заканчивается финансирование проекта и его сотрудники разъезжаются, они не оставляют после себе возросший потенциал. Он отметил, что это одна из проблем, которая не имеет простых решений и, несомненно, она будет включаться в отчеты о ревизии в будущем. Он подчеркнул, что, по его мнению, иногда страновые отделения недостаточно оценивают потенциал национальных учреждений и что Организация пытается помочь им делать более полные оценки. Он сообщил, что вопрос о привлечении национальных аудиторов и осуществление национальных ревизий решается, и указал на некоторые проблемы. Иногда партнеры по национальному исполнению не информируют заранее национальные ревизионные органы о том, что они должны провести ревизию по завершению проекта или программы, а это всегда вызывает задержки в проведении ревизий. Кроме того, национальные ревизионные органы испытывают серьезную нехватку средств. Разрабатывается программное руководство по осуществлению национальных ревизий.

326. Директор УРАЭ сообщил, что между ревизионными органами и всеми учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций сложились прекрасные рабочие отношения и что он включил ряд совместных мероприятий с другими учреждениями, особенно с ЮНИСЕФ, в свой аудиторский план. Иногда к ревизиям привлекался общий персонал двух организаций, что позволило сэкономить время и деньги. Он также сообщил, что его Управление тесно сотрудничает с УВН, причем все шире используются совместные проверки. В ответ на просьбу о предоставлении более подробной информации о проверке деятельности Резерва средств для размещения на местах он сообщил, что случаи мошенничества обычно не доводились до сведения Исполнительного совета, чтобы не поставить под угрозу ее проведение. Однако, как только будет расследован каждый такой случай, он сообщит об этом Исполнительному совету.

327. Директор сообщил, что менее 50 процентов правительств задерживают выплату своих взносов на содержание страновых отделений. УРАЭ следит за проектами, которые необходимо завершить с финансовой точки зрения, а также отмечает случаи, когда не проводились трехсторонние обзоры или когда они были проведены несвоевременно.

328. Заместитель Администратора сказал, что рекомендации в отношении количества автомобилей, которыми пользуется каждой страновое отделение, также будут тщательно изучены после результатов ревизии. В ряде случаев, однако, отделениям требуется больше машин в связи с чрезвычайными обстоятельствами. Он сообщил, что при подписании соглашений о совместном финансировании заместитель Администратора получает больше полномочий, однако это сопровождается более высоким уровнем отчетности. Он заявил, что все соглашения, которые подписали все заместители Администратора с Администратором должны укрепить отчетность. В целом вся Организация в настоящее время стремится к ориентированной на результатах отчетности.

## В. ЮНФПА

### Доклад ЮНФПА

329. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (Политика и администрация) сообщил, что ЮНФПА по-прежнему получает выгоду от договоренности с УРАЭ относительно услуг по внутренней ревизии: Секция внутренней ревизии ЮНФПА входит в структуру УРАЭ, контролирует проведение внутренней ревизии, осуществляемой государственными бухгалтерскими фирмами в охваченных

программами странах Африки, Азии и района Тихого океана. Однако Фонду необходимо расширить охват внутренних ревизий, в том числе путем заключения контрактного соглашения для охвата Латинской Америки и Карибского бассейна.

330. Заместитель Директора-исполнителя заявил, что благодаря созданию Управления надзора и оценки (УНО) у Фонда появился четкий институциональный механизм контроля за выполнением планов ревизий и из результатов. Он сообщил, что в ноябре 1997 года были опубликованы основные разделы Руководства по принципам политики и процедурам. В ближайшее время планируется выпустить новое Руководство по финансовым вопросам, в котором подчеркивается первостепенное внимание, уделяемое Фондом своевременному закрытию счетов по проектам. В дополнение к этому будет применяться новая система финансового контроля, которая в настоящее время испытывается на местах и которая включает механизмы, иницирующие меры по закрытию проектов, а также более строгого контроля за авансированием наличных средств и неосвоенными остатками на счетах.

331. Заместитель Директора-исполнителя также сообщил, что система обзоров применения политики, которая была внедрена в 1995 году, оказалась экономически эффективным инструментом, содействующим развитию Организации. УНО создает банк данных о результатах этих обзоров. В заключение он сказал, что Директор-исполнитель будет также энергично следить за честностью и отчетностью, как она содействовала децентрализации Организации.

332. Делегации одобрили усилия, которые были приложены для децентрализации, однако ряд делегаций отметили, что необходимо дополнить ее последующими мерами и контролем. В этой связи некоторые делегации отметили, что новое Руководство по принципам политики и процедурам, которые призваны содействовать децентрализации, еще не завершено. Они выразили надежду на то, что оно будет завершено в кратчайшие сроки, и поинтересовались, что делается для его завершения.

333. Ряд делегаций попросили дать разъяснения относительно статистических данных, содержащихся в пункте 18 документа DP/FPA/1998/7, в котором говорится, что 2000 проектов были завершены с оперативной точки зрения, однако их финансовые счета не были закрыты. Какую процентную долю составляют такие проекты от общего количества проектов и какие меры принял ЮНФПА для ликвидации этого положения? Одна делегация отметила, что подобная ситуация означает, что неосвоенные средства, оставшиеся от завершеного проекта, не могли быть направлены на новые проекты, а это тем самым замедляет их осуществление.

334. Делегации также отметили, что Фонд применяет два вида процедур, а именно процедуры ПРООН и ЮНФПА. Они задали вопрос, создает ли подобная практика путаницу и как решается эта проблема. По мнению одной из делегаций, эти факты свидетельствуют об очень громоздкой административной структуре. Другая делегация попросила разъяснений относительно пункта 17, в котором отмечается, что ввиду отсутствия особых процедур для ЮНФПА применяются процедуры ПРООН и что при этом иногда возникает неясность в отношении того, какие процедуры следует применять в том или ином конкретном случае.

335. Одна из делегаций отметила, что трудно давать оценку страновым программам из-за отсутствия показателей и четко сформулированных целей. Эта же делегация привлекла внимание к пункту 3 документа DP/FPA/1998/7, в котором констатируется, что из-за ограниченных кадровых ресурсов невозможно обеспечить надлежащую проверку деятельности всех подразделений ЮНФПА в течение оптимального цикла, составляющего 5-7 лет, и спросила, что делается в этом отношении.

336. Одна из делегаций высказала озабоченность по поводу того, что Комитет по рассмотрению контрактов не рассматривал закупки канцелярского оборудования на сумму, превышающую 70 000 долл. США, в некоторых страновых отделениях, о чем упоминается в пункте 24 документа DP/FPA/1998/7. Одна делегация отметила, что, как указывается в пункте 38, в ряде случаев

оценки многостороннего финансирования при поддержке ЮНФПА программ в прошлом были чрезмерно оптимистичными и в связи с этим пришлось привлекать дополнительные регулярные ресурсы. Одна делегация указала на проблемы, связанные с деятельностью Сектора координации и профессиональной подготовки, которые были затронуты в пункте 20, и полагает, что Администрация прикладывает усилия для их решения.

337. По мнению одной из делегаций, ЮНФПА следует ежегодно представлять Исполнительному совету доклад по вопросам ревизий и надзора и попросила записать это в общее решение Исполнительного совета. Другие делегации поддержали эту просьбу.

#### Ответ администрации ЮНФПА

338. Заместитель Директора-исполнителя (Политика и администрация) остановился на вопросе о новом Руководстве по принципам политики и процедурам. В новое руководство в основном включены пересмотренные существующие руководящие принципы, и его цель состоит в том, чтобы отразить процесс децентрализации, а также программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также чтобы упростить и оптимизировать процедуры. Поэтому тот факт, что небольшие разделы нового руководства еще не завершены, отнюдь не означает, что Фонд действует в вакууме, ведь в необходимых случаях в силе остаются старые процедуры. Кроме того, он разъяснил, почему применяются принципы политики и процедуры ПРООН: Фонд старался применять руководящие принципы ПРООН всегда, когда это было возможно и пытался избежать их дублирования. Такая координация соответствует последним усилиям Генерального секретаря по реформированию и дала очень хорошие результаты. Начальник УНО сообщила, что основная часть Руководства по программам была выпущена в ноябре 1997 года, и впервые все руководящие принципы были собраны в одно полное руководство. Что касается процедур контроля и оценки, то новое пересмотренное издание является третьим вариантом этих руководящих принципов.

339. Начальник УНО информировала Исполнительный совет о том, что к концу 1997 года количество завершенных, но не закрытых с финансовой точки зрения проектов сократилось с примерно 2000 до 435. Вопрос о том, какой объем неизрасходованных остатков находился на счетах таких проектов, также был рассмотрен внешними ревизорами. Данные о реальном объеме таких средств будут представлены членам Комитета после проверки. Как указывалось во вступительном выступлении заместителя Директора-исполнителя, Фонд работает над тем, чтобы внедрить в механизмы проектов и программ такие механизмы, которые содействовали их закрытию с финансовой точки зрения и облегчали контроль за авансированной наличностью.

340. Отвечая на вопрос о недостаточно четко сформулированных целях, начальник Управления согласилась с тем, что иногда такие факты имеют место, особенно в тех программах, которые были разработаны некоторое время назад. Однако Фонд в настоящее время стал применять методы, основанные на принципе разумности, а его сотрудники в настоящее время проходят инструктаж по применению этих методов. Поэтому в будущем цели, результаты и показатели программ будут излагаться более четко.

341. Начальник Управления согласилась с делегациями, что аудиторский охват был неудовлетворительным, даже при привлечении внешних консультантов. ЮНФПА совместно с УРАЭ изучит возможность наиболее оптимального увеличения такого охвата в текущем двухгодичном периоде. Этот вопрос будет изложен в следующем двухгодичном бюджете поддержки, и она надеется, что Исполнительный совет поддержит меры, которые предложит Директор-исполнитель.

342. Начальник управления согласилась с мнениями, высказанными делегациями и Директором УРАЭ относительно важной роли, которую играет национальное исполнение в создании национального потенциала. В новых руководящих принципах Фонда больший акцент делается на

наращивании потенциала и передаче навыков. Однако она также согласилась с тем, что необходимо прикладывать больше усилий для оценки национальных возможностей, и ЮНФПА работает со своими партнерами над этим вопросом в рамках ГООНВР.

343. Исполнительный совет принял к сведению доклады о деятельности ПРООН, УООНОП и ЮНФПА в области внутренней ревизии и надзора, содержащихся в документах DP/1998/26, DP/1998/24/Add.1 и DP/FPA/1998/7, и попросил ЮНФПА принять необходимые меры для обеспечения выполнения рекомендаций, содержащихся в его докладе, и ежегодно сообщать о достигнутом прогрессе.

### С. УООНОП

#### Доклад УООНОП

344. Директор-исполнитель пояснил, что внутренний надзор в УООНОП состоит из трех элементов: а) внутреннего надзора за управленческой деятельностью; б) внешней ревизии, осуществляемой Комиссией ревизоров; и с) внутренней ревизии - оплачиваемые услуги, предоставляемые УРАЭ. О первых двух элементах говорилось в документах, представленных Исполнительному совету в рамках пункта 15 повестки дня. Директор-исполнитель подтвердил, что УООНОП придает важное значение внутреннему надзору и отметил плодотворное сотрудничество между УООНОП и УРАЭ, которое помогает определить не только конкретные меры, необходимые для отдельных проектов, но и также создает основу для выявления нерешенных проблем, которые можно было бы решить путем профессиональной подготовки или других превентивных мер.

345. Ряд делегаций выразили свое удовлетворение в связи с тем, что УООНОП докладывает о своих проблемах, касающихся надзора, непосредственно Исполнительному совету. Одна делегация заявила, что не ясно, сколько проектов из 1700, упомянутых в докладе УООНОП, стали предметом пересмотра с помощью механизмов внутреннего надзора. Та же делегация скептически отнеслась к утверждению о том, что нельзя выявить некоторые общие тенденции на основе рекомендаций, касающихся конкретных проектов, и попросила разъяснений по этому вопросу у Директора-исполнителя. Другая делегация попросила представить информацию о расследованиях двух случаев мошенничества, о которых говорится в пункте 10 документа DP/1998/24/Add.1.

#### Ответ администрации УООНОП

346. Директор-исполнитель поблагодарил делегации за их конструктивные замечания. Отвечая на вопрос о количестве подвергшихся ревизии проектов, он указал, что в период ревизии было проверено 30-40 проектов. Специально по просьбе УООНОП была проведена ревизия таких проектов с особыми характеристиками, как проекты, финансируемые по линии Целевого фонда для Монреальского протокола, включающие переоснащение и конверсию химической промышленности, а также соглашений об оказании управленческих услуг, финансируемых по линии японской программы закупок. Хотя большинство аудиторских проверок проектов УООНОП было проведено при содействии УРАЭ, некоторые ревизии были проведены национальными аудиторскими фирмами стран-доноров или в сотрудничестве с другими органами, такими, как УВН.

347. В связи с сомнением некоторых делегаций по поводу того, что общие тенденции не возможно выявить на основе ревизий конкретных проектов, Директор-исполнитель напомнил о своем представлении, в котором он объяснил роль Отдела по вопросам политики и контрактам УООНОП в координации всех мер, принятых в результате ревизий. Такой механизм, по его мнению, поможет УООНОП в будущем выявлять любую тенденцию, которую можно остановить путем профессиональной подготовки или совершенствования процедур. Он выразил уверенность в том, что УООНОП, которому исполнилось всего лишь три года, будет шире учитывать результаты ревизий.



348. Говоря о случаях мошенничества, упомянутых одной из делегаций, Директор-исполнитель заявил, что в одном случае речь шла о нецелевом использовании авансированных сумм на счете, а в другом речь шла о несанкционированных телефонных разговорах в региональном проекте. По обоим случаям проводится проверка, причем один случай был передан в Юридическую секцию Управления людских ресурсов ПРООН. Он подчеркнул, что будут приняты все доступные дисциплинарные и/или правовые меры, если факты в обоих случаях будут подтверждены расследующими органами.

349. Исполнительный совет принял к сведению доклады о деятельности ПРООН, УОНОП и ЮНФПА в области внутреннего надзора, который содержится в документах DP/1998/26, DP/1998/24/Add.1 и DP/FPA/1998/7, и предложил ЮНФПА принять надлежащие меры для обеспечения выполнения рекомендаций, содержащихся в его докладе, и ежегодно представлять доклад о достигнутом прогрессе.

## ХVII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### ЮНАИДС

350. Директор по внешним сношениям Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) информировала Исполнительный совет о проблемах, с которыми сталкивается процесс развития во всех странах в результате эпидемии ВИЧ/СПИДа. Она сообщила, что в этой области есть хорошие новости: в результате эффективных профилактических кампаний в ряде стран темпы заболеваемости ВИЧ стабилизировались или сократились; однако есть и плохие новости, которые заключаются в том, что в 1997 году от СПИДа умерло столько же людей, сколько от малярии, и что в странах с высокой заболеваемостью предполагаемая продолжительность жизни при рождении сократилась, достигнув уровня 60-х годов. Во многих странах успехи в области развития, достигнутые с таким трудом, были сведены на нет в результате эпидемии СПИДа, причем затронутыми оказались все секторы. Во всех странах, в которых ЮНАИДС действует через систему Координатора-резидента, требуются срочные меры. Она призвала Совет поддержать деятельность ПРООН по борьбе с ВИЧ/СПИДом на глобальном, региональном и страновом уровнях. Несмотря на увеличивающийся объем текущей работы она попросила Совет рассмотреть вопрос, достаточно ли его, если учитывать острую проблему.

351. Ряд делегаций подчеркнули большое значение работы ЮНАИДС и отметили, что они полностью поддерживают координацию усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, которые прилагают учреждения системы Организации Объединенных Наций через ЮНАИДС. Ряд делегаций сделали замечания о тематических группах в области ВИЧ/СПИДа, действующих в странах, где осуществляется программа, причем многие из них действуют под эгидой ПРООН, и заявили, что эти тематические группы проделали большой объем работы и заслуживают помощи всех заинтересованных организаций. Одна из делегаций указала, что ВИЧ/СПИД является не только угрозой здоровью миллионов людей во всех странах, но и представляет собой один из важнейших факторов, препятствующих развитию. Одна делегация констатировала, что, безусловно, делается еще недостаточно много.

352. Одна из делегаций остановилась на изобретательности, с которой ЮНАИДС использует имеющиеся в ее распоряжении ресурсы. Она упомянула о создании Центра подготовки и развития в Испании, который реализуется благодаря поддержки регионального правительства в виде субсидии.

353. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, заявила, что она хотела бы получить информацию о конкретных действиях, которые ПРООН предпринимает для борьбы с ВИЧ/СПИДом. К ней относится информация, предоставленная Совету, о принятых решениях на совещании Координационного совета ЮНАИДС, которое состоялось в прошлом месяце. Она сообщила о встрече представителей всех организаций, поддерживающих ЮНАИДС, которое также

состоялось в прошлом месяце. Эта встреча была расценена в качестве важнейшего события для обеспечения энергичной поддержки всех организаций-коспонсоров концепции ЮНАИДС. Сопровождение Координационного комитета Программы в мае поддержало результаты этой встречи. Другие делегации также с удовлетворением восприняли результаты встречи, причем одна делегация заявила, что трудно преувеличить положительный эффект этой встречи.

354. Одна из стран, в которых проводится Программа, сообщила об ущербе, который нанесла эпидемия ВИЧ/СПИДа ее стране, и поблагодарила ЮНАИДС, ПРООН и ЮНФПА, а также в целом все страны-доноры за помощь, которые они оказывают в борьбе с эпидемией.

355. В своих ответах Директор внешних сношений ЮНАИДС, заместитель Администратора и Директор Бюро по вопросам политики поблагодарили делегации за их поддержку. Заместитель Администратора заявила, что она представит больше информации о конкретных мероприятиях ПРООН. Она отметила, что был затронут вопрос о том, чтобы Координатор-резидент шире поддерживал тематические группы по ВИЧ/СПИДу. Она заявила, что ей не понятно, откуда одна из делегаций взяла цифру в 1 млн. долл. США. По ее словам, в 1997-2000 годах предполагается, что ПРООН истратит 174 млн. долл. США на мероприятия, связанные с борьбой с ВИЧ/СПИДом, включая доленое участие в расходах. Сюда включаются такие мероприятия, как мероприятия, связанные с этикой, правом и ВИЧ и оказание помощи по разработке национальных стратегических программ. Она сообщила, что ПРООН финансирует 22 должности сотрудников национальных программ по профилактике и борьбе с ВИЧ/СПИДом, включая 11 должностей в Африке, в дополнение к должностям сотрудников ЮНАИДС. Региональные программы поддержки охватывают проведение симпозиумов для сотрудников ПРООН и аналогичного национального персонала.

356. Исполнительный совет принял к сведению устное сообщение о деятельности ЮНАИДС.

#### Доклад об инициативах Всемирной торговой организации в интересах наименее развитых стран

357. Заместитель Администратора и Директор Бюро по вопросам политики в области развития сообщили о мерах, принятых ПРООН совместно с другими учреждениями, работавшими над инициативой, в целях реализации Комплексных рамок технической помощи для поддержки мероприятий, связанных с торговлей и видами деятельности, связанными с ней, в интересах наименее развитых стран. В своем выступлении Директор отметил, что Межучрежденческая рабочая группа получила 39 оценок потребностей и что на них были подготовлены комплексные ответы. Она пояснила, что комплексные ответы являются шагом к подготовке конкретных страновых программ, рассчитанных на несколько лет, для оказания помощи в деятельности, связанной с торговлей. Эти программы, сказала она, будут включать конкретные проекты и будут представлены на совещании стран-доноров, вероятнее всего, на заседании одной из консультативных групп или на совещании "за круглым столом". По получении комплексных ответов примерно 14 стран выразили заинтересованность в подготовке таких совещаний доноров.

358. Всемирный банк уже начал работу в Уганде, приступив к подготовке программы по торговле для представления на следующем заседании Консультативной группы. Участие ПРООН обеспечивалось примерно по той же схеме, и в настоящее время она готовит программу для Гамбии, Чада и Мали. В предшествующий месяц во время конференции Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров ряд делегаций попросили ВТО активнее участвовать в таких совещаниях доноров. Подобные просьбы поступили, в частности, от Непала, Мали и Анголы. ПРООН поддержала предложение, и с ВТО было заключено окончательное соглашение.

359. Директор отметил, что в такой децентрализованной организации, как ПРООН основная ответственность за участие в комплексных рамках ложится целиком на страновые отделения. Для эффективного участия необходимо, чтобы страновые отделения хорошо понимали, что торговля

является составной частью целого комплекса стратегий и политических мер, которые содействуют достижению устойчивого развития людских ресурсов. Штаб-квартира ПРООН будет и впредь обеспечивать политическое руководство деятельностью страновых отделений, находящейся на стыках между торговлей, инвестициями и интеграцией в мировую экономику.

360. Директор информировал Исполнительный совет о том, что внедрение комплексных рамок существенно повысило требования к шести учреждениям-коспонсорам в содействии созданию потенциала в области торговли и связанными с ней областями. Странам, которые присоединились к ВТО несколько лет назад, пришлось приспособлять свои правовые и процессуальные системы и соответствующие учреждения к требованиям Организации. Это оказалось чрезвычайно сложной задачей, если учитывать ограниченные возможности многих развивающихся стран и дефицит времени. Потребовались срочные и энергичные действия для оказания дифференцированного содействия развивающимся странам, для того чтобы они могли создать необходимые системы и привести их в действие.

361. Усилия ПРООН получили высокую оценку ряда делегаций, которые выделили стратегически важные области, где ПРООН обладает сравнительным преимуществом: создание потенциала и содействие помощи и ее координацию на основе совещаний "за круглым столом". Совещания доноров как в Женеве, так и в самих странах, стали важным средством для укрепления координации и получения более значительного эффекта от совместных усилий заинтересованных правительств и доноров. Ряд делегаций вновь подчеркнули, что очень важно включить вопросы, связанные с торговлей и смежных с ней областей в повестку дня совещания "за круглым столом" в Женеве, даже если секторальная консультация по вопросам торговли будет проведена в стране позднее.

362. Признавая важное значение торговли для своей политики в области развития, ряд ораторов из развивающихся стран указали на необходимость более широкой макроэкономической и отраслевой политики, охватывающей торговлю и инвестиции, совершенствование структуры, финансирования, развития людских ресурсов и частного сектора. Говоря другими словами, одной торговли недостаточно, и она должна быть частью различных инструментов и политики для содействия устойчивому развитию наименее развитых стран (НРС). Делегации как от стран доноров, так и стран, охваченных программами, подтвердили, что очень важно, чтобы наименее развитые страны стали инициаторами процесса определения своих потребностей, в частности в подготовке совещаний доноров и содействии их организации. Как представляется, это является ключевым элементом комплексных рамок.

363. Директор и его коллеги, представляющие учреждения, которые участвовали в разработке этой инициативы, а именно Международный торговый центр (МТЦ), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и ВТО, присутствовавшие на совещании, отметили важное значение для наименее развитых стран полноценного участия в этом процессе и вновь подтвердили свое общее стремление поддерживать страны, которые обратились с просьбой о содействии в подготовке многолетней программы, связанной с торговлей и смежными областями. До настоящего времени всего лишь 14 стран направили такие просьбы. ПРООН готова положительно ответить на любую полученную ею просьбу.

364. Директор также настоятельно подчеркнул значение партнерства между учреждениями-коспонсорами, а также между учреждениями и правительствами и гражданским обществом наименее развитых стран в деле совместного программирования. Этот тезис был подробнее развит представителями ЮНКТАД и ВТО, которые привели конкретные примеры совместного программирования и координации. Представитель ВТО подтвердила заинтересованность ее организации в совместном участии с ПРООН в подготовке и организации отраслевых совещаний "за круглым столом" для стран, направивших такую просьбу.

365. Было высказано общее мнение, что, там, где торговля является составной частью широкой основы, требуется долгосрочное прогнозирование, решительная стратегия и взаимосвязанная секторальная политика. В этом отношении третья Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам наименее развитых стран, которую планируется провести в 2001 году, должна обеспечить такую глобальную основу. ПРООН и ЮНКТАД полны решимости тесно сотрудничать друг с другом в организации этой конференции. Некоторые делегации также поддержали мнение о том, что развитие возможностей для торговли и увеличение потенциала развивающихся стран по успешному участию в мировой экономике является общей проблемой, которая требует энергичной и широкой программы по созданию потенциала, открытой для всех развивающихся стран, а не только для наименее развитых стран.

366. В связи с интересом, проявленным рядом делегаций к вопросам отчетности, представитель МТЦ подробнее остановился на деятельности, которую предстоит осуществить Административному отделу. Помимо базы данных, касающихся торговли, которую создаст Отдел, разрабатывается система для слежения за изменением различных показателей, таких, как эффективность деятельности, показатели воздействия и процесса, будет собираться также ориентировочная информация для того, чтобы следить за воздействием Программы.

367. Исполнительный совет принял к сведению устное сообщение об инициативах Всемирной торговой организации в интересах наименее развитых стран.

#### Монсеррат

368. Заместитель Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна обратился от имени правительства Монсеррата к Исполнительному совету с просьбой пересмотреть статус Монсеррата в качестве страны - чистого донора (СЧД). Ознакомив Совет с текущим положением, он информировал его членов о том, что в связи с катастрофическими вулканическими извержениями, которые произошли за последние несколько лет, экономическое производство в стране практически прекратилось. Хотя нет точных цифр, отражающих национальный доход на душу населения, последние статистические данные правительства свидетельствуют о том, что с 1994 года валовой внутренний продукт сократился примерно на 58 процентов. Произошло также значительное перемещение населения. Совет был информирован о том, что из-за практически полного экономического и социального коллапса просьбу о пересмотре статуса СЧД необходимо рассмотреть, когда на рассмотрение первой очередной сессии 1999 года будут представлены рамки странового сотрудничества для Монсеррата.

#### Заключительное выступление Председателя

369. На закрытии сессии в пятницу 19 июня 1998 года Председатель поблагодарил делегации и секретариат за конструктивную и плодотворную ежегодную сессию и перечислил важные решения, которые были приняты в отношении ПРООН, ЮНФПА и УООНП.

370. Исполнительный совет завершил свою работу, приняв следующие решения:

98/17. Решения, принятые Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1998 года (Женева, 8-19 июня 1998 года)

Исполнительный совет

Напоминает, что в ходе ежегодной сессии 1998 год он:

**ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

Утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1998 года (DP/1998/L.3; DP/1998/L.3\* (только на испанском языке) и DP/1998/L.3/Согг.1) с внесенными в них устными поправками;

Согласился со следующим расписанием будущих сессий Исполнительного совета в 1998 и 1999 годах при условии утверждения его Комитетом по конференциям:

третья очередная сессия 1998 года: 14-18 сентября 1998 года  
первая очередная сессия 1999 года: 25-29 января 1999 года  
вторая очередная сессия 1999 года: 5-9 апреля 1999 года  
ежегодная сессия 1999 года: 14-25 июня 1999 года (Нью-Йорк)  
третья очередная сессия 1999 года: 13-17 сентября 1999 года

Одобрил темы, которые будут обсуждаться в ходе третьей очередной сессии Совета 1998 года, перечисленные в прилагаемом плане работы;

**ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА**

**ПУНКТ 2: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1997 ГОД**

Принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1997 год о программных приоритетах, эффективности программ, статистическом обзоре и региональном обзоре (DP/FPA/1998/3 (Часть I), (Часть I/Add.1), (Часть II) и (Часть III));

Просил Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года документ зала заседаний об общесекторальных подходах;

**ПУНКТ 3: ПОТЕНЦИАЛ В ОБЛАСТИ ОСВОЕНИЯ СРЕДСТВ  
И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ**

Принял решение 98/10 от 12 июня 1998 года о потенциале в области освоения средств;

**ПУНКТ 4: ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ  
НА УТВЕРЖДЕНИЕ РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММАМ**

Принял решение 98/11 от 12 июня 1998 года о плане работы ЮНФПА на 1999-2002 годы и полномочиях на утверждение расходов по программам;

Принял к сведению доклад о ходе финансового исполнения программ и проектов по странам, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом (DP/FPA/1998/8);

**ПУНКТ 5: ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД ПО ВОПРОСАМ ОЦЕНКИ**

Принял решение 98/12 от 12 июня 1998 года о деятельности по оценке ЮНФПА;

**ПУНКТ 6: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ**

Принял к сведению доклад о стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации;

**ПУНКТ 7: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ**

Принял к сведению документ зала заседаний, содержащий обновленную информацию о финансовом положении ЮНФПА (DP/FPA/1998/CRP.3) и замечания по этому документу;

**ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН**

**ПУНКТ 8: ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА**

Принял к сведению доклад Администратора за 1997 год, включая введение и разделы, посвященные основному отчету по программе, глобальным и межрегиональным программам, другим фондам и программам, программе помощи палестинскому народу, Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций по Африке, докладам Объединенной инспекционной группы, и статистическое приложение (DP/1998/17/Add.1-7 и DP/1998/17/Add.1) (Часть III)/Согл.1), и замечания по нему;

Принял к сведению доклад о последующих мерах по выполнению решения 97/16 об управлении преобразованиями, включая промежуточный доклад о субрегиональных механизмах распределения ресурсов (DP/1998/CRP.8);

Принял к сведению стратегический план ПРООН на 1998 год (DP/1998/CRP.9);

**ПУНКТ 9: ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С РЕФОРМОЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Принял к сведению устный доклад о роли ПРООН в последующей деятельности в связи с реформой Организации Объединенных Наций;

Принял к сведению доклад, озаглавленный "Координатор чрезвычайной помощи: передача функций Программе развития Организации Объединенных Наций" (DP/1998/18);

**ПУНКТ 10: ОЦЕНКА**

Принял к сведению доклад о мероприятиях ПРООН по оценке (DP/1998/19);

**ПУНКТ 11: ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Принял решение 98/13 от 19 июня 1998 года о программе Добровольцев Организации Объединенных Наций;

**ПУНКТ 12: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ**

Принял к сведению устный доклад Председателя о работе Специальной рабочей группы открытого состава по стратегии финансирования ПРООН;

**ПУНКТ 13: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА  
И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ**

Принял решение 98/14 от 19 июня 1998 года о помощи Мьянме;

Принял к сведению доклад об осуществлении компонента первых рамок странового сотрудничества для Беларуси, касающегося прав человека (DP/1998/22);

**ПУНКТ 14: ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИИ**

Принял решение 98/15 от 19 июня 1998 года о политике ПРООН в области коммуникации и информации;

**ПУНКТ 15: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ**

Принял решение 98/16 о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

Принял к сведению доклад о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (DP/1998/25);

**ПУНКТ 16: ВНУТРЕННИЙ НАДЗОР**

Принял к сведению доклады о деятельности ПРООН, ООНОП и ЮНФПА в области внутренней ревизии и надзора, содержащиеся в документах DP/1998/26, DP/1998/24/Add.1 и DP/FPA/1998/7, и просил Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения принять надлежащие меры для обеспечения выполнения рекомендаций, содержащихся в докладах, и ежегодно представлять доклад о достигнутом прогрессе;

**ПУНКТ 17: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

Принял к сведению устный доклад о деятельности Объединенной и совместно организованной программы Организаций Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) в 1997 году;

Принял к сведению устный доклад об инициативах Всемирной торговой организации в отношении наименее развитых стран;

Принял к сведению устный доклад о программе ПРООН в Монсеррате.

19 июня 1998 года

Приложение

Третья очередная сессия 1998 года (14-18 сентября 1998 года)  
 (пять рабочих дней\*)

Номер пункта	Характер доклада	На решение/для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1	Официальный (DP/1998/L.4)	P	{	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
			{	Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
	Официальный	P	{	Доклад о работе второй очередной сессии 1998 года
	Официальный	P	{	Доклад о работе ежегодной сессии 1998 года
	Официальный	I	{	Решения, принятые Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1998 года
	CRP	I	{	Набросок плана работы Исполнительного совета на 1999 год
			{	ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
			{	
2	Устный	I	1 день {	<u>ПРООН в 2001 году</u> : доклад о прогрессе
3			{	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
			{	
	Официальный	I/P	{	Ежегодный обзор финансового положения за 1997 год (включая доклад об исполнении бюджета за двухгодичный период 1998-1999 годов)
			{	
	Официальный	I	{	Уменьшение степени риска
	Официальный	I	{	Деятельность Межучрежденческого управления по закупкам (включая закупки в развивающихся странах)
			{	
	Официальный	I	{	Выбор подрядчиков и основное заказанное оборудование
	Официальный	I	{	Обзор и пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН
			{	
	Официальный	I	{	Расходы на техническое сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций в 1997 году
			{	
4			{	СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
			{	
	Официальный	P	{	Обзор последующих соглашений о программировании
	Устный	I	1 день {	Доклад об осуществлении первых рамок странового сотрудничества для Нигерии (97/25)
			{	
5			{	УОНОП: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
			{	
	Официальный	P	1/2 дня {	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов (включая уменьшение степени риска, резервы и дополнительные поступления)
			{	
6	Устный	I	{	ЮНИФЕМ (97/18)



Номер пункта	Характер доклада	На решение/для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
7	CRP	P	{ 1/2 дня { }	МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по стратегии финансирования ПРООН ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА
8	Устный	P	{ 1/2 дня {	МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ
9	Официальный	I	{	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
	Официальный	P	{	Ежегодный финансовый обзор, 1997 год
	Официальный	I	{	Пересмотр финансовых положений
	Официальный	I	{	Много- и двусторонние механизмы и целевые фонды (97/26)
10	Официальный	P	{	СОТРУДНИЧЕСТВО ЮГ-ЮГ
	Официальный	P	{	"Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития" (96/9)
11	Официальный	P	{ 1/2 дня {	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ
12	Официальный	I	{	КООРДИНАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ Доклад о первом заседании Координационного комитета по вопросам здравоохранения
13	CRP	I	{	ОБЩЕСЕКТОРАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ
14	CRP	P	{	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, включая: - посещения на места